Sherwood

OPERATING INSTRUCTIONS

CDC-5506

5 DISC CD CHANGER
5-DISC CD-Wechsler
CAMBIADOR DE CD PARA 5 DISCOS
CHANGEUR DE 5 CD
5-ДИСКОВЫЙ ЧЕЙНДЖЕР

CE

ENGLISH

Introduction

READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING : TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION
Invisible laser radiation when the unit is open.
Do not stare into beam.

CAUTION : USE OF ANY CONTROLS, ADJUSTMENTS, OR PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

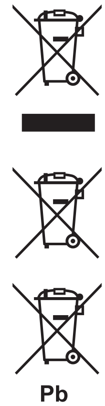
FOR YOUR SAFETY		
EUROPE AUSTRALIA	**220 V - 240 V**	Units shipped to Australia are designed for operation on 230 V AC only. To ensure safe operation, the three-pin plug supplied must be inserted only into a standard three-pin power point which is effectively earthed through the normal household wiring. Extension cords used with the equipment must be three-core and be correctly wired to provide connection to earth. Improper extension cords are a major cause of fatalities. The fact that the equipment operates satisfactorily does not imply that the power point is earthed and that the installation is completely safe. For your safety, if in any doubt about the effective earthing of the power point, consult a qualified electrician. PAN-EUROPEAN UNIFIED VOLTAGE All units are suitable for use on supplies 220-240 V AC.

CAUTION

- Leave a space around the unit for sufficient ventilation.
- Avoid installation in extremely hot or cold locations, or in an area that is exposed to direct sunlight or heating equipment.
- Keep the unit free from moisture, water, and dust.
- Do not let foreign objects in the unit.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The unit shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the unit.
- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Never disassemble or modify the unit in any way.

■**Notes on the AC power cord and the wall outlet.**

- The unit is not disconnected from the AC power source(mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit has been turned off.
- To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
- When setting up this product, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible.
- Disconnect the plug from the wall outlet when not using the unit for long periods of time.



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.
Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):
The sign Pb below the symbol for batteries indicates that this batteries contains lead.

PRECAUTIONS

■**Moisture condensation**

Moisture may form on the lens in the following conditions.

- Immediately after a heater has been turned on.
- In a steamy or very humid room.
- When this unit is moved from a cold place to a warm one.

If moisture forms inside this unit, it may not operate properly.
In this case, turn on the power and wait about one hour for the moisture to evaporate.

■**If there is noise interference on the TV while a broadcast is being received.**

Depending on the reception condition of the TV, interference may appear on the TV screen while you are watching a TV broadcast and this unit is left on. This is not a malfunction of this unit or the TV. To watch a TV broadcast, turn off this unit.

■**Do not transport this unit with discs left in it.**

■**Do not place on the component such as amplifier or receiver that generates heat.**

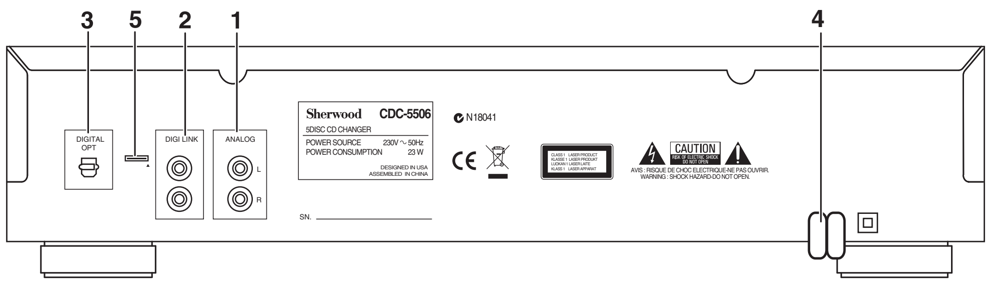
If so, the temperature inside this unit rises and malfunction may occur.

ENGLISH

CONTENTS

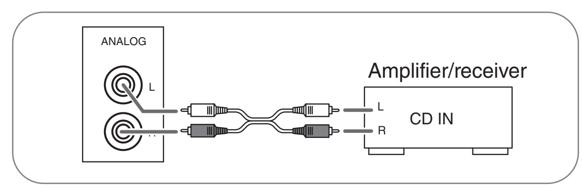
Rear Panel Connections

- Do not plug the AC input cord into the AC outlet when making connections.
- Be sure to connect the white plugs to the L(Left) jacks and the red plugs to the R (Right) jacks when making connections.
- Refer to the connecting diagram in the operating instructions of your amplifier/receiver



1. CONNECTING ANALOG AUDIO OUTS

- Connect the ANALOG L and R jacks to the CD IN jacks of your amplifier/receiver.

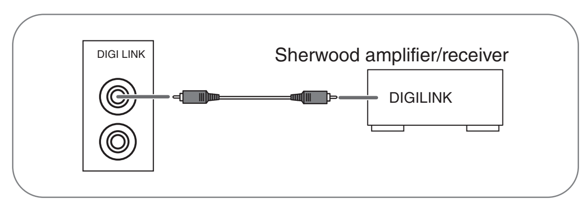


2. CONNECTING DIGILINK

- Connect this jack to the DIGILINK jack of Sherwood system amplifier/receiver to control this unit remotely by DIGILINK II or III system. (For details, refer to the operating instructions of Sherwood amplifier/receiver.)

■**Note :**

- The DIGILINK operation may not work on some Sherwood components.

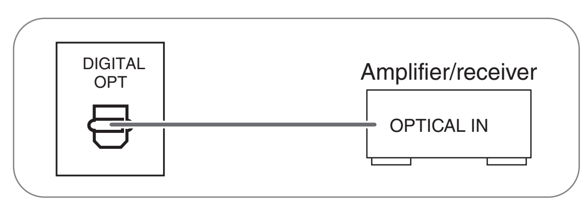


3. CONNECTING OPTICAL DIGITAL OUT

- Connect this jack to the OPTICAL DIGITAL IN jack of your amplifier/receiver to enjoy digital sound.

■**Notes :**

- It is not recommended to record digital audio signals with digital audio connection between this unit and MD or CD recorder, etc.. When recording the sounds played on this unit, record them through the ANALOG AUDIO OUT jacks.



- Some of the commercially available optical fiber cords cannot be used for the equipment. If there is an optical fiber cord which cannot be connected to your equipment, consult your dealer or nearest service organization.

4. AC INPUT CORD

- Plug the cord into a wall AC outlet.

5. TERMINAL FOR UPGRADE

- This terminal may be used in the future to update the operating software, etc.

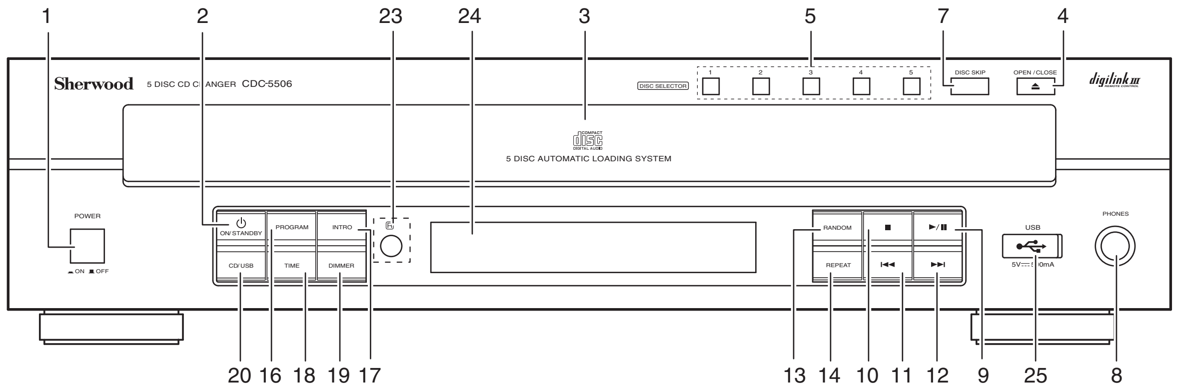
■**Note :**

- Programming for upgrade requires specialized programming knowledge and for that reason we recommend that it only be done by qualified installers.

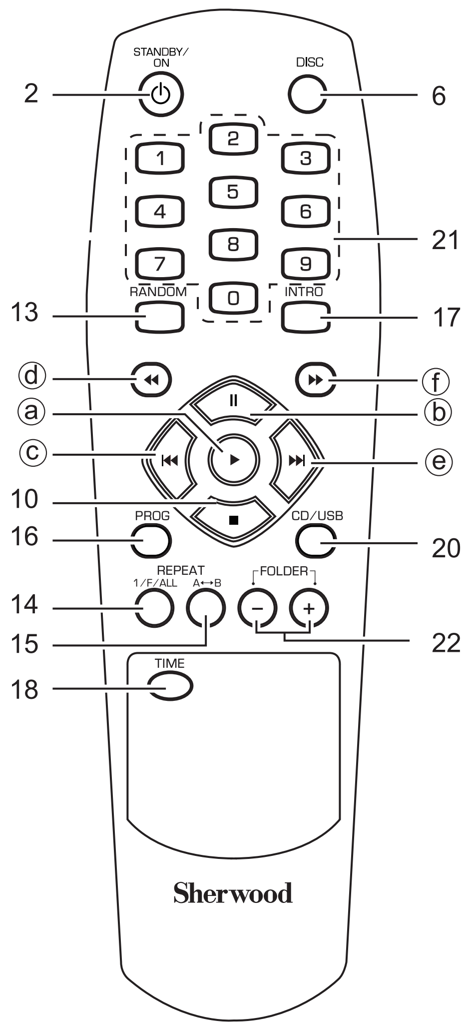
ENGLISH

Front Panel & Remote Controls

Front panel controls



Remote controls



ENGLISH

1. POWER SWITCH
Push this switch to enter the standby mode.
To switch the power off, push this switch again.

2. POWER ON/STANDBY button
In the standby mode, press this button to turn the power on and to enter the operating mode.
In the operating mode, press this button again to turn the power off and to enter the standby mode.

3. DISC TRAY
Load a disc on the disc tray.

4. OPEN/CLOSE (⏏) BUTTON
Press this button to open or close the disc tray.

5. DISC SELECTOR BUTTONS
Use these buttons to select the disc to be played.

6. DISC BUTTON
When selecting a disc with this button, press this first and then the desired disc number(1~5) on the numeric buttons within 2 seconds.

7. DISC SKIP BUTTON
For loading or unloading discs, press this button to rotate clockwise to the next disc position.

8. HEADPHONE JACK
Stereo headphones can be plugged into this jack for private listening.

9. PLAY/PAUSE (►/❚❚) BUTTON
ⓐ Press this button to start play in the stop or pause mode.
ⓑ Press this button to interrupt play temporarily.

10. STOP (■) button
Press this button to stop play or clear the programmed tracks/files.

11. BACKWARD SKIP/SEARCH(|◄◄/◄◄) BUTTON
ⓒ Press this button to replay from the beginning of the current track/file or return to a previous track/file.
ⓓ Press and hold down this button to search for a specific passage in fast backward.

12. FORWARD SKIP/SEARCH(►►|/►►) BUTTON
ⓔ Press this button to play from the beginning of a next track/file.
ⓕ Press and hold down this button to search for a specific passage in fast forward.

13. RANDOM PLAY BUTTON
Press this button to play tracks/files in random order.

14. REPEAT (1/F/ALL) BUTTON
Press this button to play a track/file, a folder, or all tracks/ files repeatedly.

15. REPEAT A↔B BUTTON
Press this button to play a specific passage repeatedly.

16. PROGRAM BUTTON
Press this button to program your favorite tracks/files or to review the programmed tracks/files.

17. INTROSCAN BUTTON
Press this button to play the first 10 seconds of each track/file.

18. TIME BUTTON
Press this button to display the different time information on the Audio CD.

19. DIMMER BUTTON
Press this button to select the brightness of the fluorescent display as desired.

20. CD/USB SELECTOR BUTTON
Press this button to select the disc or the USB memory device as playback source.

21. NUMERIC(0~9) BUTTONS
Press the corresponding buttons to select a track/file for play or programming.

22. FOLDER UP/DOWN (+/-) BUTTONS
Press these buttons to select the desired folder.

23. REMOTE SENSOR
This receives the signals from the remote control unit.

24. FLUORESCENT DISPLAY
For details, see next page.

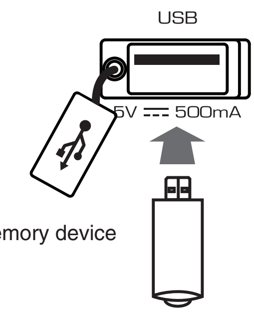
25. USB CONNECTOR
For details, see next page.

■DIGILINK SYSTEM REMOTE CONTROL
This unit can be remotely conrolled with Sherwood DIGILINK III amplifier or receiver.
- For avaliable functions, refer to the compatible unit's operating instructions.
- To listen to a CD by DIGILINK system, first make DIGILINK connection between this unit and the Sherwood compatible amplifier or receiver.

■USB CONNECTOR

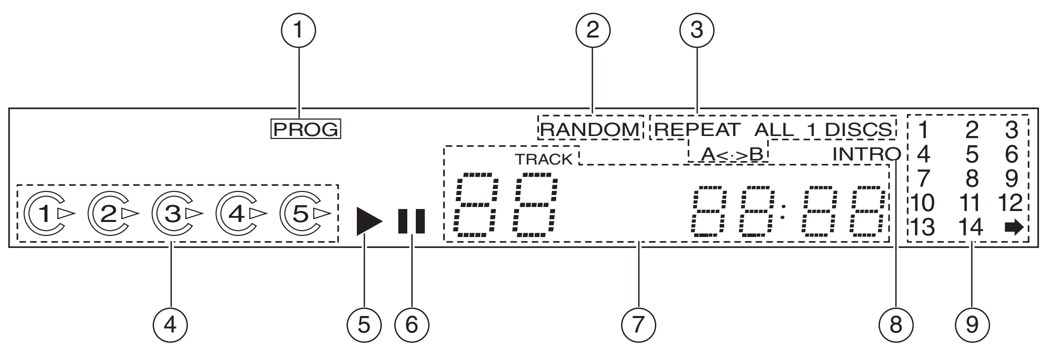
- An USB memory device can be connected to th USB connector to listen to MP3 or WMA files stored on it through this unit.

■ Note :
- After USB playback, remove the USB memory device in the stop mode or in the standby mode.



USB memory device

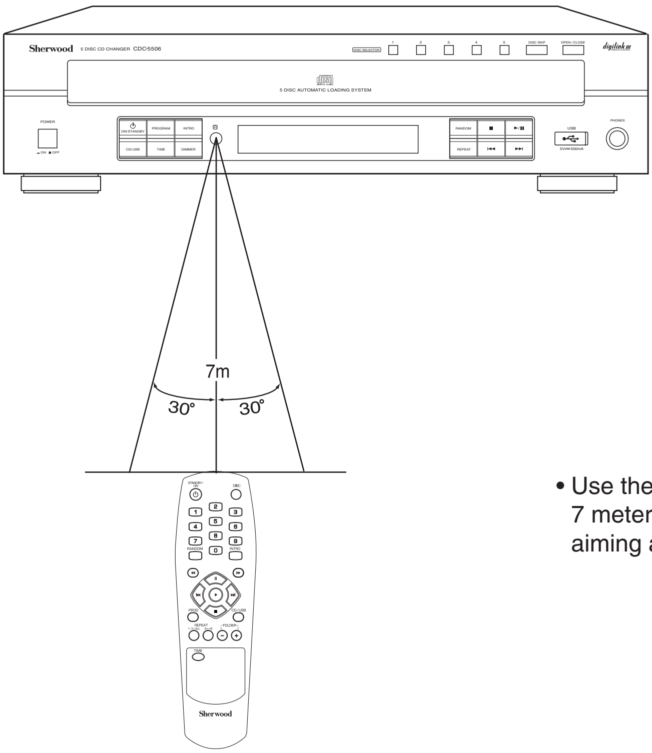
■FLUORESCENT DISPLAY



1. PROGRAM indicator
2. RANDOM indicator
3. REPEAT display
4. Disc tray number display
   - 1~5 : Disc tray Numbers
   - : Light(s) up when disc(s) is(are) loaded.
   - ► : Lights up to show the disc being played currently.
5. PLAY indicator
6. PAUSE indicator
7. Track/file number, playing time, operating information, etc.
8. INTROSCAN indicator
9. MUSIC CALENDAR display

ENGLISH

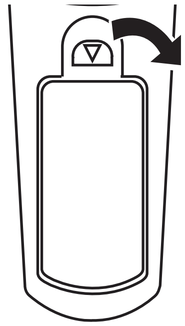
REMOTE CONTROL OPERATION RANGE



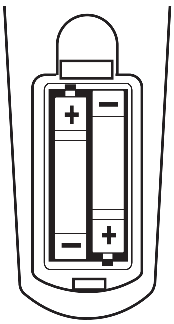
• Use the remote control unit within a range of about 7 meters (23 feet) and angles of up to 30 degrees aiming at the remote sensor.

LOADING BATTERIES

1. Remove the cover.



2. Load two batteries (“AAA” size, 2 x 1.5V) matching the polarity.



• Remove the batteries when they are not used for a long time.
• Do not use the rechargeable batteries (Ni-Cd type).

Preliminary Knowledge About Discs & Files

PLAYABLE DISCS

This unit supports the following discs.

Disc	Logo	Format or file type
Audio CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	PCM
CD-R	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	Audio CD, MP3, WMA
CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio CD, MP3, WMA

- This unit supports CD-R and CD-RW discs recorded in Audio CD(CD-DA) format, MP3 or WMA format.
- Only CD-R and CD-RW discs recorded with ISO9660 format can be played back.
- This unit supports multi-session discs. Some multi-session discs may take a long time to load and some may not be loaded at all.

■Unplayable discs

- Since this unit cannot support disc types, formats and file types not listed above, do not play such discs.
- Some CD-R and CD-RW discs cannot be played due to incomplete disc finalization, recording quality or physical condition of the disc, characteristics of recording device or authoring software, etc.
  See the operating instructions supplied with your recording device for more information.
- Some Audio CDs use copy protection that doesn't conform to the official CD standard. Since these are nonstandard discs, this unit cannot play them properly.
- When an Audio CD recorded in DTS-ES or Dolby Digital EX is played, noise may be heard.

USB MEMORY DEVICES

- An USB memory device can be connected to the USB connector on the front panel to play MP3 or WMA files stored on it.
- Only USB memory devices conforming to mass storage class and MTP(Media Transfer Protocol) standards can be played on this unit.
- Thin unit supports FAT16 or FAT32 file format system for USB memory divece.

PLAYABLE AUDIO FILE FORMATS

■MP3(MPEG-1 Audio Layer-3)

- Sampling frequency : 32, 44.1, 48 kHz
- Bit rate : 32 ~ 320 kbps
- Extension : .mp3, .MP3
- Fixed bit-rate files are recommended. Variable bit-rate (VBR) fiels are playable, but playing time may be displayed incorrectly.
- ID3 Tag is not avaliable.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

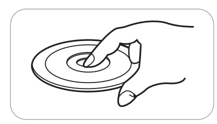
■WMA(Windows Media Audio)

- Sampling frequency : 32, 44.1, 48 kHz
- Bit rate : 32 ~ 320 kbps
- Extension : .wma, .WMA
- WMA Tag is not available
- Windows Media and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

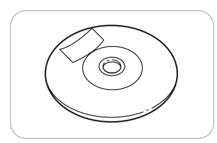
■Notes :

- Folders can be up to ten levels deep.
- For some files, it may not be possible to use certain functions during playback.
- Files protected by DRM(Digital Rights Management) cannot be played.
- When the data of file and folder names is larger than the unit's memory capacity, some files, etc. cannot be recognized and played.

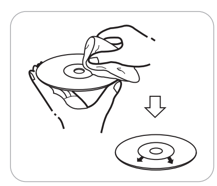
CARE AND HANDLING OF DISCS



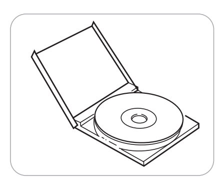
- In handling a disc, hold it carefully with edges.



- Do not stick paper or write anything on the printed surface.

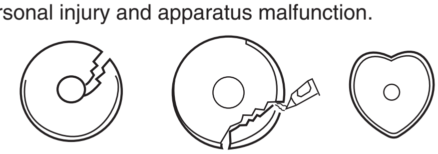


- Finger marks and dust on the recorded surface should be carefully wiped off with a soft cloth. Wipe straight from the inside to the outside of the disc.



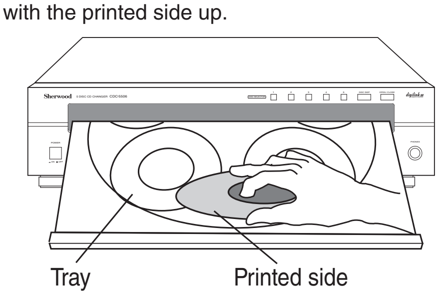
- Always keep the discs in their cases after use to protect them from dust and scratches.

- Do not use a cracked, deformed, or repaired disc.
  These discs are easily broken and may cause serious personal injury and apparatus malfunction.



■Notes:

- Do not expose discs to direct sunlight, high humidity or high temperature for a long time.
- When loading or unloading a disc in the disc tray, always place it with the printed side up.

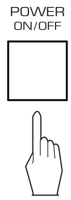


Operations

PLAYING TRACKS/FILES

Before operation

• Push the POWER switch.

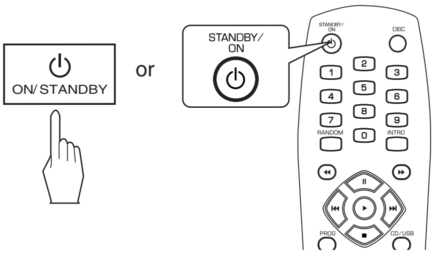


• Then this switch is kept depressed, it enters the standby mode.
• To switch the power off, push this switch again.
• Then the power is cut off.

■**Standby mode**
• In the standby mode, this unit is not disconnected from the AC mains and a small amount of current is retained to support the operation readiness.

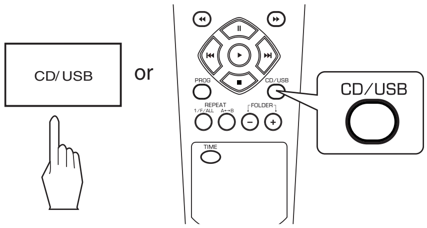
■**Auto Power Save**
• The auto power save is a function that automatically turns the power off to enter the standby mode. When it is in the stop mode, in the pause mode, etc. for more than 30 minutes, the auto power save will function.

1. In the standby mode, turn the power on.



• Each time this button is pressed, this unit is turned on to enter the operating mode or off to enter the standby mode.

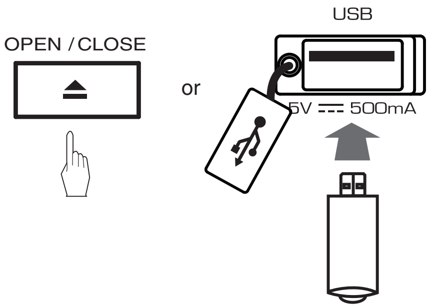
2. Select the disc or the USB memory device as a playback source.



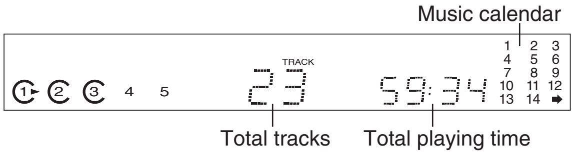
• Each time this button is pressed, the playback source changes as follows :
"Cd" ↔ "USb"

■**Note :**
• Depending on the selected playback source, the DISC SELECTOR buttons or the FOLDER UP/DOWN(+/-) buttons, etc. will not function.

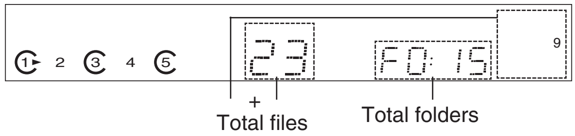
3. Depending on the selected playback source, load the disc(s) or connect the USB memory device.



Example : Audio CD



Example : Music files (923 files and 15 folders)



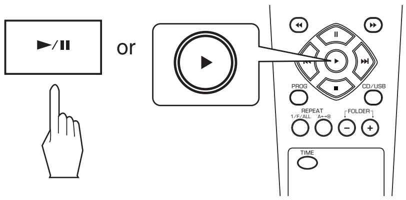
• When the number of files is more than 99 (i.e. a three-digit number), the third-digit number is displayed on the music calendar.
• " ➡ " indicator lights up on the music calendar when the number of tracks is more than 14.
• For loading discs on other trays each, press the DISC SKIP button.
• 8 cm (3 inch) discs can be loaded on the inside circle of the tray, too.
• It may take a long time to read a disc or an USB memory device that contains many files and folders, etc.

■**Note :**
• Do not open or close the tray by force.
Doing so may damage it.

ENGLISH

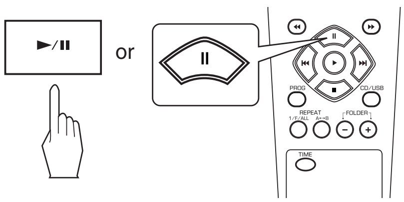
ENGLISH

4. Start play.



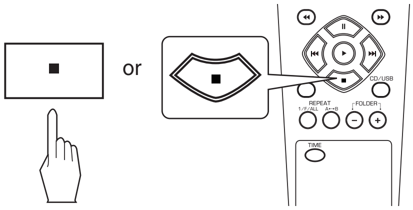
- "▶" indicator lights up.
- The unit plays from the first track/file (on the current disc to the last on the 5th disc.

5. To interrupt play temporarily.



- "II" indicator lights up.
- To resume play, press the PLAY("►/II" or "▶") button.

6. To stop play.

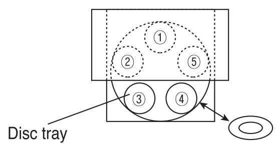


Changing discs during play

1. Open the disc tray.



2. Change the desired discs.

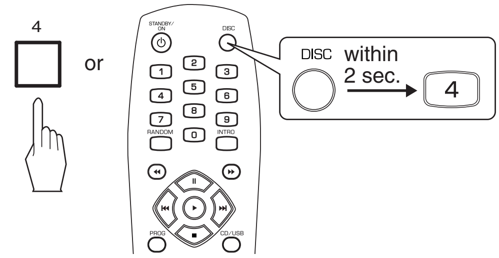


- During playing the disc ①, the disc ③ and ④ can be changed.
- After changing the discs, press the OPEN/CLOSE(⏏) butto to close the disc tray.
- When changing the disc ② or ⑤, press the DISC SKIP button and rotate the disc tray.

Selecting a disc

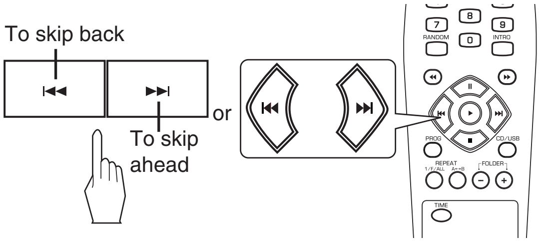
- Press the corresponding button to start play from the desired disc.

Example : When selecting the disc 4



- The first track/file of the selected disc will be played.

Selecting a track/file during play



- Each time the button is pressed, a track/file is skipped.
- When the BACKWARD SKIP(|◀◀) button is pressed once midway through a track/file, play returns to the beginning of that. When it is pressed again, a track/file is skipped.
- When using the NUMERIC buttons on the remote control.

Example :

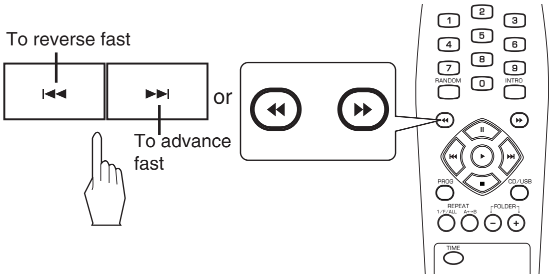
For "3" : **3**

For "15" : **1** —within 2 sec.→ **5**

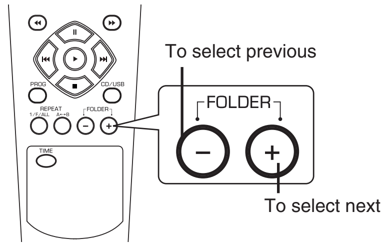
For "123" : **1** —within 2 sec.→ **2** —within 2 sec.→ **3**

To advance or reverse fast during play

- Press and hold down the button until the desired passage is reached.

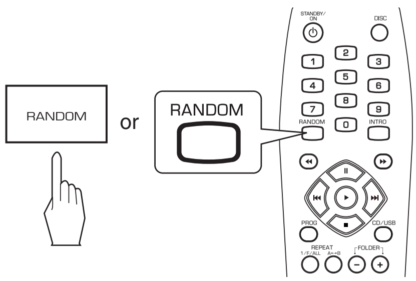


Selecting a folder during play



- Each time the button is pressed, the previous or the next folder is selected and the first file in that folder is automatically played.

PLAYING IN RANDOM ORDER



- “ RANDOM ” indicator lights up.
- Each time the button is pressed, the random mode changes as follows :

- In case of CD
  → 1 DISC → ALL DISC → OFF

- In case of USB
  1 DISC ↔ OFF

- The unit automatically selects and plays tracks in random order.
- Press this button again to cancel the random play.

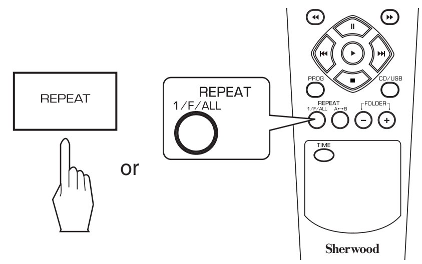
■Notes :
- The random play skip the track/folder which has 100 tracks/files more.
- When the NUMERIC buttons are pressed during random play or program play, the random play or the program play is canceled. (However, the programmed contents are not cleared. To recall the programmed contents, press the PROGRAM button in the stop mode.)

REPEAT PLAY

- You can play a track/file, a folder, all tracks/files or a specific passage repeatedly.

Repeating a track/file, a folder, all tracks/files

- During play of the desired track/file or folder,



- Each time this button is pressed, the repeat mode changes as follows.

- In case of Audio CD

→ONE(“REPEAT 1”) : Track repeat
↓
dISC(“REPEAT 1DISC”) : Disc repeat
↓
ALL(“REPEAT ALL DISCS”) : All disc repeat
↓
OFF : Repeat mode off

- In case of CD with files

→ONE(“REPEAT 1”) : File repeat
↓
FOL(“REPEAT”) : Folder repeat
↓
dISC(“REPEAT 1 DISC”) : Disc repeat
↓
ALL(“REPEAT ALL DISC”) : All disc repeat
↓
OFF : Repeat mode off

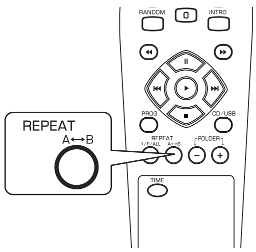
- In case of USB

→dISC(“REPEAT 1DISC”) : All file repeat
↓
ONE(“REPEAT 1”) : File repeat
↓
FOL(“REPEAT ”) : Folder repeat
↓
OFF : Repeat mode off

■Notes :
- During random play or introscan play, you can select the all track/file repeat mode only.
- During program play, the folder repeat mode cannot be selected.

Repeating a specific passage

1. During play at the beginning of the desired passage, press the REPEAT A↔B button.



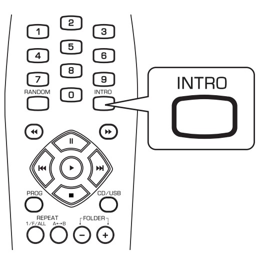
• " REPEAT " and "A<·>" indicators light up.

2. At the end of the desired passage, press the REPEAT A↔B button again.

• Then "B " indicator lights up as well and the desired passage is played repeatedly.
• Press this button again to cancel the repeat A↔B play.

■**Notes :**
• Repeat A↔B play works only within a track/file.
• During random play or introscan play, repeat A↔B play will not work.

PLAYING THE FIRST 10 SECONDS OF EACH TRACK/FILE



• Each time this button is pressed, the intro mode changes as follows :

• In case of CD
→ 1 DISC INTRO → ALL DISC INTRO → OFF

• In case of USB
1 DISC ↔ OFF

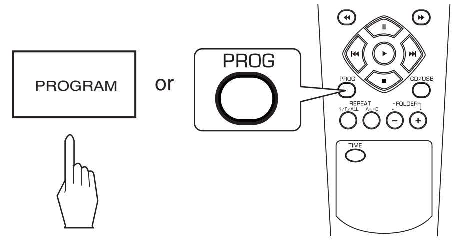
• The unit plays the first 10 seconds of each track/file.
• Press this button again to cancel the introscan play.

■**Notes :**
• During program play, introscan play will not work.
• During all disc introscan play, the unit plays only the first track on each disc for 10 seconds.

PLAYING IN DESIRED ORDER

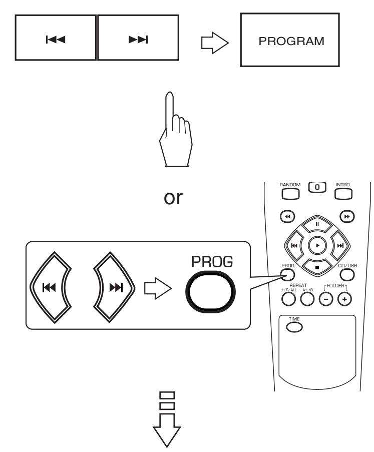
• Up to 32 tracks/files can be programmed to be played in any desired order.

1. In the stop mode, enter the program mode.

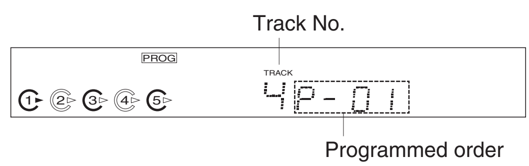


• Then " PROG " indicator flickers.

2. Select the desired track/file and store it in the memory.



Example :
When selecting and storing track 4 on an Audio CD



• You can select a track/file with pressing the NUMERIC buttons.
Example :

For "3" : **3**

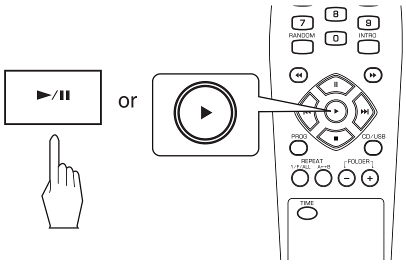
For "15" : **1** —within 2 sec.→ **5**

For "123" : **1** —within 2 sec.→ **2** —within 2 sec.→ **3**

• Then the selected track/file is stored automatically without pressing the PROGRAM button.

3. Repeat the above step 2 until the desired tracks /files are programmed.

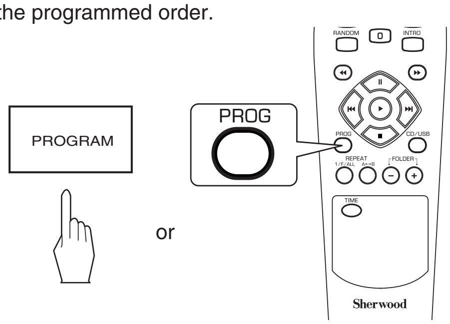
4. Start program play.



• Play starts in the programmed order.

Checking the programmed tracks/files

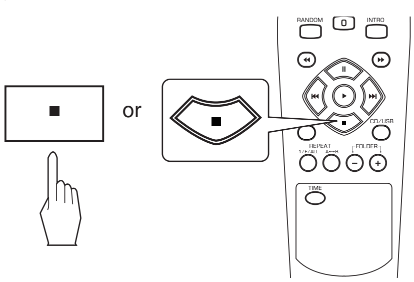
• Each time the PROGRAM button is pressed in the program mode, the programmed tracks/files are displayed in the programmed order.



Clearing the programmed tracks/files

■To clear on by one

• Each time the STOP(■) button is pressed in the program mode, the programmed tracks/files are cleared one by one in the opposite order.



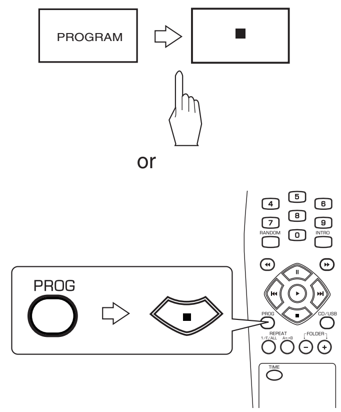
■To clear all programmed tracks/files

• Press the STOP(■) button for more than 4 seconds in the program mode.

• Opening the disc tray or selecting the other playback source clears all programmed tracks/files, too.

■To clear a specific track/file

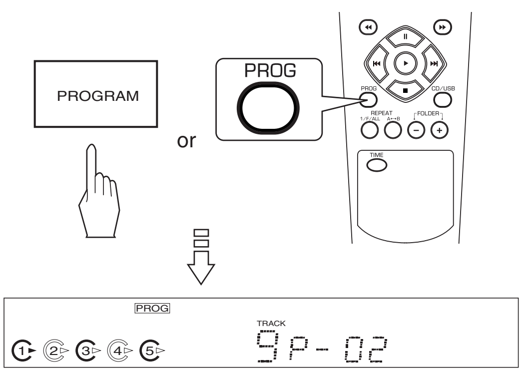
• Find the desired track/file and clear it in the program mode.



Rectifying any wrong programmed track/file

Example :
When track 5, 9 and 7 are programmed and you want to replace track 9 with track 10 on an Audio CD.

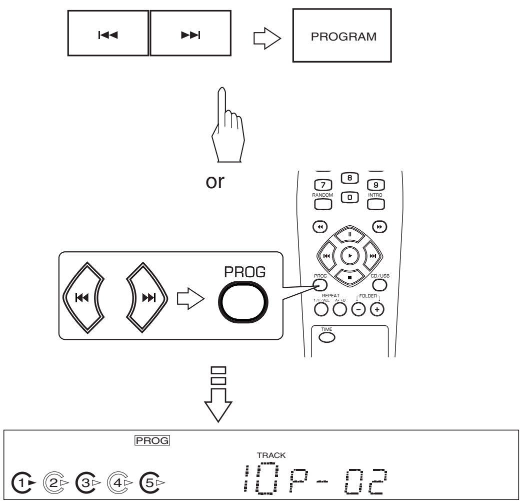
1. Find track(/file) 9 in the program mode.



• Then the programmed track(/file) is displayed for several seconds.

ENGLISH

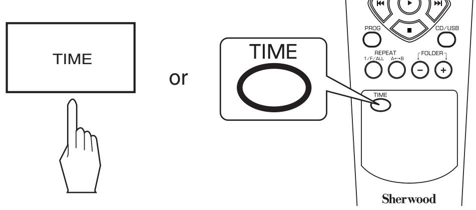
2. While displaying the track(/file) to be replaced with new one, select track(/file) 10 and store it in the memory.



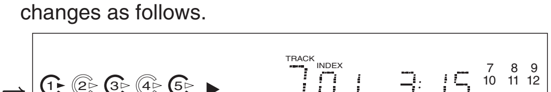
- You can select a track(/file) with pressing the NUMERIC buttons.
  Example : For “10” : **1** —within 2 sec.→ **0**
- When selecting a track with the NUMERIC buttons, the selected track is stored automatically without the PROGRAM button.
- When the track/file to be replaced disappears, perform the above step 1 again.

SELECTING A TIME DISPLAY (Audio CD only)

- During play,

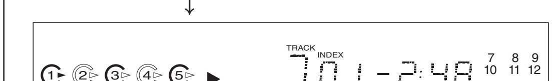


- Each time this button is pressed, the time display changes as follows.



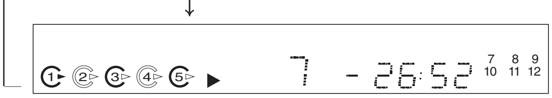
Elapsed time of the current track

↓



Remaining time of the current track

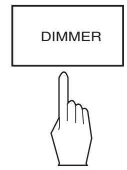
↓



Remaining time of the disc

- During random play, etc., the time display may show “**--:--**”.

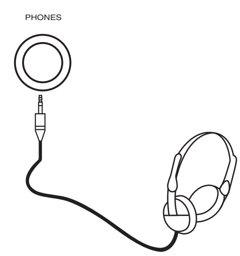
ADJUSTING THE BRIGHTNESS OF THE FLUORESCENT DISPLAY



- Each time this button is pressed, the brightness of the fluorescent display changes as follows.
  → ON → dimmer → OFF ─
- In the display OFF mode, pressing any buttons cancel the display OFF mode to display the operation status.

LISTENING WITH HEADPHONES

- For private listening, insert the headphones into the PHONES jack.



■**Note :**
- Be careful not to set the volume too high when using headphones.

Troubleshooting Guide

If a fault occurs, run through the table below before taking your unit for repair.
If the fault persists, attempt to solve it by switching the unit off and on again. If this fails to resolve the situation, consult your dealer. Under no circumstances should you attempt to repair the unit yourself. This could void the warranty.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
No power	• The AC input cord is disconnected. • Poor connection at AC wall outlet or the outlet is dead or off.	• Connect the cord securely. • Check the outlet using a lamp or another appliance.
No play	• The disc is loaded upside down. • Dirty disc. • Defective or deeply scratched disc. • The CD-R/CD-RW disc is nonstandard. • Music files in non-compatible format are recorded.	• Reload the disc with the printed side up. • Clean the disc. • Load another disc. • See "Unplayable discs" on page 10. • Only music files in MP3 and WMA formats can be played.
No sound	• Incorrect connections. • Incorrect operation of the amplifier/receiver. • The " ❚❚ " indicator lights up.	• Make connections correctly. • Operate the amplifier/receiver correctly. • Press the " ►/❚❚ " button to cancel the pause mode.
Poor or distorted sound	• The unit is connected to the PHONO input jacks of the amplifier/receiver. • Poor connections.	• Make connections correctly. • Check the connections and connect all cords securely.
Sound skips	• Defective or deeply scratched disc. • The unit is placed on a surface that is subject to vibration or physical shock.	• Play another disc. • Place this unit on a stable surface.
Programming is not performed	• The disc is dirty or badly scratched. • The programming procedure is not correct. • The number of the programmed tracks/files is 32.	• Try again with a scratch-free disc. • Try again. • Check the number of the programmed tracks/files.
It takes a long time to read a disc or an USB memory device.	• It may take a longer time to read a disc or an USB memory device that contains many files and folders, etc.	• This is not mulfuntion.

ENGLISH

Specifications

■ **TYPICAL AUDIO PERFORMANCES**
- Number of channels l **2**
- Frequency response, 20~20,000 Hz l **±0.8 dB**
- Signal to noise ratio, A Wtd. l **94 dB**
- Dynamic Range l **86 dB**
- Total harmonic distortion, 1 kHz l **0.009 %**
- Wow and flutter l **Quartz crystal precision**
- Audio output level l **2 V RMS**
- Digital output, optical, wavelength 660 nm l **-20 ~ -15 dBm**

■ **OPTICAL READOUT SYSTEM**
- Laser l **Semiconductor laser**
- Wavelength l **760~800 nm**
- Numerical aperture l **0.45**

■ **SIGNAL FORMAT**
- Sampling Frequency l **44.1 kHz**
- D/A Conversion l **Multibit (Sigma-delta conversion)**
- Oversampling l **8 times**

■ **GENERAL**
- Power supply l **230 V ~ 50 Hz**
- Power consumption l **23 W**
- Dimensions (WxHxD, including protruding parts) l **440x112x397 mm (17-5/16x4-7/16x15-4/6 inches)**
- Weight (Net) l **5.6 kg (12.4 lbs)**

Note: Design and specifications are subject to change without notice for improvements.

MEMO

Einleitung

BITTE LESEN SIE DIESE HINWEISE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS



VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAG GERÄTEGEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER WARTBAREN TEILE IM INNERN DES GERÄTS. REPARATUR UND WARTUNG NUR DURCH FACHPERSONAL.

Dieses Symbol weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.

Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

WARNHINWEIS: ZUR VERMEIDUNG VON FEUER UND STROMSCHLAG SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

KLASSE 1 LASERPRODUKT	**VORSICHT** Unsichtbare Laserstrahlung bei geöffnetem Gerät. Nicht in den Laserstrahl blicken.

VORSICHT: DIE BENUTZUNG DER BEDIENELEMENTE, EINSTELLUNGEN ODER VORGEHENSWEISEN ANDERS ALS HIER BESCHRIEBEN, KANN ZUR FREISETZUNG GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.

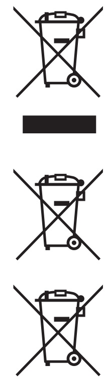
SICHERHEITSHINWEISE		
EUROPA AUSTRALIEN	**220 V - 240 V**	Geräte für den australischen Markt sind für eine Netzspannung von 230V~ konzipiert. Für einen sicheren Betrieb darf der dreistiftige Netzstecker nur an einer ordnungsgemäß geerdeten Standard Haushaltssteckdose angeschlossen werden. Sollten Sie für das Gerät ein Verlängerungskabel benutzen, so muss dieses dreiadrig verkabelt und geerdet sein. Nicht ordnungsgemäße Verlängerungskabel stellen eine große Gefahrenquelle dar. Allein die Tatsache, dass dieses Gerät einwandfrei funktioniert, weist nicht darauf hin, dass die Steckdose geerdet ist und dass die Elektroinstallation sicher ist. Zu Ihrer eigenen Sicherheit wenden Sie sich im Zweifelsfall in Bezug auf die korrekte Erdung der Steckdose bitte an einen Elektrofachmann. VEREINHEITLICHTE EUROPÄISCHE NETZSPANNUNG. Alle Geräte sind für eine Netzspannung von 220-240V~ geeignet.

VORSICHT

- Lassen Sie rings um das Gerät genügend Raum für ausreichende Lüftung.
- Installieren Sie das Gerät nicht in besonders heißen oder kalten Umgebungen, in direkter Sonneneinstrahlung oder in unmittelbarer Nähe von Heizgeräten.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und Staub.
- Führen Sie keine Fremdkörper in das Gerät ein.
- Blockieren Sie keinesfalls die Lüftungsschlitze mit Zeitungen, Tischtüchern, Gardinen oder ähnlichem.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
- Bitte entsorgen Sie Batterien umweltgerecht.
- Setzen Sie das Gerät weder Tropfwasser noch Spritzwasser aus.
- Stellen Sie keine wassergefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektenvernichtungsmitteln, Waschbenzin oder Verdünner in Berührung kommen.
- Demontieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht.

■Hinweise zum Netzkabel und zur Steckdose

- Dieses Gerät ist nicht vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Beim Ziehen des Netzsteckers fassen Sie bitte stets am Stecker an, nicht am Kabel ziehen.
- Bei längerer Nichtbenutzung ziehen Sie bitte den Netzstecker.
- Die Steckdose sollte sich in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden und muss jederzeit frei zugänglich sein.



Pb

Verbraucherinformationen zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und erschöpften Batterien

Diese Symbole auf Produkt, Verpackung und/oder beigefügten Dokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für ordnungsgemäße Behandlung, Wiedergewinnung und Recycling von Altgeräten und erschöpften Batterien geben Sie diese bitte bei einer entsprechenden Sammelstelle gemäß örtlicher Richtlinien ab.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieser Geräte und Batterien helfen Sie bei der Einsparung wertvoller Ressourcen mit und vermeiden Sie mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit, welche anderenfalls aufgrund unsachgemäßer Abfallentsorgung entstehen könnten.

Für weitere Informationen zu Sammelstellen und zum Recycling von Altgeräten und Batterien setzen Sie sich bitte mit Ihrer Kommunalverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder mit der Verkaufsstelle, in welcher Sie die Produkte gekauft haben, in Verbindung.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]
Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Zur Entsorgung dieser Produkte setzen Sie sich bitte mit den örtlichen Behörden oder Ihrem Fachhändler in Verbindung.
Hinweise für das Batteriesymbol (untere beide Symbolbeispiele):
Die Bezeichnung Pb unterhalb des Batteriesymbols bedeutet, dass diese Batterie Blei enthält.

SICHERHEITSHINWEISE

■Kondensation

Auf der Tonabnehmerlinse kann sich unter folgenden Bedingungen Feuchtigkeit bilden.

- Nach dem Einschalten der Heizung.
- In einem feuchten Raum.
- Wenn das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung umgesetzt wird.

Das Gerät kann Fehlfunktionen zeigen, wenn sich im Innern Feuchtigkeit gebildet hat.
In diesem Fall schalten Sie das Gerät für eine Stunde aus und warten Sie ab, bis es vollständig ausgetrocknet ist.

■Störungen des Fernsehempfangs

Abhängig von den Empfangsbedingungen des Fernsehers kann es zu Fernsehstörungen kommen, wenn Sie dieses Gerät eingeschaltet lassen. Das ist keine Fehlfunktion dieses Geräts oder des Fernsehers. Schalten Sie dieses Gerät aus, wenn Sie fernsehen.

■Setzen Sie das Gerät nicht mit eingelegten Discs um.

■Stellen Sie das Gerät nicht auf einer Komponente ab, die Wärme erzeugt, wie beispielsweise Verstärker oder Receiver.

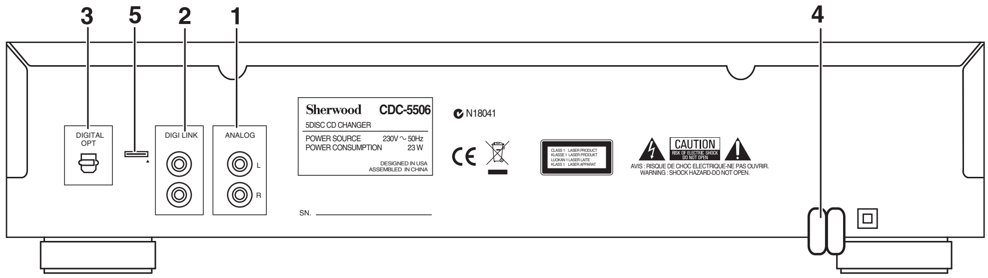
Hierdurch kann es zu Übertemperatur und Fehlfunktionen des Geräts kommen.

DEUTSCH

INHALT

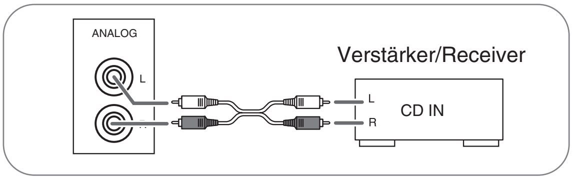
Anschlüsse auf der Rückseite

- Ziehen Sie den Netzstecker, während Sie Anschlüsse vornehmen.
- Schließen Sie die weißen Stecker an den Buchsen L (links) und die roten Stecker an den Buchsen R (rechts) an.
- Siehe Anschlussdiagramm in der Betriebsanleitung Ihres Verstärkers/Receivers.



1. ANALOG-AUDIOAUSGÄNGE ANSCHLIEßEN

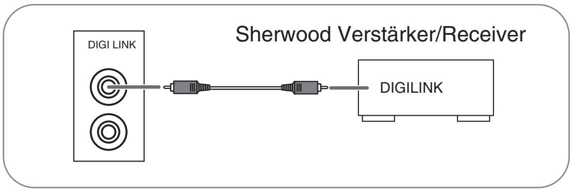
- Verbinden Sie die Buchsen ANALOG L und R mit den Buchsen CD IN Ihres Verstärkers/Receivers.



2. DIGILINK ANSCHLIEßEN

- Verbinden Sie diese Buchse mit der DIGILINK-Buchse des Sherwood System-Verstärkers/Receivers, um dieses Gerät mit dem DIGILINK II oder III System fernbedienen zu können (Einzelheiten siehe Betriebsanleitung des Sherwood Verstärkers/Receivers).

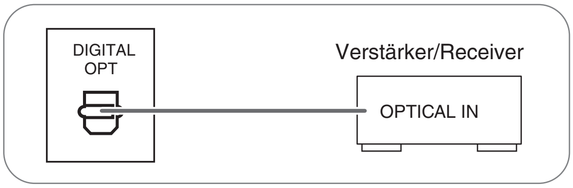
■**Bitte beachten Sie:**
- Der DIGILINK-Betrieb steht Ihnen möglicherweise nicht für alle Sherwood Komponenten zur Verfügung.



3. OPTISCHEN DIGITALAUSGANG ANSCHLIEßEN

- Verbinden Sie diese Buchse für Digitalsound mit der Buchse OPTICAL DIGITAL IN Ihres Verstärkers/Receivers.

■**Bitte beachten Sie:**
- Es wird nicht empfohlen, digitale Audiosignale mit Digital-Audioanschluss zwischen diesem Gerät und MD- oder CD-Rekorder o.ä. aufzunehmen. Nehmen Sie auf diesem Gerät wiedergegebenes Audio über die Buchsen ANALOG AUDIO OUT auf.
- Nicht alle optischen Glasfaserkabel können für dieses Gerät benutzt werden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst in Verbindung.



4. NETZKABEL

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

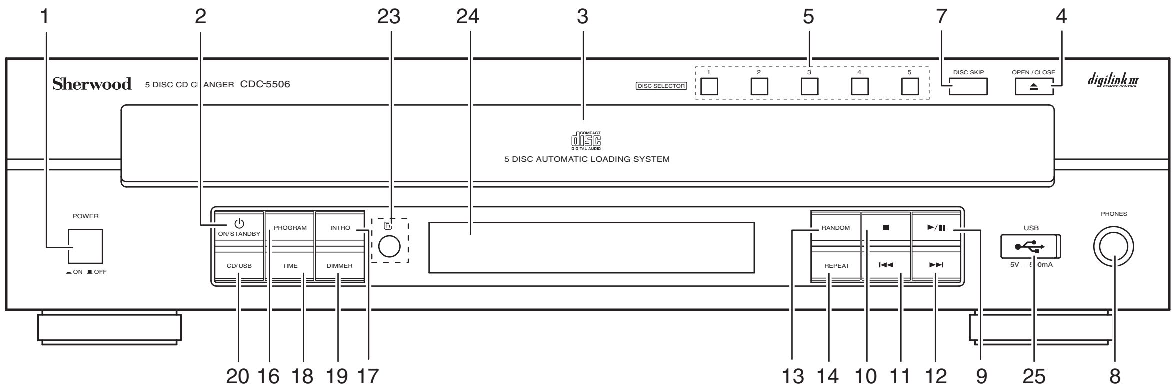
5. ANSCHLUSS FÜR AKTUALISIERUNGEN

- Diesen Anschluss können Sie für zukünftige Aktualisierungen der Software benutzen.

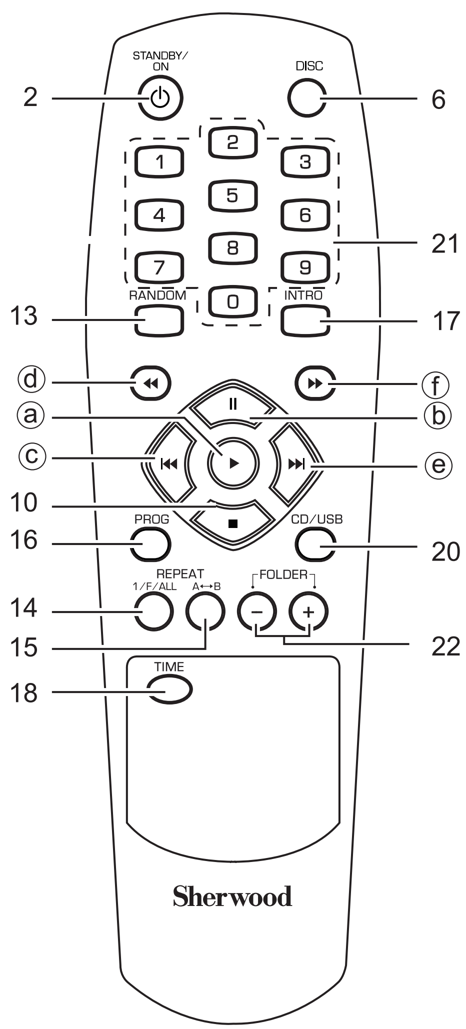
■**Bitte beachten Sie:**
- Für die Programmierung zur Aktualisierung benötigen Sie spezielle Programmierkenntnisse, daher sollten Aktualisierungen von Ihrem Fachhändler durchgeführt werden.

Frontblende und Fernbedienung

Bedienelemente auf der Frontblende



Fernbedienung



1. HAUPTSCHALTER
Drücken Sie die Taste zum Einschalten des Geräts in den Standby-Modus.
Zum Ausschalten drücken Sie die Taste erneut.

2. EIN/STANDBY
Im Standby-Modus drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten.
Während des Betriebs drücken Sie diese Taste erneut, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu versetzen.

3. DISC-LAUFWERK
Laden Sie eine Disc in das Disc-Laufwerk.

4. ÖFFNEN/SCHLIEßEN (⏏)
Drücken Sie diese Taste, um das Disc-Laufwerk zu öffnen und zu schließen.

5. DISC-AUSWAHLTASTEN
Mit diesen Tasten wählen Sie die abzuspielende Disc.

6. DISC
Zum Wechseln einer Disc drücken Sie zunächst diese Taste und dann innerhalb von 2 Sekunden die gewünschte Nummer der Disc (1~5) mit den Zifferntasten.

7. DISC ÜBERSPRINGEN
Drücken Sie diese Taste, um zur nächsten Disc zu springen.

8. KOPFHÖRERBUCHSE
Schließen Sie an dieser Buchse Stereo-Kopfhörer für privaten Musikgenuss an.

9. WIEDERGABE/PAUSE (►/❚❚)
ⓐ Drücken Sie diese Taste, um im Stopp- oder Pausemodus die Wiedergabe zu starten.
ⓑ Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen (Pause).

10. STOPP (■)
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu beenden oder das Wiedergabeprogramm zu löschen.

11. SPRUNG/SUCHE RÜCKWÄRTS (⏮/◀◀)
ⓒ Drücken Sie diese Taste, um zum Anfang des aktuellen Tracks (oder der Datei) oder zum vorherigen Track (oder der Datei) zurückzuspringen.
ⓓ Halten Sie diese Taste gedrückt, um im schnellen Rücklauf nach einer bestimmten Stelle zu suchen.

12. SPRUNG/SUCHE VORWÄRTS (⏭/▶▶)
ⓔ Drücken Sie diese Taste, um zum Anfang des nächsten Tracks (oder der Datei) zu springen.
ⓕ Halten Sie diese Taste gedrückt, um im schnellen Vorlauf nach einer bestimmten Stelle zu suchen.

13. ZUFALLSWIEDERGABE
Drücken Sie diese Taste, um Tracks/Dateien in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.

14. WIEDERHOLUNG (1/F/ALL)
Drücken Sie diese Taste, um einen Track (oder eine Datei), einen Ordner oder alle Tracks/Dateien zu wiederholen.

15. WIEDERHOLUNG A↔B
Drücken Sie diese Taste, um einen bestimmten Abschnitt zu wiederholen.

16. PROGRAMM
Drücken Sie diese Taste, um Tracks/Dateien in einer bestimmten Reihenfolge zu programmieren oder die programmierten Tracks/Dateien anzuzeigen.

17. ANSPIELEN
Drücken Sie diese Taste, um die ersten 10 Sekunden jedes Tracks (oder jeder Datei) anzuspielen.

18. ZEIT
Drücken Sie diese Taste, um die verschiedenen Zeitinformationen auf der Audio-CD anzuzeigen.

19. DIMMER
Drücken Sie diese Taste zur Auswahl der Helligkeit des Displays.

20. CD/USB-AUSWAHLTASTE
Drücken Sie diese Taste zum Umschalten zwischen Disc- und USB-Wiedergabe.

21. ZIFFERNTASTEN (0~9)
Drücken Sie die entsprechenden Tasten zur Auswahl eines Tracks (oder einer Datei) zur Wiedergabe oder Programmierung.

22. ORDNER AUFWÄRTS/ABWÄRTS (FOLDER +/-)
Mit diesen Tasten wählen Sie den gewünschten Ordner.

23. SENSOR FERNBEDIENUNG
Hier werden die Signale von der Fernbedienung empfangen.

24. DISPLAY
Einzelheiten finden Sie auf der nächsten Seite.

25. USB-PORT
Einzelheiten finden Sie auf der nächsten Seite.

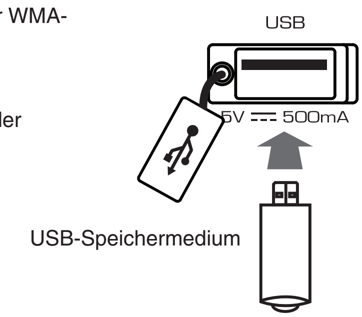
■DIGILINK-SYSTEM FERNBEDIENUNG
Dieses Gerät kann mit einem Sherwood DIGILINK III Verstärker oder Receiver fernbedient werden.
- Die verfügbaren Funktionen finden Sie in der Betriebsanleitung des kompatiblen Geräts.
- Zur Wiedergabe einer CD über das DIGILINK-System stellen Sie zunächst die DIGILINK-Verbindung zwischen diesem Gerät und dem Sherwood kompatiblen Verstärker oder Receiver her.

■USB-PORT

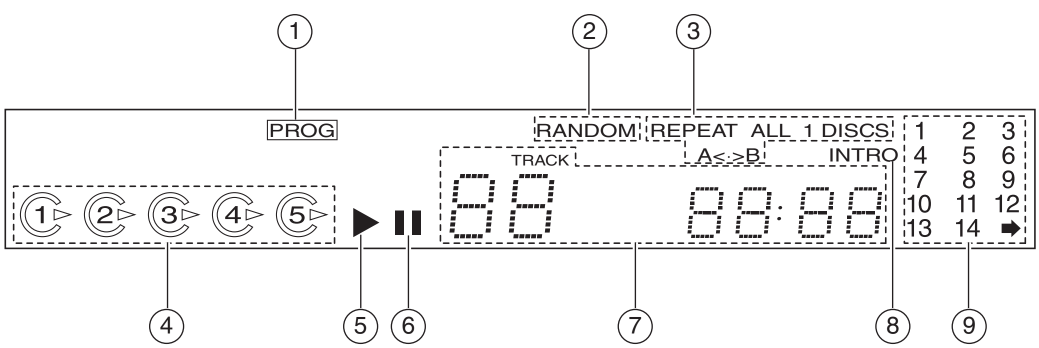
• Sie können ein USB-Speichermedium am USB-Port anschließen, um MP3- oder WMA-Dateien über dieses Gerät wiederzugeben.

■ Bitte beachten Sie:

• Nach der USB-Wiedergabe trennen Sie das USB-Speichermedium im Stopp- oder Standby-Modus ab.

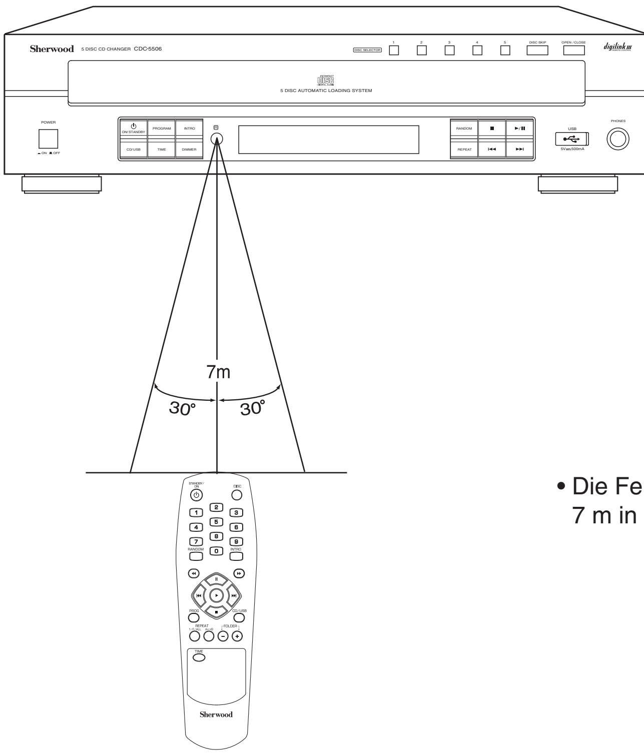


■DISPLAY



1. PROGRAMMWIEDERGABE
2. ZUFALL
3. WIEDERHOLUNG
4. Disc-Laufwerk
   - 1~5 : Nummern der Disc-Laufwerke
   - : Leuchtet auf, wenn Disc(s) geladen ist/sind.
   - ▶ : Leuchtet zur Anzeige der spielenden Disc auf.
5. WIEDERGABE
6. PAUSE
7. Track- (oder Datei-) nummer, Spielzeit, Betriebsinformationen usw.
8. ANSPIELEN
9. MUSIKKALENDER

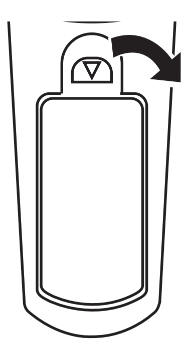
REICHWEITE FERNBEDIENUNG



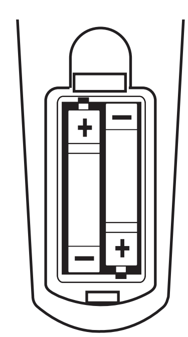
• Die Fernbedienung hat eine Reichweite von ca. 7 m in einem Winkel von bis zu 30 Grad.

BATTERIEN EINSETZEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach.



2. Setzen Sie zwei Batterien (AAA, 2 x 1,5 V) mit korrekter Polarität ein.



• Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien.
• Benutzen Sie keine Akkus (Ni-Cd).

Hintergrundinformationen zu Discs und Dateien

ABSPIELBARE DISCS

Dieses Gerät kann folgende Discs wiedergeben.

Disc	Logo	Format oder Dateityp
Audio CD	COMPACT DISC DIGITAL AUDIO	PCM
CD-R	COMPACT DISC DIGITAL AUDIO Recordable	Audio CD, MP3, WMA
CD-RW	COMPACT DISC DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio CD, MP3, WMA

- Dieses Gerät unterstützt CD-R und CD-RW, die in Audio-CD (CD-DA) Format, MP3- oder WMA-Format aufgenommen sind.
- Nur CD-R und CD-RW, die im Format ISO9660 aufgenommen wurden, können wiedergegeben werden.
- Dieses Gerät unterstützt Multi-Session-Discs. Einige Multi-Session-Discs benötigen längere Zeit zum Laden oder können nicht geladen werden.

■Nicht abspielbare Discs
- Da dieses Gerät keine Disctypen, Formate und Dateitypen unterstützt, die nicht oben aufgeführt sind, spielen Sie solche Discs bitte nicht ab.
- Einige CD-R und CD-RW können aufgrund unvollständiger Finalisierung, Aufnahmequalität oder physikalischen Bedingungen der Disc, Eigenschaften des Aufnahmegeräts oder der Bearbeitungssoftware nicht wiedergegeben werden.
  Siehe Betriebsanleitung des Aufnahmegeräts für weitere Informationen.
- Einige Audio-CDs benutzen Kopierschutz, der nicht der offiziellen CD-Norm entspricht. Diese können vom Gerät möglicherweise nicht korrekt wiedergegeben werden.
- Bei der Wiedergabe einer Audio-CD, die in DTS-ES oder Dolby Digital EX aufgezeichnet wurde, können möglicherweise Nebengeräusche gehört werden.

USB-SPEICHERMEDIEN

- Ein USB-Speichermedium kann am USB-Port auf der Frontblende zur Wiedergabe von MP3- oder WMA-Dateien angeschlossen werden.
- Nur USB-Speichermedien entsprechend Massenspeicherklasse und MTP (Media Transfer Protocol) Normen können auf diesem Gerät wiedergegeben werden.
- Dieses Gerät unterstützt FAT16 oder FAT32 Dateiformatsystem für USB-Speichermedien.

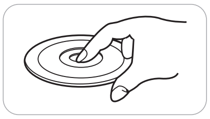
ABSPIELBARE AUDIODATEIFORMATE

■MP3(MPEG-1 Audio Layer-3)
- Abtastfrequenz: 32, 44.1, 48 kHz
- Bitrate: 32 ~ 320 kbit/s
- Dateiendung: .mp3, .MP3
- Dateien mit feststehender Bitrate werden empfohlen. Dateien mit variabler Bitrate (VBR) können wiedergegeben werden, jedoch wird die Spielzeit möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- ID3-Tag steht nicht zur Verfügung.
- MPEG Layer-3 Audio-Codiertechnologie lizenziert durch Fraunhofer IIS und Thomson.

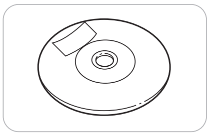
■WMA(Windows Media Audio)
- Abtastfrequenz: 32, 44.1, 48 kHz
- Bitrate: 32 ~ 320 kbit/s
- Dateiendung: .wma, .WMA
- WMA-Tag nicht zur Verfügung.
- Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten bzw. anderen Ländern.

■Bitte beachten Sie:
- Ordner können bis zu zehn Ebenen haben.
- Für einige Dateien, stehen während der Wiedergabe möglicherweise nicht alle Funktionen zur Verfügung.
- DRM-geschützte Dateien (Digital Rights Management) können nicht wiedergegeben werden.
- Sind Datei- oder Ordnernamen zu lang, können sie vom Gerät möglicherweise nicht erkannt und wiedergegeben werden.

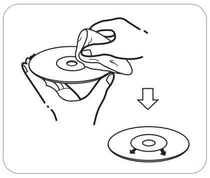
PFLEGE UND BEHANDLUNG VON DISCS



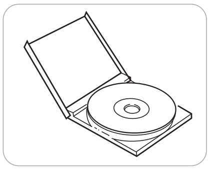
- Halten Sie Discs vorsichtig an der Kante.



- Bringen Sie auf der Abspielseite keine Aufkleber an.

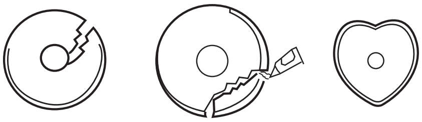


- Fingerabdrücke und Staub auf der Abspielseite wischen Sie mit einem weichen Tuch vorsichtig ab. Wischen Sie von innen nach außen.

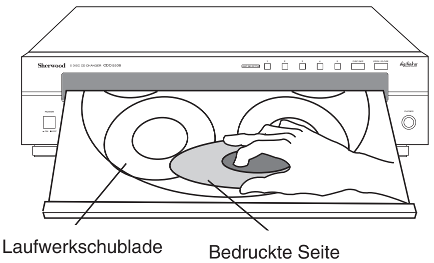


- Bewahren Sie Discs stets im Cover auf, um Staub und Kratzer zu vermeiden.

- Benutzen Sie keine gebrochenen, verformten oder reparierten Discs.
  Diese Discs können zerbrechen und zu Verletzungen sowie Schäden am Gerät führen.



■Bitte beachten Sie:
- Setzen Sie Discs nicht direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen aus.
- Beim Laden und Herausnehmen einer Disc aus dem Disc-Laufwerk muss die bedruckte Seite stets nach oben zeigen.

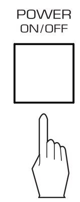


Bedienungshinweise

TRACKS/DATEIEN WIEDERGEBEN

Vor der Wiedergabe

- Drücken Sie den Hauptschalter.



- Bei gedrückter Taste wird der Standby-Modus aufgerufen.
- Zum Ausschalten drücken Sie die Taste erneut.
- Die Stromversorgung wird unterbrochen.

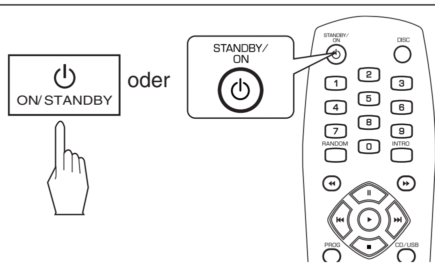
■Standby-Modus

- Im Standby-Modus ist das Gerät nicht vom Stromnetz getrennt und verbraucht etwas Energie zur Unterstützung der Betriebsbereitschaft.

■Automatische Energieeinsparung

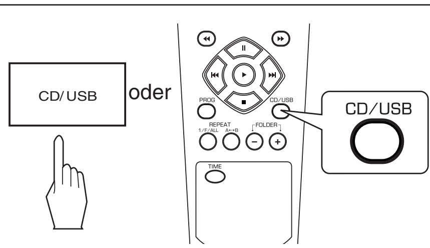
- Die automatische Energieeinsparung ist eine Funktion, die automatisch den Standby-Modus aufruft. Ist das Gerät für mehr als 30 Minuten im Stopp- oder Pausemodus, dann wird die automatische Energieeinsparung aktiv.

1. Im Standby-Modus schalten Sie das Gerät aus.



- Mit Tastendruck wird das Gerät ein- oder ausgeschaltet (Standby-Modus).

2. Wählen Sie Disc oder USB-Speichermedium als Wiedergabequelle.

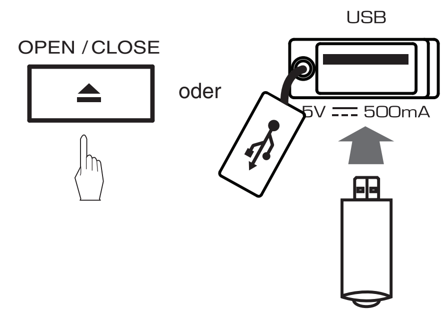


- Mit jedem Tastendruck wird die Wiedergabequelle wie folgt umgeschaltet:
  „Cd“ ↔ „USb“

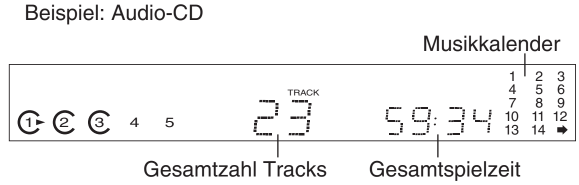
■Bitte beachten Sie:

- Abhängig von der gewählten Wiedergabequelle haben die Disc-Auswahltasten oder FOLDER (+/-) keine Funktion.

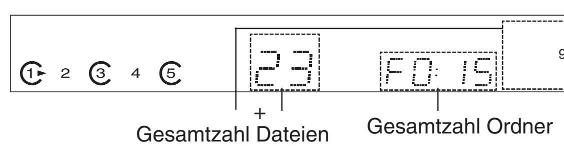
3. Abhängig von der gewählten Wiedergabequelle laden Sie die Disc(s) oder schließen Sie das USB-Speichermedium an.



Beispiel: Audio-CD



Beispiel: Musikdateien (923 Dateien und 15 Ordner)



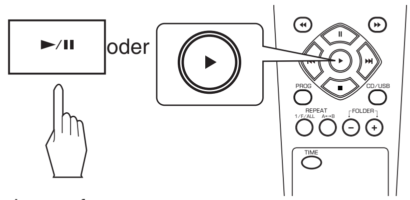
- Ist die Anzahl der Dateien größer als 99 (also dreistellig), wird die dritte Ziffer im Musikkalender angezeigt.
- ➡ leuchtet im Musikkalender auf, wenn die Anzahl der Tracks größer als 14 ist.
- Um Discs an anderer Stelle im Laufwerk zu laden, drücken Sie DISC SKIP.
- 8 cm (3 Zoll) Discs können in der inneren Vertiefung der Schublade geladen werden.
- Der Ladevorgang einer Disc oder eines USB-Speichermediums mit einer Vielzahl von Dateien und Ordnern dauert etwas länger.

■Bitte beachten Sie:

- Öffnen und schließen Sie das Laufwerk nicht gewaltsam. Das kann zu Schäden führen.

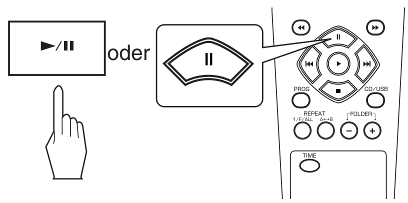
DEUTSCH

4. Wiedergabe starten.



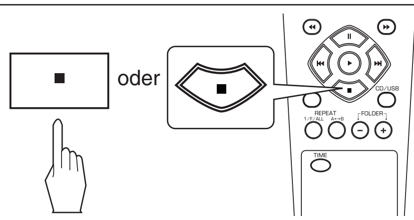
- ▶ leuchtet auf.
- Das Gerät beginnt mit der Wiedergabe von ersten Track (oder der ersten Datei) der aktuellen oder der letzten der fünf Discs.

5. Wiedergabe unterbrechen.



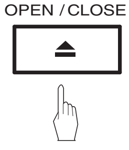
- ❚❚ leuchtet auf.
- Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie WIEDERGABE (►/❚❚ oder ▶).

6. Wiedergabe beenden.

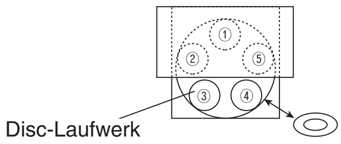


Discs während der Wiedergabe wechseln

1. Öffnen Sie das Disc-Laufwerk.



2. Wechseln Sie die gewünschten Discs.

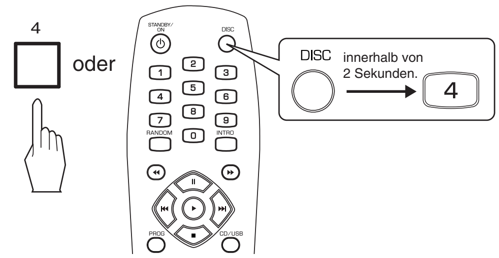


- Während der Wiedergabe von Disc ① können Disc ③ und ④ gewechselt werden.
- Nach dem Wechseln der Discs drücken Sie ÖFFNEN/SCHLIEßEN (⏏), um das Disc-Laufwerk zu schließen.
- Beim Wechseln von Disc ② oder ⑤ drücken Sie DISC SKIP zu Drehen des Disc-Laufwerks.

Disc wählen

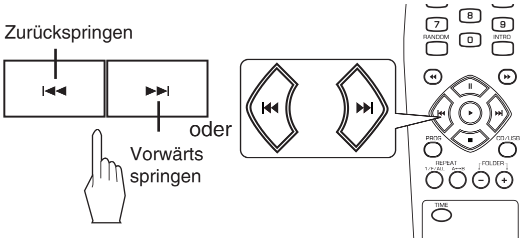
- Drücken Sie die entsprechende Taste, um die Wiedergabe der gewünschten Disc zu starten.

Beispiel: Auswahl Disc 4



- Der erste Track (oder die Datei) der gewählten Disc wird wiedergegeben.

Track/Datei während der Wiedergabe wählen



- Mit jedem Tastendruck wird ein Track (oder eine Datei) übersprungen.
- Mit ZURÜCKSPRINGEN (⏮) im Track (oder der Datei) kehrt der Player an den Anfang des Musiktitels zurück. Mit erneutem Tastendruck wir ein Track (oder eine Datei) übersprungen.
- Benutzung der Zifferntasten auf der Fernbedienung.

Beispiel:

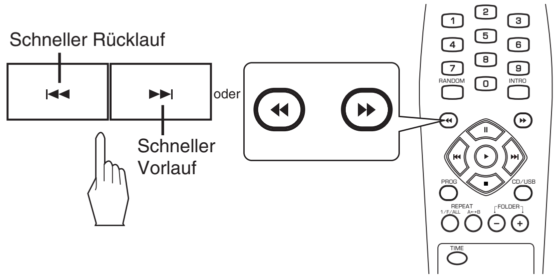
Für „3“: **3**

Für „15“: **1** —innerhalb von 2 Sekunden.→ **5**

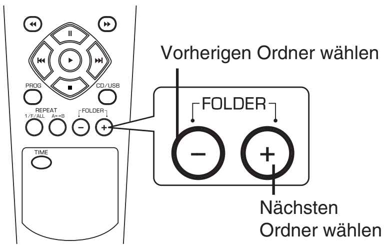
Für „123“: **1** —innerhalb von 2 Sekunden.→ **2** —innerhalb von 2 Sekunden.→ **3**

Schneller Vorlauf oder Rücklauf während der Wiedergabe

- Halten Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschte Stelle erreicht ist.

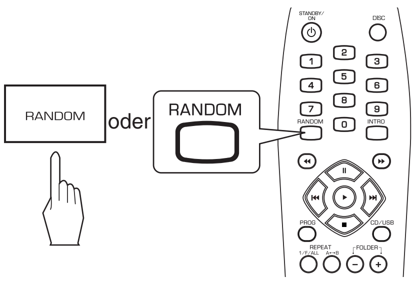


Ordnerwahl während der Wiedergabe



- Mit jedem Tastendruck wird der vorherige oder nächste Ordner gewählt und die erste Datei in diesem Ordner wird automatisch wiedergegeben.

ZUFALLSWIEDERGABE



- RANDOM leuchtet auf.
- Mit jedem Tastendruck wird die Zufallswiedergabe wie folgt umgeschaltet:

- Für CDs
  → 1 DISC → ALLE DISCS → AUS

- Für USB
  1 DISC ↔ AUS

- Das Gerät wählt und spielt die Tracks automatisch in zufälliger Reihenfolge.
- Drücken Sie diese Taste erneut, um die Zufallswiedergabe zu verlassen.

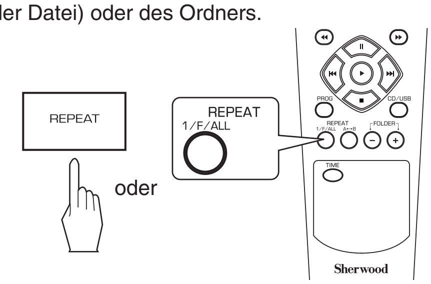
■Bitte beachten Sie:
- Die Zufallswiedergabe überspringt Tracks/Ordner mit mehr als 100 Tracks/Dateien.
- Mit den Zifferntasten verlassen Sie die Zufalls- oder Programmwiedergabe (das Programm wird jedoch nicht gelöscht; zum erneuten Aufrufen des Programms drücken Sie im Stoppmodus PROGRAM).

WIEDERHOLUNG

- Sie können einen Track (oder eine Datei), einen Ordner, alle Tracks/Dateien oder einen bestimmten Abschnitt wiederholen.

Track (oder Datei), Ordner, alle Tracks/Dateien wiederholen

- Während der Wiedergabe des gewünschten Tracks (oder der Datei) oder des Ordners.



- Mit jedem Tastendruck wird der Wiederholungsmodus wie folgt umgeschaltet.

- Audio-CDs

→ONE („REPEAT 1“): Track wird wiederholt
↓
dISC („REPEAT 1DISC“): Disc wird wiederholt
↓
ALL („REPEAT ALL DISCS“): Alle Discs werden wiederholt
↓
OFF: Wiederholungsmodus ausgeschaltet

- CDs mit Dateien

→ONE („REPEAT 1“): Datei wird wiederholt
↓
FOL (”REPEAT”): Ordner wird wiederholt
↓
dISC („REPEAT 1 DISC“): Disc wird wiederholt
↓
ALL („REPEAT ALL DISC“): Alle Discs werden wiederholt
↓
OFF: Wiederholungsmodus ausgeschaltet

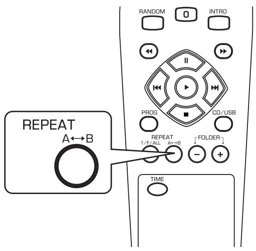
- USB

→dISC („REPEAT 1DISC“): Alle Dateien werden wiederholt
↓
ONE („REPEAT 1“): Datei wird wiederholt
↓
FOL („REPEAT“): Ordner wird wiederholt
↓
OFF: Wiederholungsmodus ausgeschaltet

■Bitte beachten Sie:
- Während der Zufallswiedergabe und während des Anspielens können Sie nur alle Tracks/Dateien wiederholen.
- Während der Programmwiedergabe kann die Ordnerwiederholung nicht gewählt werden.

Bestimmten Abschnitt wiederholen

1. Drücken Sie während der Wiedergabe zur Festlegung des Startpunktes der Wiederholungsschleife REPEAT A↔B.



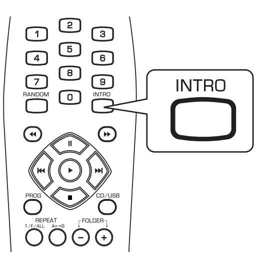
- REPEAT und A<·> werden angezeigt.

2. Am Ende des gewünschten Abschnitt drücken Sie erneut REPEAT A↔B.

- B leuchtet auf und der gewählte Abschnitt wird wiederholt.
- Drücken Sie diese Taste erneut um den Wiederholungsmodus A↔B zu verlassen.

■Bitte beachten Sie:
- REPEAT A↔B steht Ihnen nur innerhalb eines Tracks (oder einer Datei) zur Verfügung.
- Während der Zufallswiedergabe und während des Anspielens steht Ihnen REPEAT A↔B nicht zur Verfügung.

ANSPIELEN DER ERSTEN 10 SEKUNDEN JEDES TRACKS (ODER JEDER DATEI)



- Mit jedem Tastendruck schalten Sie den Anspielmodus wie folgt um:

- CDs
  → 1 DISC INTRO → ALLE DISC INTRO → AUS

- USB
  1 DISC ↔ AUS

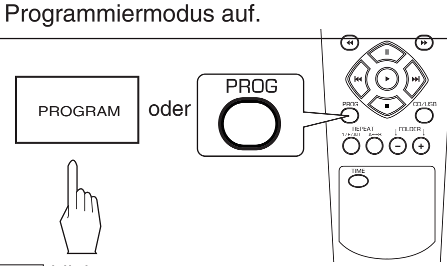
- Das Gerät spielt die ersten 10 Sekunden jedes Tracks (oder jeder Datei) an.
- Drücken Sie diese Taste erneut, um den Anspielmodus zu verlassen.

■Bitte beachten Sie:
- Während der Programmwiedergabe steht Ihnen die Anspielfunktion nicht zur Verfügung.
- Während des Anspielens aller Discs wird nur der erste Track jeder Disc für 10 Sekunden angespielt.

WIEDERGABE IN GEWÜNSCHTER REIHENFOLGE

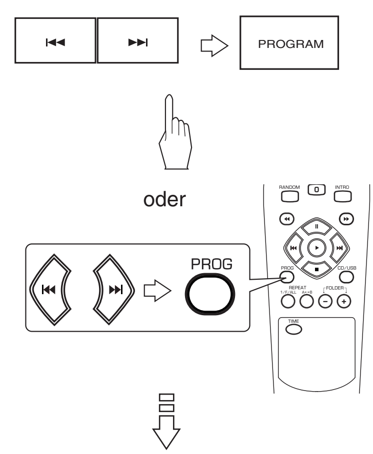
- Bis zu 32 Tracks/Dateien können zur Wiedergabe in einer bestimmten Reihenfolge programmiert werden.

1. Im Stoppmodus rufen Sie den Programmiermodus auf.

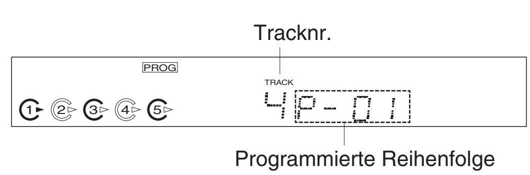


- PROG blinkt.

2. Wählen Sie den gewünschten Track (oder die Datei) zum Speichern.



Beispiel:
Auswahl und Speicherung Track 4 auf einer Audio-CD

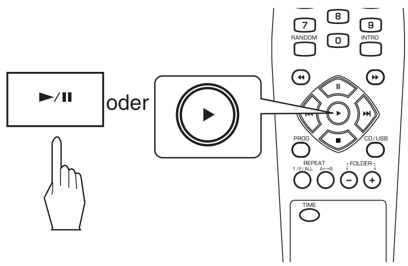


- Wählen Sie einen Track (oder eine Datei) mit den Zifferntasten.
  Beispiel:
  Für „3“: **3**
  Für „15“: **1** —(innerhalb von 2 Sekunden.)→ **5**
  Für „123“: **1** —(innerhalb von 2 Sekunden.)→ **2** —(innerhalb von 2 Sekunden.)→ **3**

- Damit wird der gewählte Track (oder die Datei) automatisch gespeichert, ohne dass Sie PROGRAM drücken müssen.

3. Wiederholen Sie Schritt 2, bis alle gewünschten Tracks/Dateien programmiert sind.

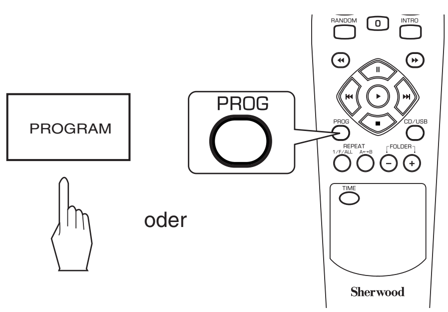
4. Programmwiedergabe starten.



- Die Wiedergabe beginnt in der programmierten Reihenfolge.

Programmierte Tracks/Dateien überprüfen

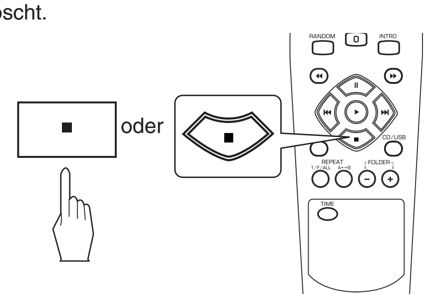
- Mit jedem Tastendruck im Programmmodus auf PROGRAM werden die programmierten Tracks/Dateien in der programmierten Reihenfolge angezeigt.



Programmierte Tracks/Dateien löschen

■Einzeln löschen

- Mit jedem Tastendruck im Programmmodus auf STOP (■) werden die programmierten Tracks/Dateien einzeln nacheinander in umgekehrter Reihenfolge gelöscht.

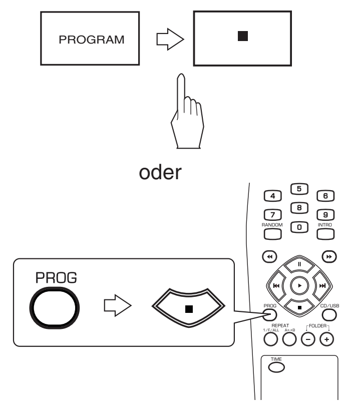


■Alle programmierten Tracks/Dateien löschen

- Halten Sie STOP (■) für 4 Sekunden im Programmmodus gedrückt.
- Öffnen Sie das Disc-Laufwerk oder wählen Sie eine andere Wiedergabequelle, um alle programmierten Tracks/Dateien zu löschen.

■Bestimmten Track (oder Datei) löschen

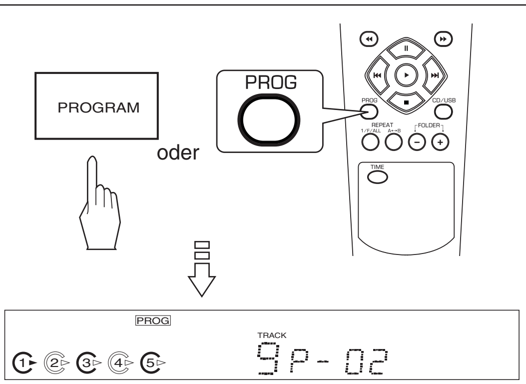
- Suchen Sie den gewünschten Track (oder die Datei) und löschen Sie im Programmmodus.



Falsch programmierten Track (oder Datei) ändern

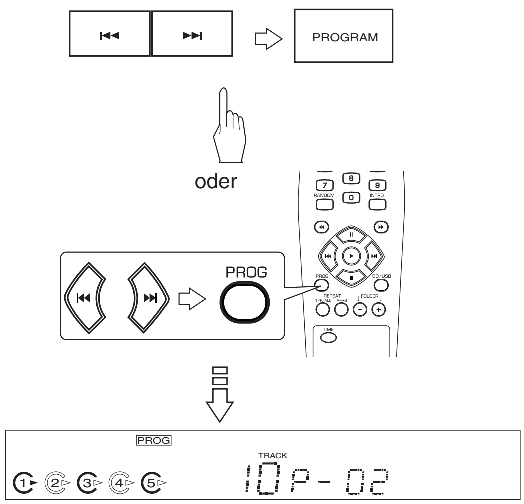
Beispiel:
Track 5, 9 und 7 sind programmiert und Sie möchten Track 9 mit Track 10 auf einer Audio-CD ersetzen.

1. Suchen Sie Track/Datei 9 im Programmmodus.



- Der programmierte Track (oder die Datei) wird für einige Sekunden angezeigt.

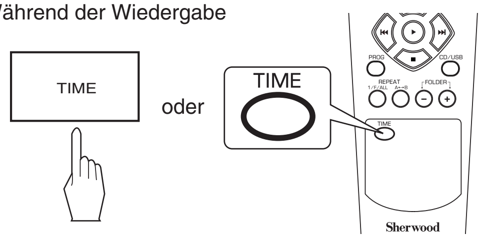
2. Während der Anzeige des auszutauschenden Tracks (oder der Datei) wählen Sie Track (oder Datei) 10 zum Speichern.



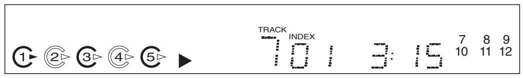
- Sie können einen Track (oder eine Datei) mit den Zifferntasten wählen.
  Beispiel: Für „10“: **1** innerhalb von 2 Sekunden. → **0**
- Bei Auswahl eine Tracks mit den Zifferntasten wird der gewählte Track automatisch gespeichert, ohne dass Sie PROGRAM drücken müssen.
- Erlischt der auszutauschende Track (oder die Datei), so wiederholen Sie Schritt 1.

Zeitdisplay wählen (nur Audio-CD)

- Während der Wiedergabe

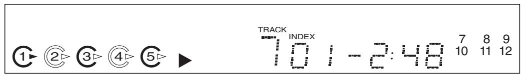


- Mit jedem Tastendruck schaltet das Zeitdisplay wie folgt um.



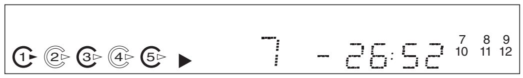
Vergangene Spielzeit des aktuellen Tracks

↓



Verbleibende Spielzeit des aktuellen Tracks

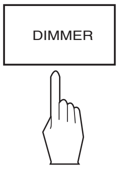
↓



Verbleibende Spielzeit der Disc

- Während der Zufallswiedergabe kann die Zeit als „--:--“ angezeigt werden.

HELLIGKEIT DES DISPLAYS EINSTELLEN



- Mit jedem Tastendruck wird die Helligkeit des Displays wie folgt umgeschaltet.
  → EIN → dunkler → AUS
- Bei ausgeschaltetem Display drücken Sie eine beliebige Taste, um den Betriebsstatus anzuzeigen.

KOPFHÖRER

- Für privaten Musikgenuss schließen Sie die Kopfhörer an der Kopfhörerbuchse PHONES an.



■Bitte beachten Sie:
- Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, wenn Sie Kopfhörer benutzen.

Störungserkennung

Bei einer Störung sehen Sie sich zunächst die nachstehende Tabelle an, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.
Können Sie die Störung nicht beheben, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Führt dies auch nicht ans Ziel, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Unter keinen Umständen reparieren Sie das Gerät selbst. Damit verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
Kein Strom.	• Netzstecker nicht in der Steckdose. • Schlechter Kontakt in der Steckdose oder Steckdose beschädigt.	• Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose. • Überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
Keine Wiedergabe.	• Die Disc ist verkehrt herum geladen. • Die Disc ist verschmutzt. • Die Disc ist beschädigt oder stark verkratzt. • CD-R/CD-RW nicht Standard. • Die Musikdateien wurden nicht in einem kompatiblen Format aufgenommen.	• Laden Sie die Disc mit dem Aufdruck nach oben. • Reinigen Sie die Disc. • Laden Sie eine andere Disc. • Siehe „Nicht abspielbare Discs“ auf Seite 10. • Nur Musikdateien in den Formaten MP3 und WMA können wiedergegeben werden.
Kein Ton.	• Anschlüsse vertauscht. • Falsche Einstellung Verstärker/Receiver. • ❚❚ leuchtet auf.	• Überprüfen Sie die Anschlüsse. • Bedienen Sie den Verstärker/Receiver korrekt. • Drücken Sie ►/❚❚, um den Pausemodus zu verlassen.
Schlechter oder verzerrter Klang.	• Das Gerät ist an den Eingängen PHONO des Verstärkers/Receivers angeschlossen. • Schlechter Kontakt.	• Überprüfen Sie die Anschlüsse. • Überprüfen Sie die Anschlüsse.
Tonsprünge.	• Die Disc ist beschädigt oder stark verkratzt. • Das Gerät ist nicht vibrations- und stoßfest aufgestellt.	• Benutzen Sie eine andere Disc. • Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen Fläche auf.
Programmierung kann nicht durchgeführt werden.	• Die Disc ist verschmutzt oder stark verkratzt. • Die Programmierung wurde nicht korrekt vorgenommen. • Die Höchstzahl programmierter Tracks/Dateien ist 32.	• Legen Sie eine unzerkratzte Disc ein. • Versuchen Sie es noch einmal. • Überprüfen Sie die Anzahl der programmierten Tracks/Dateien.
Das Lesen einer Disc oder eines USB-Speichermediums dauert lange.	• Das Lesen einer Disc oder eines USB-Speichermediums mit vielen Dateien und Ordnern kann etwas länger dauern.	• Dies ist keine Fehlfunktion.

DEUTSCH

Spezifikationen

■ **TYPISCHE AUDIOLEISTUNGEN**
- Anzahl Kanäle I **2**
- Frequenzgang, 20~20.000 Hz I **±0,8 dB**
- Rauschabstand, A-gewichtet I **94 dB**
- Dynamikbereich I **86 dB**
- Klirrfaktor, 1 kHz I **0,009 %**
- Tonhöhenschwankung I **Quarzkristallpräzision**
- Audioausgangspegel I **2 V RMS**
- Digitalausgang, optisch, Wellenlänge 660 nm I **-20 ~ -15 dBm**

■ **OPTISCHES LESESYSTEM**
- Laser I **Halbleiterlaser**
- Wellenlänge I **760~800 nm**
- Numerische Apertur I **0,45**

■ SIGNALFORMAT
- Abtastfrequenz I **44,1 kHz**
- D/A-Konversion I **Multibit (Sigma-Delta-Konversion)**
- Überabtastung I **8 Mal**

■ **ALLGEMEIN**
- Netzspannung I **230 V ~ 50 Hz**
- Leistungsaufnahme I **23 W**
- Abmessungen (BxHxT, einschließlich überstehender Bauteile) I **440x112x397 mm (17-5/16x4-7/16x15-4/6 Zoll)**
- Gewicht (Netto) I **5,6 kg (12.4 lbs)**

Bitte beachten Sie: Änderung von Design und Spezifikationen vorbehalten.

NOTIZEN

Introducción

LEA ESTO ANTES DE UTILIZAR SU UNIDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

PRECAUCIÓN : PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO QUITE LA TAPA (NI LA PARTE TRASERA): EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE REQUIEREN SERVICIO. EL SERVICIO DEBE SER REALIZADO POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

Este símbolo tiene como propósito alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del compartimiento del producto, que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.

Este símbolo tiene como propósito alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de mantenimiento (servicio) y de funcionamiento en la literatura que acompaña a este aparato.

AVISO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1	**PRECAUCIÓN** Radiación láser invisible cuando la unidad está abierta. No mire el haz.

PRECAUCIÓN: EL USO DE CUALQUIER MANDO, AJUSTE O PROCEDIMIENTO DISTINTOS A LOS AQUÍ ESPECIFICADOS PUEDE PROVOCAR EXPOSICIÓN A RADIACIÓN NOCIVA.

PARA SU SEGURIDAD

EUROPA AUSTRALIA	**220 V - 240 V**	Las unidades enviadas a Australia están diseñadas sólo para su funcionamiento con 230 V CA. Para asegurar la operación segura, la clavija incluida de tres pines debe insertarse solamente en un punto estándar de corriente para el mismo número de pines, que ha sido adecuadamente puesto a tierra a través de un cable doméstico normal. Los cables de extensión utilizados en el equipo deben ser de tres núcleos y estar correctamente cableados para ofrecer conexión a tierra. Los cables de extensión inadecuados son una causa importante de fallecimientos. El hecho de que el equipo funcione satisfactoriamente no implica que el punto de corriente esté conectado a tierra ni que la instalación esté completamente segura. Para su seguridad, si existe duda acerca del punto efectivo de conexión a tierra, consulte con cualquier electricista cualificado. VOLTAJE UNIFICADO PANEUROPEO Todas las unidades son adecuadas para los suministros de 220-240 V CA.

PRECAUCIÓN

- Deje un espacio alrededor de la unidad para suficiente ventilación.
- Evite la instalación en sitios extremadamente calientes o fríos, o en una zona expuesta a la luz solar directa o al calentamiento del equipo.
- Mantenga la unidad libre de humedad, agua y polvo.
- No deje objetos extraños en la unidad.
- No debe obstruirse la ventilación cubriendo los orificios para la misma con artículos, tales como, periódicos, paños de mesa, cortinas, etc.
- No deben colocarse fuentes de flama descubierta, tales como velas encendidas, sobre la unidad.
- Respete los aspectos medioambientales de la eliminación de pilas.
- Para el uso, la unidad no debe exponerse a escurrimientos de agua ni a salpicaduras.
- No deben colocarse objetos llenos con líquidos, tales como vasos, sobre la unidad.
- No permita que los insecticidas, el benceno y los disolventes entren en contacto con la unidad.
- No desarme ni modifique la unidad de modo alguno.

■ **Nota sobre el cable de corriente CA y la toma de pared.**

- La unidad no está desconectada de la fuente de corriente CA (suministro) mientras esté conectada a la toma de pared, aun cuando la unidad haya sido apagada.
- Para desconectar completamente este producto del suministro, desconecte la clavija de la toma de pared.
- Cuando realice ajustes en este producto, compruebe que la toma de corriente CA que utiliza sea fácilmente accesible.
- Desconecte la clavija de la toma de pared cuando no se utiliza la unidad por períodos de tiempo prolongados.

Información para los usuarios acerca de la recogida y la eliminación de equipos viejos y pilas usadas.

Los símbolos sobre estos productos, el embalaje y/o los documentos que lo acompañan significan que los productos eléctricos y electrónicos usados y las pilas no deben incluirse en los desechos domésticos normales. Para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje apropiados de los productos viejos y las pilas usadas, llévelos a los puntos de recogida utilizados según su legislación nacional.

Al eliminar correctamente ayudará a ahorrar valiosos recursos y a prevenir cualquier efecto potencial negativo sobre la salud humana y el medio ambiente que, de otra forma, surgen por un manejo inadecuado de residuos.

Para mayor información sobre la recogida y el reciclaje de productos y pilas usadas póngase en contacto con su municipio local, su servicio de eliminación de residuos o el punto de venta donde compró el producto.

Pb

[Información sobre eliminación en otros países fuera de la Unión Europea]
Estos símbolos son válidos sólo en la Unión Europea. Si desea eliminar estos artículos, pónganse en contacto con sus autoridades locales o su vendedor e infórmese sobre el método correcto de eliminación.
Nota para el símbolo de pila (parte baja, ejemplos de dos símbolos):
El símbolo Pb debajo del símbolo para las pilas indica que las mismas contienen plomo.

PRECAUCIONES

■ **Condensación de humedad**

Puede formarse humedad sobre los lentes bajo las siguientes condiciones.

- Inmediatamente después de que un calefactor ha sido encendido.
- En un cuarto con vapor o muy húmedo.
- Cuando la unidad ha sido desplazada de un lugar frío a uno caliente.

Si se forma humedad dentro de la unidad, esta última podría no funcionar correctamente.
En este caso, desconecte el suministro de corriente y esperé alrededor de una hora para que se evapore la humedad.

■ **Si hay interferencia de ruido en el TV mientras se recibe una transmisión.**

Dependiendo del estado de la recepción del TV, podría presentarse interferencia en la pantalla del TV mientras ve un programa de televisión y la unidad se ha dejado encendida. Esto no es un fallo de la unidad o del TV. Para ver un programa de TV, apague esta unidad.

■ **No transporte esta unidad con discos dentro de la misma.**

■ **No coloque encima de componentes tales como un amplificador o un receptor que generen calor.**

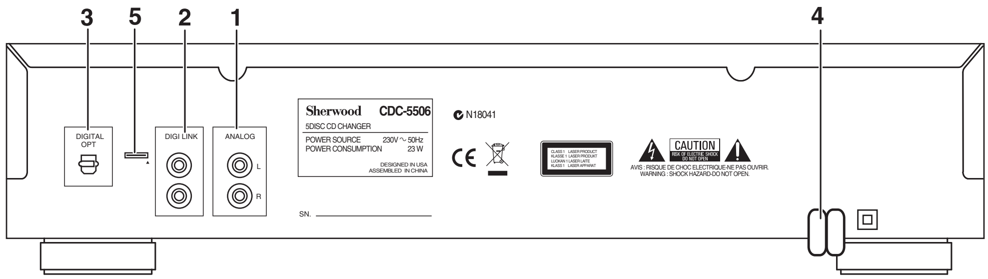
Si lo hace, la temperatura en el interior de la unidad aumenta y puede presentarse un fallo.

ESPAÑOL

CONTENIDO

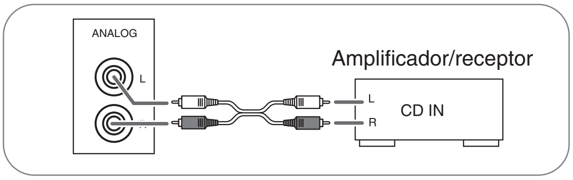
Conexiones del panel trasero

- No conecte el cable de entrada de CA en el enchufe mientras realiza conexiones.
- Asegúrese de conectar las clavijas blancas en los enchufes L (de la izquierda) y las clavijas rojas en los enchufes R (de la derecha) cuando realiza conexiones.
- Consulte el diagrama de conexión en las instrucciones de funcionamiento de su amplificador/receptor



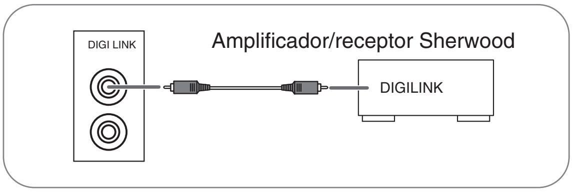
1. CONEXIÓN DE LAS SALIDAS ANALÓGICAS DE AUDIO

- Conecte los enchufes ANALOG L y R en los enchufes CD IN de su amplificador/receptor.



2. CONEXIÓN DE DIGILINK

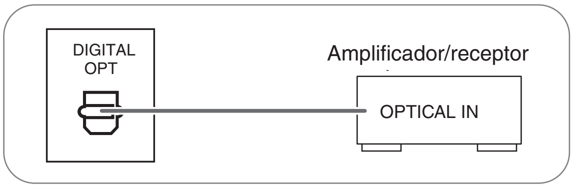
- Conecté este enchufe en el enchufe DIGILINK del amplificador/receptor del sistema Sherwood para manejar esta unidad a distancia mediante el sistema DIGILINK II o III. (Para mayor información, consulte las instrucciones de funcionamiento del amplificador/receptor Sherwood.



■**Nota:**
- El manejo de DIGILINK podría no funcionar en algunos componentes Sherwood.

3. CONEXIÓN DE LA SALIDA ÓPTICA DIGITAL

- Conecte esta clavija en el enchufe OPTICAL DIGITAL IN de su amplificador/receptor para disfrutar el sonido digital.



■**Notas:**
- No se recomienda grabar señales digitales de audio con una conexión digital de audio entre esta unidad y una grabadora de MD o CD, etc. Cuando desee grabar los sonidos reproducidos en esta unidad, hágalo a través de los enchufes ANALOG AUDIO OUT.
- Algunos de los cables de fibra óptica disponibles en el comercio no pueden utilizarse para el equipo. Si hay un cable de fibra óptica que no puede conectarse con su equipo, consulte a su vendedor o a la organización de servicio más cercana.

4. CABLE DE ENTRADA AC

- Conecte el cable en una toma de pared AC.

5. TERMINAL PARA ACTUALIZACIÓN

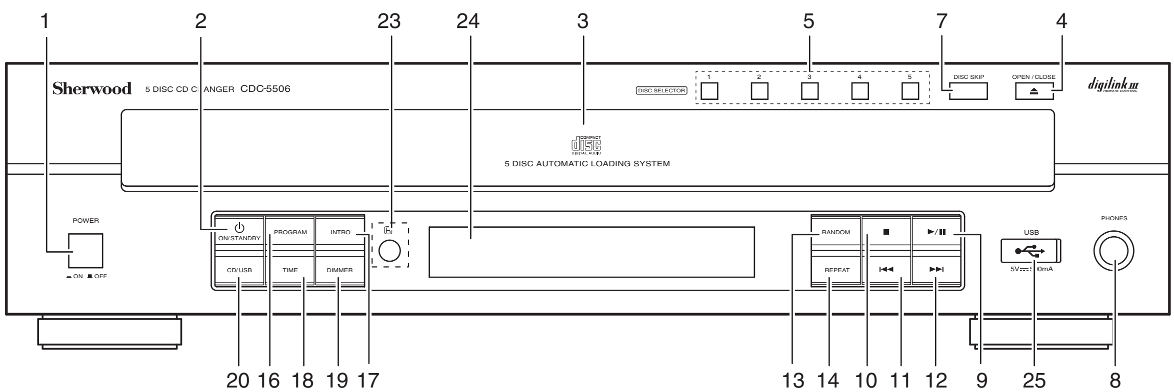
- Esta terminal podría utilizarse en el futuro para actualizar el software de funcionamiento, etc.

■**Nota:**
- La programación para la actualización requiere de conocimiento especializado de programación y, por esta razón, recomendamos que sólo se realice por técnicos cualificados.

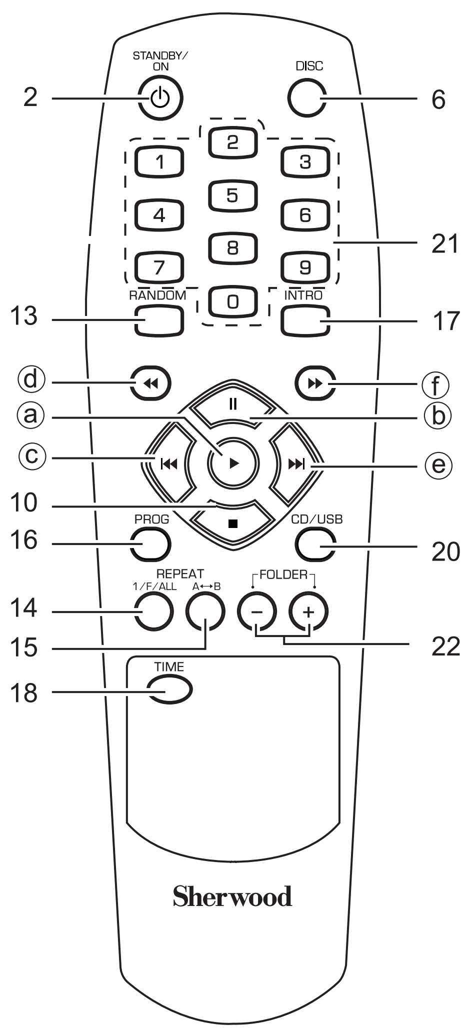
ESPAÑOL

Mando del panel frontal y mando a distancia

Mandos del panel frontal



Mandos a distancia



1. BOTÓN DE ENCENDIDO
Pulse este botón para entrar al modo standby (modo de reserva).
Para apagar, pulse de nuevo este botón.

2. Botón POWER ON/STANDBY (ENCENDIDO/STANDBY)
En el modo standby (modo de reserva), pulse este botón para encender y para entrar en el modo de funcionamiento.
En el modo de funcionamiento, pulse este botón una vez más para apagar y para entrar en el modo standby (modo de reserva).

3. PORTADISCOS
Carga de un disco en el portadiscos.

4. BOTÓN OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR) (⏏)
Pulse este botón para abrir o cerrar el portadiscos.

5. BOTONES DE DISC SELECTOR (SELECTOR DE DISCOS)
Utilice estos botones para seleccionar el disco por reproducir.

6. BOTÓN DISC (DISCO)
Cuando selecciona un disco con este botón, pulse este último primero y después el número de disco deseado (1~5) en los botones numéricos dentro de 2 segundos.

7. BOTÓN DISC SKIP (SALTAR DISCO)
Para cargar o descargar discos, pulse este botón para girar en el sentido de las agujas del reloj hacia la siguiente posición de disco.

8. ENCHUFE PARA AUDÍFONOS
Puede conectar audífonos estéreo en este enchufe para escuchar en privado.

9. BOTÓN PLAY/PAUSE (REPRODUCIR/PAUSA) (►/❚❚)
ⓐ Pulse este botón para iniciar la reproducción en el modo de parada o pausa
ⓑ Pulse este botón para interrumpir la reproducción en forma temporal.

10. Botón STOP (PARADA) (■)
Pulse este botón para detener la reproducción o borrar las canciones/los ficheros programadas(os).

11. BOTÓN BACKWARD SKIP/SEARCH (AVANZAR/BUSCAR HACIA ATRÁS) (⏮/◀◀)
ⓒ Pulse este botón para reproducir nuevamente desde el principio de la canción/el fichero actual o para regresar a la canción/el fichero anterior.
ⓓ Pulse y mantenga pulsado este botón para buscar un segmento específico volviendo rápidamente hacia atrás.

12. BOTÓN FORWARD SKIP/SEARCH (AVANZAR/BUSCAR HACIA ADELANTE) (⏭/ ▶▶)
ⓔ Pulse este botón para reproducir a partir del inicio de la siguiente canción/del siguiente fichero.
ⓕ Pulse y mantenga pulsado este botón para buscar un segmento específico avanzando rápidamente.

13. BOTÓN RANDOM PLAY (REPRODUCCIÓN ALEATORIA)
Pulse este botón para reproducir canciones/ficheros en orden aleatorio.

14. BOTÓN DE REPETICIÓN (1/F/ALL)
Pulse este botón para reproducir una canción/fichero, una carpeta o todas las canciones/los ficheros, en forma repetida.

15. BOTÓN DE REPETICIÓN A↔B
Pulse este botón para reproducir un segmento específico en forma repetida.

16. BOTÓN PROGRAM (PROGRAMA)
Pulse este botón para programar sus canciones/ficheros favoritas(os) o revisar las canciones/los ficheros programadas(os).

17. BOTÓN INTROSCAN (EXPLORACIÓN INTRODUCTORIA)
Pulse este botón para reproducir los primeros 10 segundos de cada canción/fichero.

18. BOTÓN TIME (TIEMPO)
Pulse este botón para mostrar diversas informaciones sobre el tiempo en el CD de audio.

19. BOTÓN DIMMER (INTENSIDAD LUMINOSA)
Pulse este botón para seleccionar el brillo deseado de la pantalla fluorescente.

20. BOTÓN SELECTOR CD/USB
Pulse este botón para seleccionar el disco o el dispositivo de almacenamiento USB como fuente de reproducción.

21. BOTONES NUMÉRICOS (0~9)
Pulse los siguientes botones para seleccionar una canción/fichero para reproducir o programar.

22. BOTONES FOLDER UP/DOWN (CARPETA ARRIBA/ABAJO) (+/-)
Pulse estos botones para seleccionar la carpeta deseada.

23. SENSOR A DISTANCIA
Esta señal recibe las señales desde la unidad de mando a distancia.

24. PANTALLA FLUORESCENTE
Para mayor información, ver página siguiente.

25. CONECTOR USB
Para mayor información, ver página siguiente.

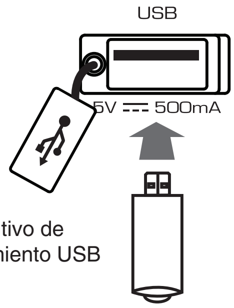
■MANDO DISTANCIA DEL SISTEMA DIGILINK
Esta unidad puede ser manejada a distancia con el amplificador o receptor DIGILINK III de Sherwood.
- Para las funciones disponibles, consulte las instrucciones del funcionamiento de la unidad compatible.
- Para escuchar un CD con el sistema DIGILINK, compruebe primero la conexión a DIGILINK entre esta unidad y el amplificador o el receptor compatibles con Sherwood.

CONECTOR USB

• Puede conectarse un dispositivo de almacenamiento USB en el conector USB para escuchar ficheros MP3 o WMA grabados en la misma a través de esta unidad.

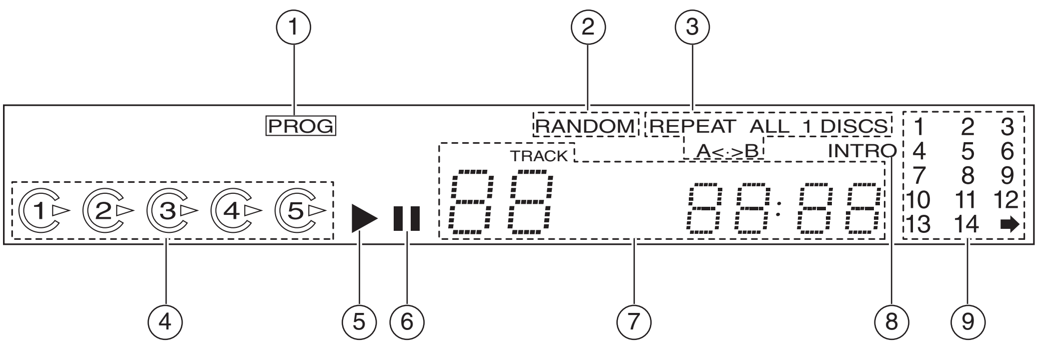
Nota:

• Después de la reproducción del USB, retire el dispositivo de almacenamiento USB en el modo de parada o en el modo standby (modo de reserva).



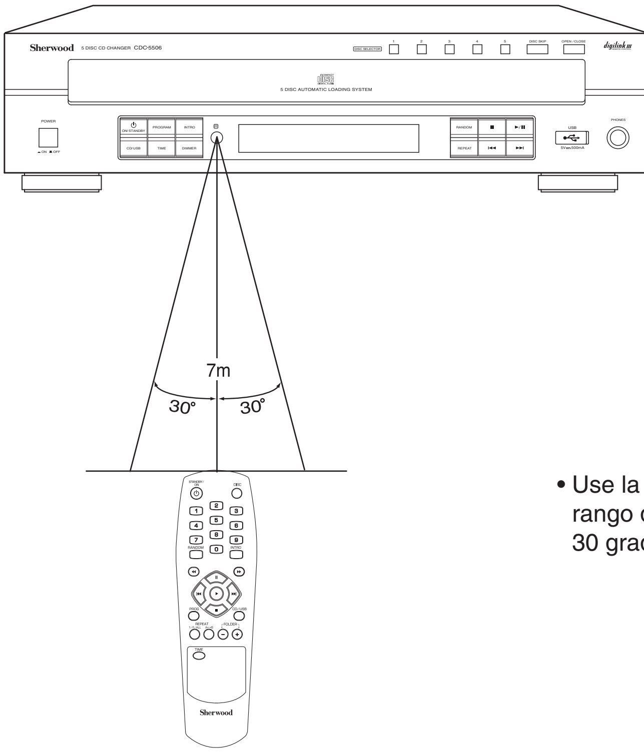
Dispositivo de almacenamiento USB

PANTALLA FLUORESCENTE



1. Indicador de PROGRAMA
2. Indicador RANDOM (ALEATORIO)
3. Indicador REPEAT (REPETICIÓN)
4. Indicador del número de disco en el portadiscos
   - 1~5 : Números del portadiscos
   - ◯ : Se enciende(n) cuando se coloca(n) el disco/los discos.
   - ► : Se enciende para mostrar el disco que está siendo reproducido actualmente.
5. Indicador PLAY (REPRODUCCIÓN)
6. Indicador PAUSE (PAUSA)
7. Información del número de canción/fichero, el tiempo de reproducción, la función, etc.
8. indicador INTROSCAN (EXPLORACIÓN INTRODUCTORIA)
9. Indicador MUSIC CALENDAR (CALENDARIO MÚSICAL)

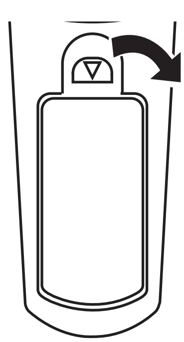
ALCANCE DEL FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA



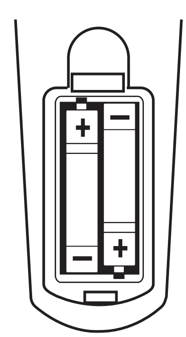
• Use la unidad de mando a distancia dentro de un rango de aprox. 7 m (23 pies) y ángulos de hasta 30 grados dirigidos hacia el sensor a distancia.

CARGA DE LAS PILAS

1. Retire la tapa.



2. Coloque dos pilas (tamaño “AAA”, 2 pilas de 1,5V) haciendo coincidir la polaridad.



• Retire las pilas cuando no se utilicen por un tiempo prolongado.
• No utilice pilas recargables (tipo Ni-Cd).

Conocimientos previos sobre discos y ficheros

DISCOS REPRODUCIBLES

Esta unidad es compatible con los siguientes discos.

Disc	Logotipo	Formato o tipo de fichero
CD de audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	PCM
CD-R	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	Audio CD, MP3, WMA
CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio CD, MP3, WMA

- Esta unidad es compatible con discos CD-R y CD-RW grabados en formato de audio CD (CD-DA), MP3 o WMA.
- Sólo los discos CD-R y CD-RW grabados con el formato ISO9660 podrán reproducirse.
- Esta unidad es compatible con discos multisesión. Algunos discos multisesión pueden tomar un tiempo encargarse y algunos podrían no ser reproducidos.

■Discos no reproducibles

- Puesto que esta unidad no es compatible con tipos de discos, formatos y tipos de ficheros no mencionados anteriormente, no reproduzca tales discos.
- Algunos discos CD-R y CD-RW podrían no ser reproducidos debido a finalización incompleta del disco, calidad de grabación o estado físico del disco, características del dispositivo de grabación o software de autor, etc. Ver instrucciones de funcionamiento incluidas en su dispositivo de grabación para mayor información.
- Algunos CD de audio utilizan protección para copia aquí no cumple con la norma oficial de CD. Puesto que se trata de discos no estándares, esta unidad no puede reproducirlos adecuadamente.
- Cuando se reproduce un CD grabado en DTS-ES o Dolby Digital EX, puede escucharse ruido externo.

DISPOSITIVOS DE MEMORIA USB

- Puede conectarse un dispositivo de almacenamiento USB en el conector USB en el panel frontal para reproducir ficheros MP3 o WMA almacenados en el mismo.
- Los dispositivos de memoria USB que cumplen con los estándares de clase de almacenamiento masivo y MTP (Media Transfer Protocol) pueden reproducirse en esta unidad.
- Esta unidad es compatible con el sistema de formato de ficheros FAT16 o FAT32 para el dispositivo de almacenamiento USB.

FORMATOS REPRODUCIBLES DE FICHEROS DE AUDIO

■MP3(MPEG-1 audio Layer-3)

- Frecuencia de muestreo: 32, 44,1, 48 kHz
- Velocidad de transferencia de bits: 32 ~ 320 kbps
- Extensión: .mp3, .MP3
- Se recomiendan los ficheros con velocidad fija de transferencia de bits. Los ficheros de velocidad variable de transferencia bits (VVTB) son reproducibles, pero el tiempo de reproducción podría mostrarse incorrectamente.
- El identificador ID3 no está disponible.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 audio bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

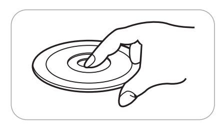
■WMA(Windows Media Audio)

- Frecuencia de barrido: 32, 44,1, 48 kHz
- Velocidad de transferencia de bits: 32 ~ 320 kbps
- Extensión: .wma, .WMA
- El identificador WMA no está disponible
- Los logotipos de Windows Media y Windows son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

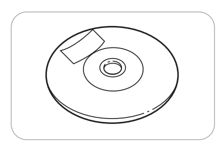
■Notas:

- Las carpetas pueden incluir hasta diez niveles.
- Para algunos ficheros, podría no ser posible el uso de algunas funciones durante la reproducción.
- Los ficheros protegidos por DRM(Digital Rights Management) no podrán ser reproducidos.
- Cuando los datos del fichero con los nombres de la carpeta superan la capacidad de memoria de la unidad, algunos ficheros, etc., no podrán ser reconocidos ni reproducidos.

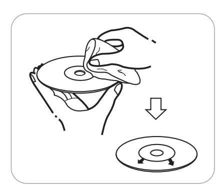
CUIDADO Y MANEJO DE LOS DISCOS



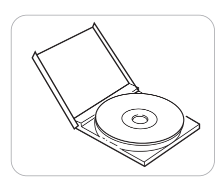
- Al manejar un disco, sosténgalo cuidadosamente por las orillas.



- No pegue papel ni escriba nada sobre la superficie impresa.



- Deben removerse cuidadosamente las huellas dactilares y el polvo sobre la superficie grabada con un paño suave. Limpie directamente desde el interior hacia el interior del disco.



- Conserve siempre los discos en sus estuches después del uso para protegerlos del polvo y los arañazos.

- No utilice discos fracturados, deformados o reparados. Estos discos podrían romperse fácilmente y ocasionar graves lesiones personales, así como el mal funcionamiento del aparato.



■Notas:

- No exponga los discos a la luz directa del sol, la humedad elevada o las altas temperaturas por un tiempo prolongado.
- Cuando cargue o descargue un disco en el o desde el portadiscos, coloque siempre el lado impreso hacia arriba.

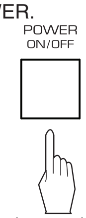


Funciones

REPRODUCCIÓN DE CANCIONES/FICHEROS

Antes del funcionamiento

• Pulse el botón POWER.



• Si este botón se mantiene pulsado, entrará en el modo standby (modo de reserva).
• Para apagar, pulse de nuevo este botón
• Entonces se suprime el suministro de energía.

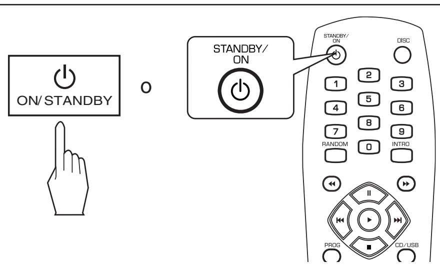
■Modo standby (modo de reserva)

• En el modo standby (modo de reserva), la unidad no se desconecta del suministro de CA y se retiene una pequeña cantidad de corriente para respaldar la facilidad de operación.

■Auto Power Save (ahorro de energía automático)

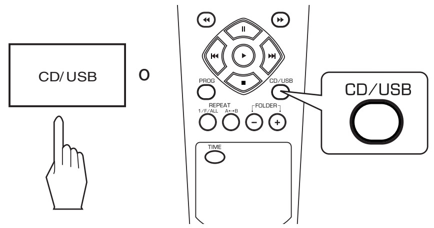
• El ahorro de energía automático es una función que apaga, en forma automática, el suministro de energía para entrar en el modo standby (modo de reserva). Cuando está en el modo de reserva, el modo de pausa, etc., por más de 30 minutos, el modo ahorrador de energía se pondrá en funcionamiento.

1. En el modo standby (modo de reserva), encienda el aparato.



• Cada vez que se pulsa un botón, esta unidad se enciende para entrar en el modo de funcionamiento o se apaga para entrar en el modo de reserva.

2. Seleccione el disco o el dispositivo de almacenamiento USB como fuente de reproducción.



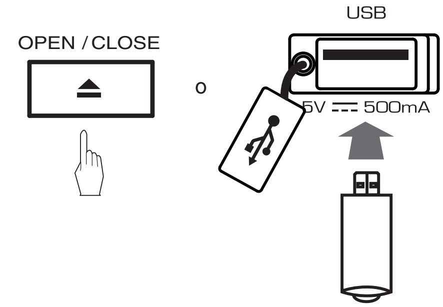
• Cada vez que se pulsa este botón, la fuente de reproducción cambia de la siguiente forma:

"Cd" ↔ "USb"

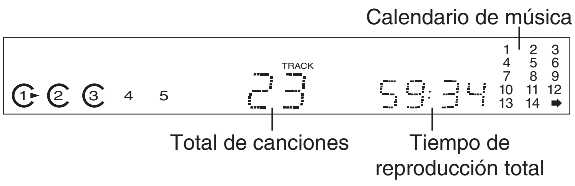
■Nota:

• Dependiendo de la fuente de reproducción seleccionada, los botones del FOLDER UP/DOWN (SELECTOR DE DISCOS) o los botones FOLDER UP/DOWN (CARPETA ARRIBA/ABAJO) (+/-), etc., quedarán sin funcionar.

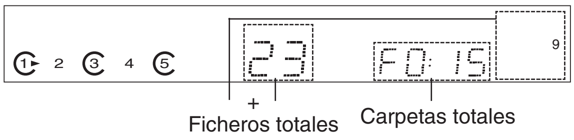
3. Dependiendo de la fuente de reproducción seleccionada, cargue el disco o los discos, o conecte el dispositivo de almacenamiento USB.



Ejemplo: CD de audio



Ejemplo: ficheros de música (923 ficheros y 15 carpetas)

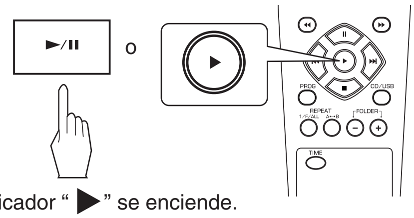


• Cuando el número de ficheros es superior a 99 (es decir, es un número de tres dígitos), el número del tercer dígito se mostrará en el calendario de música.
• El indicador " ➡ " se enciende en el calendario de música cuando el número de canciones supera 14.
• Para cargar discos en otras plataformas, pulse el botón DISC SKIP (SALTAR DISCO).
• Los discos de 8 cm (3 pulgadas) puede cargarse también sobre el círculo interior de la plataforma.
• Puede tomar un tiempo para leer un disco o un dispositivo de almacenamiento USB que contiene muchos ficheros y carpetas, etc.

■Nota:

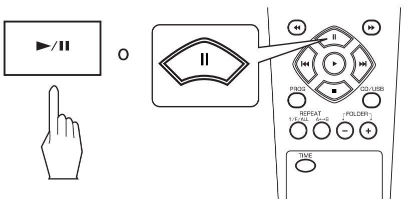
• No abra ni cierre la plataforma por la fuerza. Al hacerlo podría dañarla.

4. Comienzo de la reproducción.



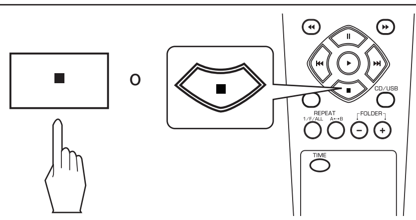
- El indicador " ▶ " se enciende.
- La unidad reproduce desde la primer canción/el primer fichero (sobre el disco actual hasta la última canción/el último fichero en el quinto disco).

5. Para interrumpir la reproducción en forma temporal.



- El indicador " ❚❚ " se enciende.
- Para continuar la reproducción, pulse el botón PLAY (REPRODUCCIÓN) (" ►/❚❚ " o " ▶ ").

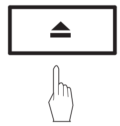
6. Para detener la reproducción.



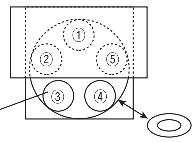
Cambio de discos durante la reproducción

1. Abra el portadiscos.

OPEN / CLOSE



2. Cambie los discos deseados.



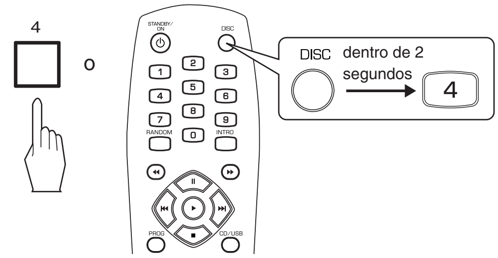
Portadiscos

- Durante la reproducción puede cambiar el disco ①, el disco ③ y el ④.
- Después de cambiar los discos, pulse el botón OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR) (⏏) para cerrar el portadiscos.
- Cuando cambie el disco ② o el ⑤, pulse el botón DISC SKIP (SALTAR DISCO) para girar el portadiscos.

Seleccione un disco

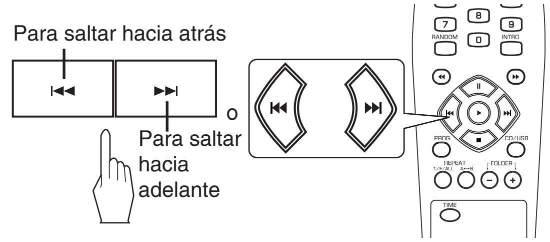
- Pulse el botón correspondiente producción a partir el disco deseado.

Ejemplo: cuando seleccione el disco 4



- Se reproducirá la primera canción/el primer fichero del disco seleccionado.

Selección de una canción/un fichero durante la reproducción



- Cada vez que se pulsa el botón, se salta una canción/un fichero.
- Cuando se pulsa el botón BACKWARD SKIP (SALTAR HACIA ATRÁS) (⏮) una vez a la mitad de la canción/del fichero, la reproducción vuelve al inicio de la misma/del mismo. Cuando se pulsa de nuevo, se salta una canción/un fichero.
- Cuando se utilizan los botones NUMÉRICOS sobre el mando a distancia.

Ejemplo:

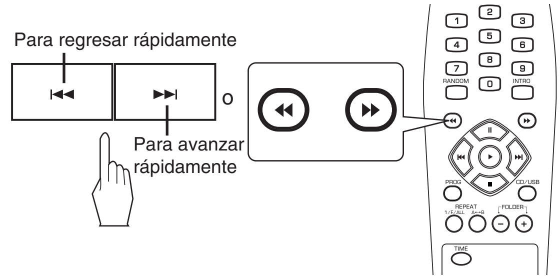
Para "3": **3**

Para "15": **1** —dentro de 2 segundos→ **5**

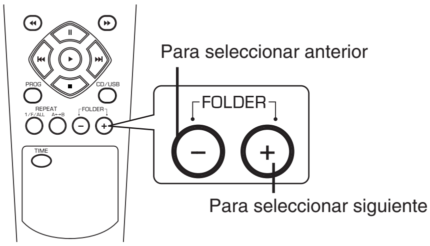
Para "123": **1** —dentro de 2 segundos→ **2** —dentro de 2 segundos→ **3**

Para avanzar o retroceder rápidamente durante la reproducción

- Pulse y mantenga pulsado el botón hasta que se alcance el segmento deseado.

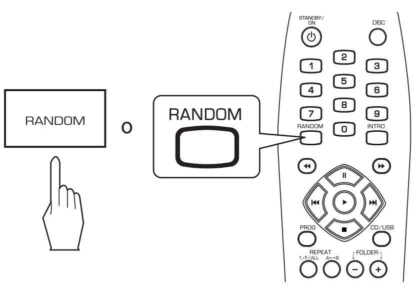


Selección de una carpeta durante la reproducción



• Cada vez que se pulse el botón, se selecciona la carpeta anterior o siguiente y se reproduce, en forma automática, el primer fichero en tal carpeta.

REPRODUCCIÓN EN ORDEN ALEATORIO



• El indicador “ RANDOM ” se enciende.

• Cada vez que se pulsa este botón, la fuente de reproducción cambia de la siguiente forma:

• En el caso del CD

→ 1 DISC → ALL DISC → OFF

• En el caso del USB

1 DISC ↔ OFF

• La unidad selecciona y reproduce automáticamente las canciones en orden aleatorio.
• Pulse una vez más este botón para cancelar la reproducción aleatoria.

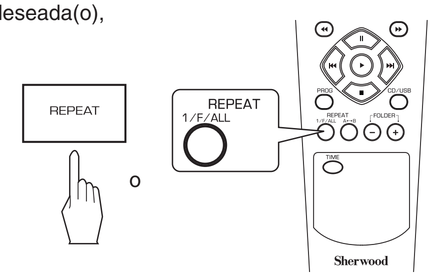
■**Notas:**
• La reproducción aleatoria avanza sobre la canción/la carpeta que tiene más de 100 canciones/ficheros.
• Cuando los botones NUMÉRICOS se pulsan durante la reproducción aleatoria o la reproducción de un programa, la reproducción aleatoria o del programa se cancela. (Sin embargo, los contenidos programados no se borran. Para llamar de nuevo los contenidos programados, pulse el botón PROGRAM (PROGRAMA) en el modo de parada.)

REPETIR REPRODUCCIÓN

• Puede reproducir, en forma repetida, una canción/fichero, una carpeta, todas las canciones/todos los ficheros o un segmento específico.

Repetición de una canción/un fichero, una carpeta, todas las canciones/todos los ficheros

• Durante la reproducción de la canción/del fichero deseada(o),



• Cada vez que se pulsa este botón, el modo de reproducción cambia de la siguiente forma:

• En el caso del CD de audio

→ONE(“REPETIR 1”): repetir canción
↓
dISC(“REPETIR 1DISCO”): repetir disco
↓
ALL(“REPETIR TODOS LOS DISCOS”): repetir todos los discos
↓
OFF: modo de repetición apagado

• En el caso de CD con ficheros

→ONE(“REPETIR 1”): repetir fichero
↓
FOL(“REPETIR”): repetir carpeta
↓
dISC(“REPETIR 1DISCO”): repetir disco
↓
ALL(“REPETIR TODOS LOS DISCOS”): repetir todos los discos
↓
OFF: modo de repetición apagado

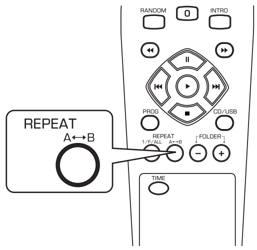
• En el caso del USB

→dISC(“REPETIR 1DISCO”): repetir todos los ficheros
↓
ONE(“REPETIR 1”): repetir fichero
↓
FOL(“REPETIR”): repetir carpeta
↓
OFF: modo de repetición apagado

■**Notas:**
• Durante la reproducción aleatoria o la reproducción introductoria, puedes seleccionar sólo el modo de repetición de todas las canciones/todos los ficheros.
• Durante la reproducción del programa, no podrá seleccionarse el modo de repetición de carpeta.

Repetición de un segmento específico

1. Durante la reproducción al principio del segmento deseado, pulse el botón REPEAT A↔B.



- Los indicadores " REPEAT " y " A<·> " se iluminan.

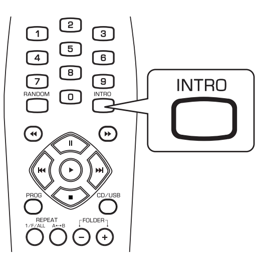
2. Durante la reproducción al principio del segmento deseado, pulse una vez más el botón REPEAT A↔B.

- Entonces se ilumina el indicador " B " y el segmento deseado se reproduce en forma repetida.
- Pulse una vez más este botón para cancelar la repetición A↔B.

■Notas:

- La reproducción de repetición A↔B funciona sólo dentro de una canción/un fichero.
- Durante la reproducción aleatoria o la reproducción de exploración interior, la repetición A↔B no funcionará.

REPRODUCCIÓN DE LOS PRIMEROS 10 SEGUNDOS DE CADA CANCIÓN/FICHERO



- Cada vez que se pulsa este botón, el modo intro cambia de la siguiente forma:

- En el caso del CD

→ 1 DISC INTRO → ALL DISC INTRO → OFF

- En el caso del USB

1 DISC ↔ OFF

- La unidad reproduce los primeros 10 segundos de cada canción/fichero.
- Pulse una vez más este botón para cancelar la exploración introductoria.

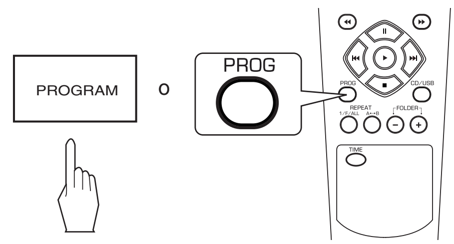
■Notas:

- Durante la reproducción del programa, la reproducción de la exploración introductoria no funcionará.
- Durante la reproducción de exploración introductoria de todos los discos, la unidad reproducirá únicamente la primera canción de cada disco durante 10 segundos.

REPRODUCCIÓN EN EL ORDEN DESEADO

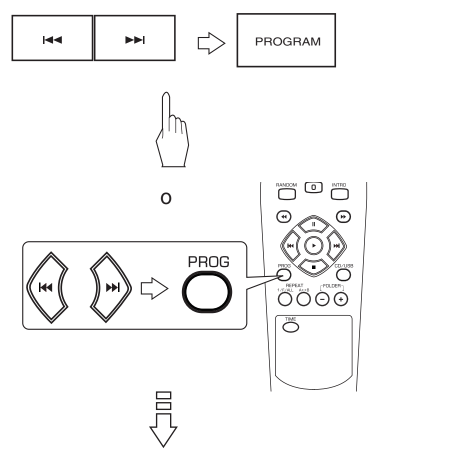
- Pueden programarse hasta 32 canciones/ficheros para ser reproducidos en el orden deseado.

1. En el modo de parada, introduzca el modo de programa.



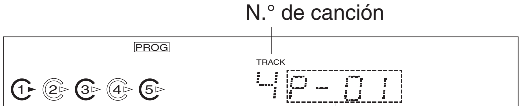
- Entonces el indicador " PROG " parpadea.

2. Seleccione la canción/el fichero deseada(o) y guárdela(o) en la memoria.



Ejemplo:
Cuando seleccione y grabe la canción 4 en un CD de audio.

N.° de canción



Orden programado

- Puede seleccionar una canción/un fichero al pulsar los botones NUMÉRICOS.
  Ejemplo:

Para "3": **3**

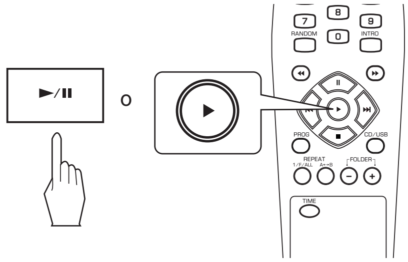
Para "15": **1** —dentro de 2 segundos→ **5**

Para "123": **1** —dentro de 2 segundos→ **2** —dentro de 2 segundos→ **3**

- Entonces la canción/el fichero se almacena de modo automático al pulsar el botón PROGRAM (PROGRAMA).

3. Repita el paso 2 anterior hasta que se programen las canciones/los ficheros deseadas(os).

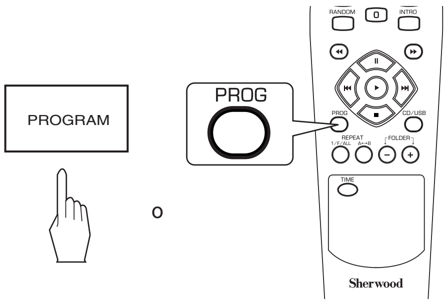
4. Inicio de la reproducción del programa.



• La reproducción comienza en el orden programado.

Comprobación de las canciones/los ficheros programadas(os)

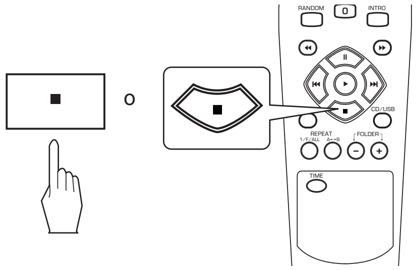
• Cada vez que se pulsa el botón PROGRAM (PROGRAMA) en el modo de programa, las canciones/los ficheros programadas(os) se muestran en el orden programado.



Borrado de las canciones/los ficheros programadas(os)

■Para borrar de uno en uno

• Cada vez que se pulsa STOP (PARADA) (■) en el modo de programa, las canciones/los ficheros programadas(os) se borran de uno en uno en el orden opuesto.

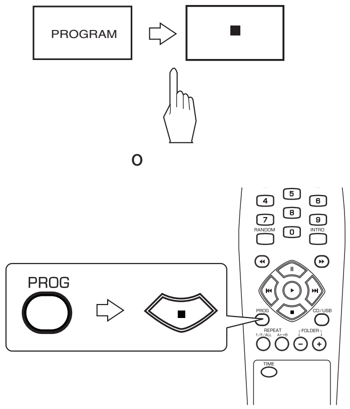


■Para borrar las canciones/los ficheros programadas(os)

• Pulse el botón STOP(■) durante más de 4 segundos en el modo de programa.
• La apertura del portadiscos o la selección de otra fuente de reproducción borra también todas las canciones/los ficheros.

■Para borrar una canción/un fichero específica(o)

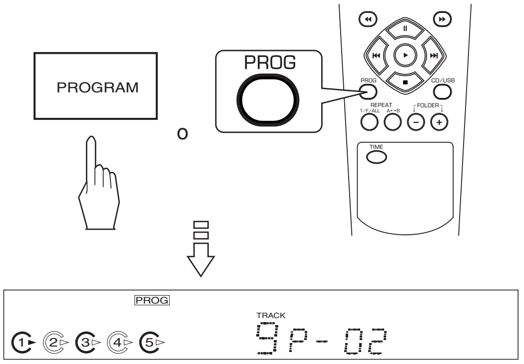
• Encuentre la canción/el fichero deseada(o) para borrarla en el modo de programa.



Rectificación de una canción/un fichero programada(o) en forma incorrecta.

Ejemplo:
Cuando se programan las canciones 5, 9 y 7, y desea reemplazar la canción 9 por la canción 10 en un CD de audio.

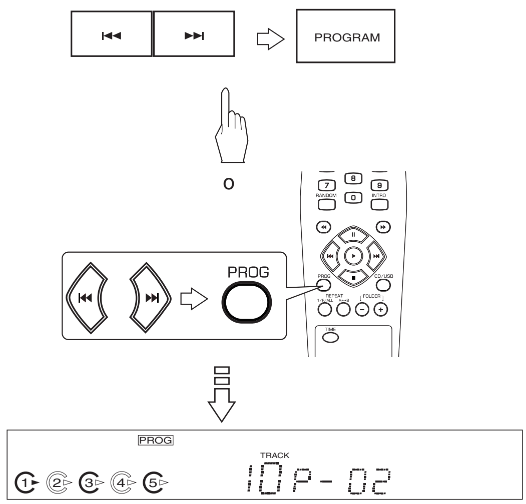
1. Encuentre la canción (/el fichero) 9 en el modo de programa.



• Entonces la canción (/el fichero) programado se muestra por varios segundos.

ESPAÑOL

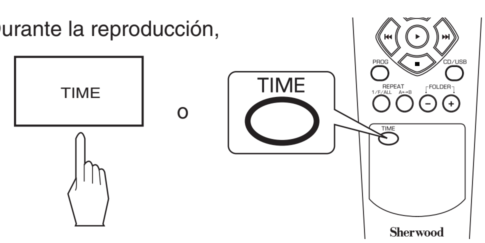
2. Mientras se muestra la canción(/el fichero) por reemplazar con una nueva(o), seleccione la canción (/el fichero) 10 y guárdela(o) en la memoria.



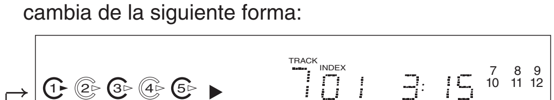
- Puede seleccionar una canción(/un fichero) al pulsar los botones NUMÉRICOS.
  Ejemplo: Para “10”: **1** —(dentro de 2 segundos)→ **0**
- Cuando seleccione una canción con los botones NUMÉRICOS, la canción seleccionada se almacena en forma automática sin el botón PROGRAM (PROGRAMA).
- Cuando la canción/el fichero por reemplazar desaparece, realice de nuevo el paso 1 anterior.

SELECCIÓN DE UNA PANTALLA DE TIEMPO (sólo CD de audio)

- Durante la reproducción,

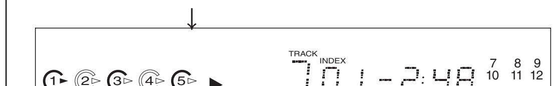


- Cada vez que se pulsa este botón, la pantalla de tiempo cambia de la siguiente forma:



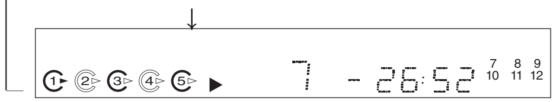
Tiempo transcurrido de la canción actual

↓



Tiempo restante de la canción actual

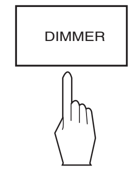
↓



Tiempo restante del disco

- Durante la reproducción aleatoria, etc., la pantalla del tiempo podría mostrar “--:--”.

AJUSTE DEL BRILLO DE LA PANTALLA FLUORESCENTE



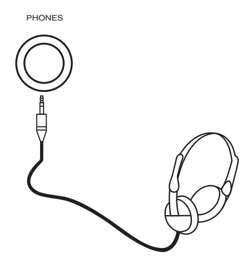
- Cada vez que se pulsa este botón, el brillo de la pantalla fluorescente cambia de la siguiente forma:

→ ON → dimmer → OFF

- En el modo apagado (OFF) de la pantalla, pulse cualquier botón para cancelar el modo OFF de la pantalla para mostrar el estado de funcionamiento.

ESCUCHAR CON AUDÍFONOS

- Para escuchar en privado, inserte los audífonos dentro del enchufe PHONES.



■**Nota:**
- Evite no poner el volumen demasiado alto cuando escucha.

Guía de localización y resolución de fallos

Se ocurre una avería, consulte la tabla siguiente antes de enviar su unidad reparación.
Si la avería persiste, intente resolverla apagando y encendiendo de nuevo la unidad. Si esto no soluciona la situación, consulte a su vendedor. Bajo ninguna circunstancia intente reparar la unidad usted mismo. Esto podría anular la garantía.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No hay corriente	• El cable de entrada AC está desconectado. • Conexión deficiente en la toma de pared de CA o la toma de pared está muerta o apagada.	• Conecte el cable en forma segura. • Compruebe la toma utilizando una lámpara u otro dispositivo.
No reproduce	• El disco ha sido cargado en forma invertida. • Disco sucio. • Disco defectuoso o muy arañado. • El disco CD-R/CD-RW no es estándar. • Los ficheros de música han sido grabados en un formato incompatible.	• Cargue nuevamente el disco con el lado impreso hacia arriba. • Limpie el disco. • Cargue otro disco. • Ver “Discos no reproducibles” en la página 10. • Sólo pueden reproducirse ficheros de música en formatos MP3 y WMA.
No hay sonido	• Correcciones incorrectas. • Funcionamiento incorrecto del amplificador/receptor. • El indicador “ ❚❚ ” se enciende.	• Realice las conexiones correctamente. • Maneje el amplificador/receptor correctamente. • Pulse el botón “ ►/❚❚ ” para cancelar el modo de pausa.
El sonido es deficiente o distorsionado	• La unidad está conectada en los enchufes de entrada PHONO del amplificador/receptor. • Conexiones deficientes.	• Realice las conexiones correctamente. • Compruebe las conexiones y conecte todos los cables en forma segura.
El sonido salta	• Disco defectuoso o muy arañado. • La unidad está colocada sobre una superficie que está sujeta a vibración o choque físico.	• Reproduzca otro disco. • Coloque esta unidad sobre una superficie estable.
No se realiza la programación	• El disco está sucio o demasiado arañado. • El procedimiento de programación no es correcto. • El número de canciones/ficheros programados es 32.	• Intente de nuevo con un disco sin arañazos. • Intente de nuevo. • Compruebe el número de canciones/ficheros programados.
Le toma mucho tiempo leer un disco o un dispositivo de almacenamiento USB.	• Puede tomar un tiempo más prolongado para leer un disco o un dispositivo de almacenamiento USB que contiene muchos ficheros y carpetas, etc.	• Esto no es un fallo.

Especificaciones

■ **FUNCIONES DE AUDIO TÍPICAS**

- Número de canales l **2**
- Frecuencia de respuesta, 20~20,000 Hz l **±0,8 dB**
- Relación señal-ruido, ponderado A l **94 dB**
- Rango dinámico l **86 dB**
- Distorsión armónica total, 1 kHz l **0,009 %**
- Lloriqueo y centelleo l **Precisión de cristal de cuarzo**
- Nivel de salida de audio l **2 V RMS**
- Salida digital, óptica, longitud de onda 660 nm l **-20 ~ -15 dBm**

■ **SISTEMA ÓPTICO DE LECTURA**

- Láser l **láser semiconductor**
- Longitud de onda l **760~800 nm**
- Apertura numérica l **0,45**

■ **FORMATO DE SEÑAL**

- Frecuencia de muestreo l **44,1 kHz**
- Conversión D/A l **Multibit (conversión sigma-delta)**
- Supermuestreo l **8 veces**

■ **GENERAL**

- Suministro de corriente l **230 V ~ 50 Hz**
- Consumo de corriente l **23 W**
- Dimensiones (An.xAl.xD, incluidas partes salientes) l **440x112x397 mm (17-5/16x4-7/16x15-4/6 pulgadas)**
- Peso (neto) l **5,6 kg (12,4 lbs)**

Notas: diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

MEMO

Introduction

A LIRE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. VEUILLEZ VOUS ADRESSER A UN PERSONNEL QUALIFIE.

Ce symbole est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de "tension dangereuse" dans le boîtier du produit pouvant être d'une ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

Ce symbole est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

ATTENTION
Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert.
Ne fixez pas le faisceau.

ATTENTION : L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE REGLAGES, OU L'EXECUTION DE PROCEDURES AUTRES QUE CELLES SPECIFIEES DANS CE MANUEL RISQUE DE CAUSER UNE EXPOSITION A DES RADIATIONS DANGEREUSES.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

EUROPE AUSTRALIE	**220 V - 240 V**	Les unités expédiées en Australie sont destinées pour fonctionner sur 230 V CA uniquement. Pour des raisons de sécurité, la fiche trois broches doit être branchée uniquement dans une prise d'alimentation tripolaire standard connectée directement au circuit de mise à la terre de la maison. Les rallonges à utiliser avec cet équipement doivent être trifilaires et branchées correctement pour assurer une connexion à la terre. Les rallonges électriques inappropriées sont la cause de tous les accidents mortels. Le fait que l'appareil fonctionne de façon satisfaisante ne veut pas dire que la source d'alimentation est mise à la terre ou que l'installation est totalement sans risque. Pour votre sécurité, si vous avez un quelconque doute concernant la mise à la terre de la source d'alimentation, consultez un électricien qualifié. VOLTAGE PANEUROPEEN UNIFIE Tous les appareils peuvent être utilisés sur des sources d'alimentation 220-240 V CA.

ATTENTION

- Laissez un espace autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante.
- Evitez l'installation dans des endroits extrêmement chauds ou froids, ou dans un endroit qui est exposé directement au soleil ou à des appareils de chauffage.
- Eloignez l'appareil de toute humidité, eau et poussière.
- Ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans l'appareil.
- La ventilation ne doit pas être entravée en couvrant les fentes de ventilation avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée au dessus de l'appareil.
- Pensez à la protection de l'environnement lors de l'élimination des piles.
- L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ni à la projection d'eau.
- Aucun objet rempli de liquides, tels que des vases ne doit être placé au dessus de l'appareil.
- Ne laissez pas les insecticides, benzène, et diluant entrer en contact avec l'appareil.
- Ne jamais démonter/apporter des modifications à l'appareil d'une manière ou d'une autre.

■ **Remarques concernant le cordon d'alimentation et la prise murale.**

- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation CA (secteur) tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si l'appareil a été éteint.
- Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche de la prise de courant murale.
- Lorsque vous installez ce produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible.
- Débranchez la fiche de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes.

Information pour les utilisateurs sur la collecte et l'élimination des appareils et des piles usagés

Ces symboles apposés sur les produit, l'emballage, ou figurant dans la documentation qui les accompagne, indiquent que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Pour le traitement, la récupération et le recyclage des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte, conformément à la législation nationale en vigueur.

En éliminant les piles et les appareils usagés correctement, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources naturelles précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples information sur la collecte et le recyclage des piles et des appareils usagés, contactez votre municipalité, le service d'élimination des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Information sur l'élimination dans les pays en dehors de l'Union européenne]
Ces symboles ne sont valables que dans l'Union européenne. Pour éliminer ces produits, contactez les autorités locales ou votre revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
Remarque relative aux symboles sur les piles (voir les deux exemples ci-contre) :
Le symbole Pb ci-dessous indique que cette pile contient du plomb.

Pb

PRÉCAUTIONS

■ **Condensation d'humidité**

L'humidité peut se former sur la lentille dans les conditions suivantes.

- Immédiatement après l'allumage d'un chauffage.
- Dans une pièce embuée ou très humide.
- Lorsque l'appareil est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud.

Si l'humidité se forme à l'intérieur de cet appareil, celui-ci peut ne pas fonctionner correctement.
Dans ce cas, allumez l'appareil et patientez environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

■ **S'il y a des interférences sonores au niveau du téléviseur pendant une émission.**

Selon les conditions de réception du téléviseur, des interférences peuvent apparaître sur l'écran du téléviseur pendant que vous regardez une émission télé et que cet appareil est allumé. Ce n'est ni un dysfonctionnement de cet appareil ni du téléviseur. Pour regarder une émission télé, éteignez l'appareil.

■ **Ne transportez pas cet appareil alors qu'il contient des disques.**

■ **Ne placez pas dessus des appareils tels qu'amplificateur ou récepteur qui génèrent de la chaleur.**

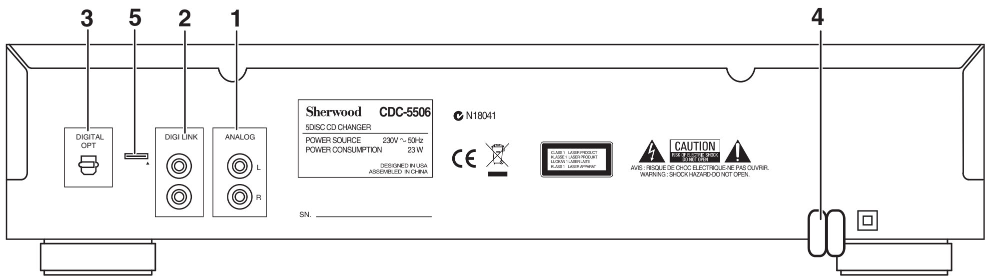
Si vous le faites, la température interne de l'appareil s'élève et un dysfonctionnement peut se produire.

FRANÇAIS

Sommaire

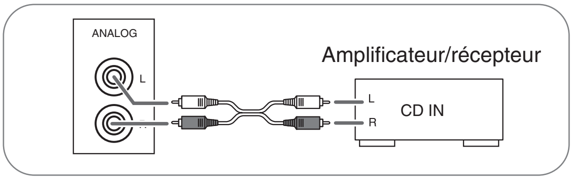
Connecteurs du panneau arrière

- Ne branchez pas la prise d'alimentation secteur lors des connexions.
- Veillez à brancher les fiches blanches au connecteur L (gauche) et les fiches rouge au connecteur R (droite) lors des connexions.
- Consultez le diagramme des raccordements du guide d'utilisation de votre amplificateur/récepteur



1. CONNEXION DES SORTIES AUDIO ANALOGIQUES

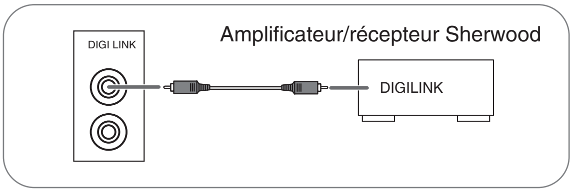
- Branchez les connecteurs ANALOG L et R aux connecteurs CD IN de votre amplificateur/récepteur.



2. CONNEXION DIGILINK

- Raccordez ce connecteur au connecteur DIGILINK du système amplificateur/récepteur Sherwood afin de pouvoir contrôler cet appareil à distance par le système DIGILINK II ou III. (Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'utilisation de l'amplificateur/récepteur Sherwood).

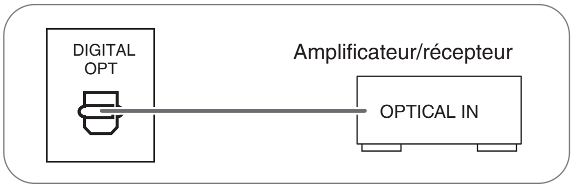
■**Remarque :**
- L'opération DIGILINK peut ne pas fonctionner sur certains produits Sherwood.



3. CONNEXION DE SORTIE OPTIQUE NUMÉRIQUE

- Raccordez ce connecteur au connecteur OPTICAL DIGITAL IN de votre amplificateur/récepteur pour bénéficier d'un son numérique.

■**Remarque :**
- Il n'est pas recommandé d'enregistrer les signaux audio numériques avec une connexion audio numérique avec cet appareil et un enregistreur MD ou CD, etc. Lors d'enregistrement de sons lus sur cet appareil, utilisez les connecteurs de sortie audio analogiques ANALOG AUDIO OUT.
- Certains câbles de fibre optique disponibles dans le commerce ne peuvent pas être utilisés avec et appareil. Si un câble de fibre optique ne peut pas être connecté à votre équipement, consultez le revendeur le plus proche ou un centre de service.



4. Cordon d'alimentation secteur

- Branchez le cordon dans une prise secteur murale.

5. CONNECTEUR DE MISE A JOUR

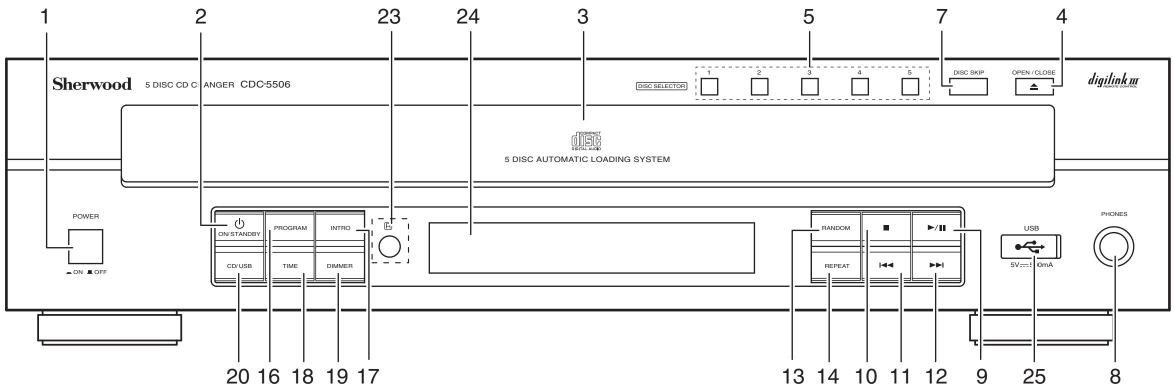
- Ce connecteur peut être utilisé pour mettre à jour le logiciel d'exploitation, etc.

■**Remarque :**
- La mise à jour nécessite des connaissances en programmation et c'est pour cette raison que nous recommandons qu'elle ne soit faite que par des installateurs qualifiés.

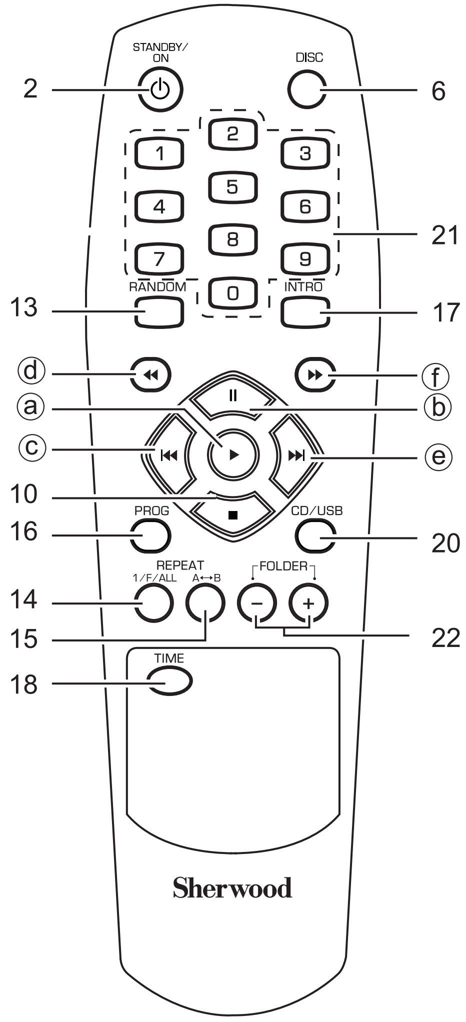
FRANÇAIS

Panneau avant et télécommande

Commandes du panneau avant



Télécommande



1. TOUCHE D'ALIMENTATION
Appuyez sur cette touche pour passer en mode veille. Appuyez de nouveau sur cette touche pour éteindre l'appareil.

2. Touche POWER ON/STANDBY (allumer/veille)
En mode veille, appuyez sur cette touche pour allumer l'appareil et entrer en mode fonctionnement.
Dans le mode fonctionnement, appuyez à nouveau sur cette touche pour éteindre l'appareil et entrer dans le mode veille.

3. TIROIR A DISQUE
Pour charger un disque dans le tiroir à disque.

4. Touche OPEN/CLOSE (⏏) (Ouvrir/Fermer)
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le tiroir à disque.

5. TOUCHES SELECTEUR DE DISQUE
Utilisez ces touches pour sélectionner le disque à lire.

6. Touche DISC
Lorsque vous sélectionnez un disque avec cette touche, appuyez sur celle-ci d'abord puis entrez le numéro de disque (1 ~ 5) à l'aide des touches numériques dans les 2 secondes.

7. Touche DISC SKIP
Pour charger ou décharger des disques, appuyez sur cette touche pour passer au disque suivant dans le sens horaire.

8. PRISE CASQUE
Un casque stéréo peut être connecté dans cette prise pour une écoute en privé.

9. TOUCHE PLAY/PAUSE (►/II)
ⓐ Appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture en mode stop ou pause.
ⓑ Appuyez sur cette touche pour interrompre temporairement la lecture.

10. Touche STOP (■)
Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture ou effacer les pistes/fichiers programmés.

11. TOUCHE RETOUR RAPIDE/RECHERCHER (⏮/◀◀)
ⓒ Appuyez sur cette touche pour relire à partir du début de la piste/fichier ou retourner à une piste/fichier précédent.
ⓓ Maintenez appuyée cette touche pour rechercher un passage spécifique en retour rapide.

12. TOUCHE AVANCE RAPIDE/RECHERCHER (⏭/▶▶)
ⓔ Appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture à partir du début de la piste/fichier suivant.
ⓕ Maintenez appuyée cette touche pour rechercher un passage précis en avance rapide.

13. TOUCHE LECTURE ALEATOIRE
Appuyez sur cette touche pour lire les pistes/fichiers dans un ordre aléatoire.

14. TOUCHE REPEAT (1/F/ALL) (1/F/Tout)
Appuyez sur cette touche pour lire une piste/fichier, un dossier, ou toutes les pistes/fichiers de façon répétitive.

15. TOUCHE REPETER A↔B
Appuyez sur cette touche pour lire un passage précis de façon répétitive.

16. Touche PROGRAM
Appuyez sur cette touche pour programmer vos pistes/fichiers préférés ou pour revoir les pistes/fichiers programmés.

17. TOUCHE INTROSCAN
Appuyez sur cette touche pour lire les 10 premières secondes de chaque piste/fichier.

18. Touche TIME
Appuyez sur cette touche pour afficher les différentes informations de temps d'un CD audio.

19. TOUCHE RETROECLAIRAGE
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la luminosité de l'écran fluorescent.

20. TOUCHE SELECTEUR CD/USB
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le disque ou la clé USB comme source de lecture.

21. TOUCHES NUMERIQUES (0 ~ 9)
Appuyez sur les touches correspondantes pour sélectionner une piste/fichier pour lecture ou programmation.

22. TOUCHES FOLDER (+/-)
Appuyez sur ces touches pour sélectionner le dossier souhaité.

23. CAPTEUR À DISTANCE
Ceci reçoit les signaux de la télécommande.

24. ECRAN FLUORESCENT
Pour plus de détails, reportez-vous à la page suivante.

25. CONNECTEUR USB
Pour plus de détails, reportez-vous à la page suivante.

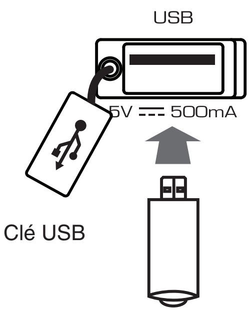
■SYSTEME DE TELECOMMANDE DIGILINK
Cet appareil peut être contrôlé à distance au moyen d'un amplificateur ou récepteur Sherwood DIGILINK III.
- Pour connaître les fonctions disponibles, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil compatible.
- Pour écouter un CD via le système DIGILINK, établissez d'abord une connexion DIGILINK entre cet appareil et l'amplificateur ou le récepteur compatible Sherwood.

■CONNECTEUR USB

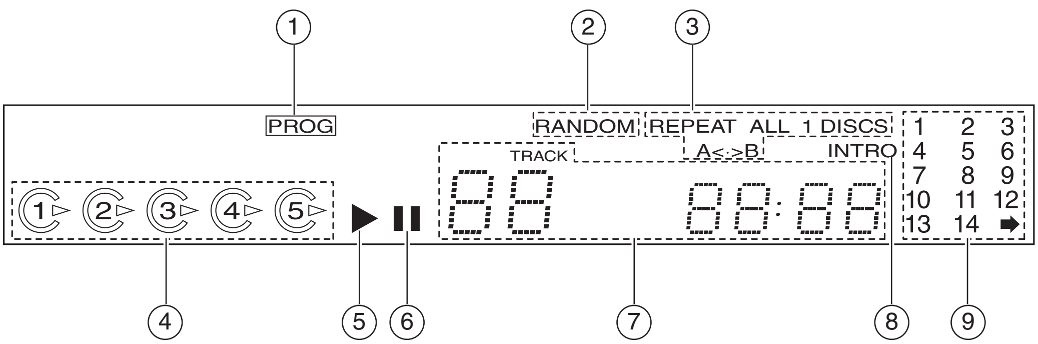
• Une clé USB peut être raccordée au connecteur USB pour écouter des fichiers MP3 ou WMA stockés sur la clé USB via cet appareil.

■ Remarque :

• Après la lecture USB, retirez la clé USB dans le mode stop ou veille.

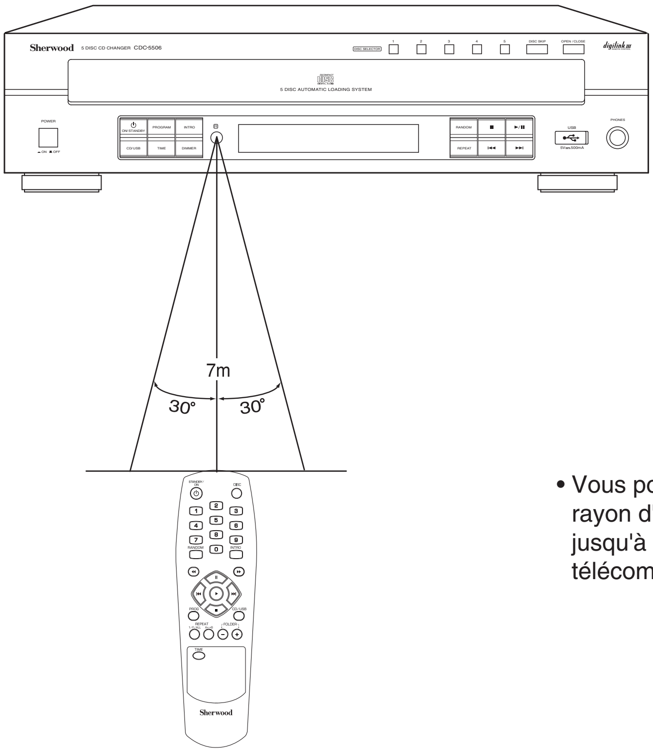


■ECRAN FLUORESCENT



1. Indicateur PROGRAMME
2. Indicateur LECTURE ALEATOIRE
3. Affichage REPETITION
4. Affichage du numéro de tiroir à disque
   - 1~5 : Numéros des tiroirs à disque
   - ☾ : S'allume lorsque les disques sont chargés.
   - ► : S'allume pour afficher le disque en cours de lecture.
5. Indicateur de LECTURE
6. Indicateur de PAUSE
7. Numéro de Piste/fichier, temps de lecture, informations d'utilisation, etc.
8. Indicateur INTROSCAN
9. Affichage ORDRE DE LECTURE

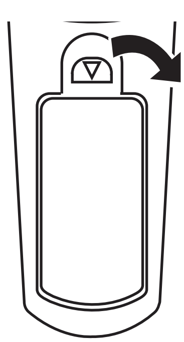
PORTEE DE LA TELECOMMANDE



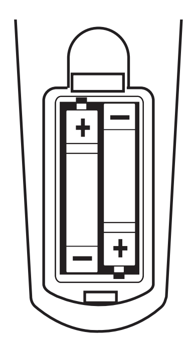
• Vous pouvez utiliser la télécommande dans un rayon d'environ 7 mètres (23 pieds) et des angles jusqu'à 30 degrés tout en visant le capteur de la télécommande.

INSTALLATION DES PILES

1. Démontez le couvercle.



2. Insérez deux piles ("AAA", 2 x 1,5 V) en respectant les polarités.



• Retirez les piles quand vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
• N'utilisez pas des piles rechargeables (type Ni-Cd).

Connaissance préalable des disques et fichiers

DISQUES COMPATIBLES

Cet appareil supporte les disques suivants.

Disque	Logo	Format ou type de fichier
Audio CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	PCM
CD-R	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	CD audio, MP3, WMA
CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	CD audio, MP3, WMA

- Cet appareil supporte les disques CD-R et CD-RW enregistrés au format CD audio (CD-DA) MP3 ou WMA.
- Seuls les disques CD-R et CD-RW enregistré au format ISO9660 sont compatibles.
- Cet appareil supporte les disques multisessions. Certains disques multisessions peuvent prendre un certain temps pour être chargés et certains ne peuvent pas être chargés du tout.

■ Disques non compatibles
- Etant donné que cet appareil ne supporte pas les types de disques, formats et types de fichiers non listés ci-dessus, il convient de ne pas lire de tels disques/fichiers.
- Certains disques CD-R et CD-RW ne sont pas compatibles car la finalisation des disques est incomplète, la qualité de l'enregistrement ou l'état physique du disque, les caractéristiques de l'appareil d'enregistrement ou du logiciel de gravure, etc.
  Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil d'enregistrement.
- Certains CD audio utilisent des protections contre la copie qui n'est pas conforme à la norme CD officielle. Cet appareil ne peut pas les lire correctement car ils ne sont pas des disques standards.
- Quand un CD audio est enregistré en DTS-ES ou Dolby Digital EX est lu, du bruit peut être entendu.

CLE USB

- Une clé USB peut être raccordée au connecteur USB du panneau avant pour lire les fichiers MP3 ou WMA stockés sur cette clé.
- Seuls les clés USB conformes à la classe de stockage de masse et aux normes MTP (Media Transfer Protocol) peuvent être lus sur cet appareil.
- Cet appareil supporte les systèmes de fichiers FAT16 ou FAT32 pour les clés USB.

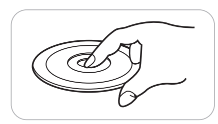
FORMATS DE FICHIERS AUDIO COMPATIBLES

■MP3(MPEG-1 Audio Layer-3)
- Fréquence d'échantillonnage : 32, 44,1, 48 kHz
- Débit : 32 ~ 320 kbps
- Extension :.mp3,.MP3
- Il est recommandé d'utiliser un débit fixe. Des fichiers à débit variable (VBR) sont compatibles, mais le temps de lecture peut ne pas être affiché correctement.
- Les Tag ID3 ne sont pas disponibles.
- Le codage audio MPEG Layer-3 est une technologie sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.

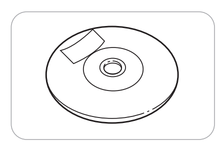
■WMA(Windows Media Audio)
- Fréquence d'échantillonnage : 32, 44,1, 48 kHz
- Débit : 32 ~ 320 kbps
- Extension :.wma,.WMA
- Les Tag WMA ne sont pas disponibles
- Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

■Remarque :
- Les dossiers peuvent être jusqu'à dix niveaux d'imbrication.
- Pour certains fichiers, il est possible que certaines fonctions ne soient pas disponibles pendant la lecture.
- Les fichiers protégés par DRM (Digital Rights Management) ne peuvent pas être lus.
- Lorsque les données d'un fichier/dossier est plus grande que la capacité de mémoire de l'appareil, certains fichiers, etc. peuvent ne pas être reconnus et lus.

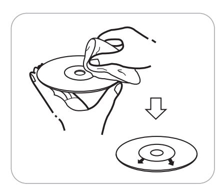
ENTRETIEN ET MANIPULATION DES DISQUES



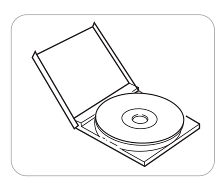
- Pour manipuler un disque, tenez-le soigneusement par les bords.



- Ne collez pas de papier et n'inscrivez rien sur la surface imprimée.

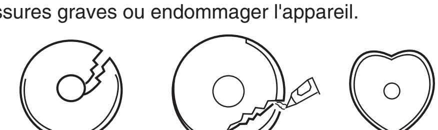


- Les traces de doigts et la poussière sur la surface enregistrée doivent être soigneusement essuyées avec un chiffon doux. Essuyez de l'intérieur vers l'extérieur du disque selon une ligne droite.



- Gardez toujours les disques dans leurs pochettes après utilisation afin de les protéger de la poussière et des rayures.

- N'utilisez pas un disque fissuré, déformé ou réparé.
  Ces disques se brisent facilement et peuvent provoquer des blessures graves ou endommager l'appareil.



■Remarque :
- N'exposez pas les disques directement au soleil, l'humidité ou à une température élevée pendant une longue période.
- Posez toujours les disques avec la face imprimée vers le haut lors du chargement du tiroir à disque.

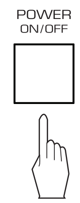


Utilisations

LECTURE DE PISTES/FICHIERS

Avant utilisation

• Appuyez sur la touche POWER.



• Cette touche reste appuyée, l'appareil passe en mode veille.
• Appuyez de nouveau sur cette touche pour éteindre l'appareil.
• Puis le courant est coupé.

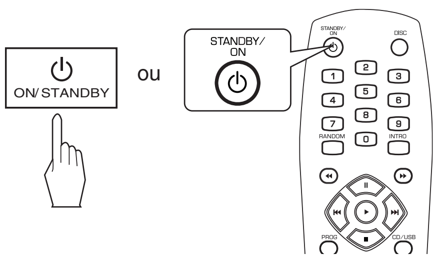
■Mode veille

• En mode veille, l'appareil n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur et une petite quantité de courant est conservée pour une remise en marche immédiatement.

■Économie d'énergie automatique

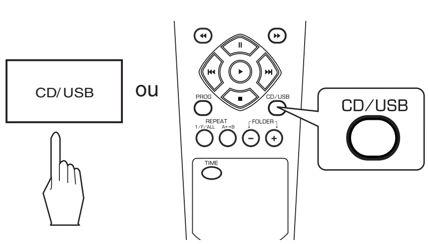
• La fonction Économie d'énergie éteint automatiquement l'appareil pour le mettre en mode veille. la fonction économie d'énergie automatique s'active, lorsque l'appareil reste en mode stop, pause, etc. pendant plus de 30 minutes.

1. En mode veille, allume l'appareil.



• Chaque fois que cette touche est appuyée, l'appareil est allumé pour entrer en mode fonctionnement ou en mode veille.

2. Sélectionne le disque ou la clé USB comme source de lecture.

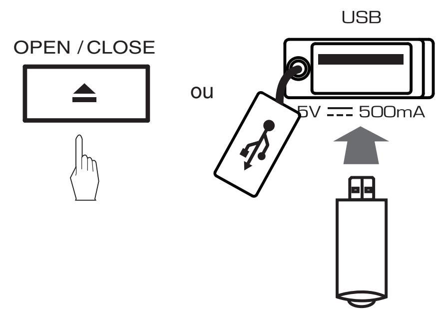


• Chaque fois que cette touche est appuyée, la source de lecture change comme suit :
"CD" ↔ "USB"

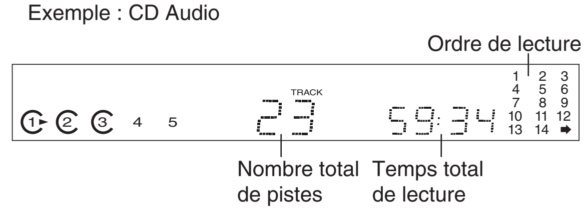
■Remarque :

• Selon la source de lecture sélectionnée, les touches DISC SELECTOR ou FOLDER (+/-), etc. ne fonctionnent pas.

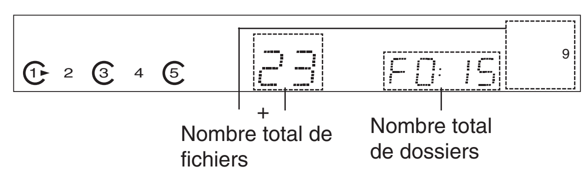
3. Selon la source de lecture sélectionnée, insérez des disques ou connectez une clé USB.



Exemple : CD Audio



Exemple : Fichiers audio (923 fichiers et 15 dossiers)

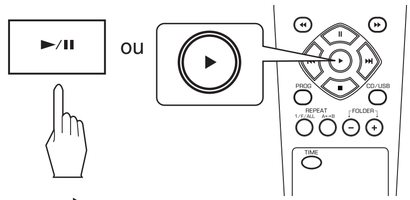


• Lorsque le nombre de fichiers est supérieur à 99 (soit un nombre à trois chiffres), le troisième chiffre du nombre est affiché dans l'Ordre de lecture.
• L'indicateur " ➡ " s'allume dans l'Ordre de lecture lorsque le nombre de pistes est supérieur à 14.
• Pour le chargement des disques dans les autres tiroirs, appuyez sur la touche DISC SKIP.
• Les disques 8 cm (3 pouces) peuvent également être chargés sur le cercle intérieur du tiroir.
• Cela peut prendre beaucoup de temps pour charger un disque ou une clé USB qui contient plusieurs fichiers et/ou dossiers, etc.

■ Remarque :

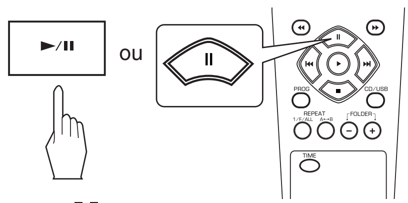
• Ne forcez pas l'ouverture et la fermeture du tiroir à disque. Cela peut l'endommager.

4. Démarrer la lecture.



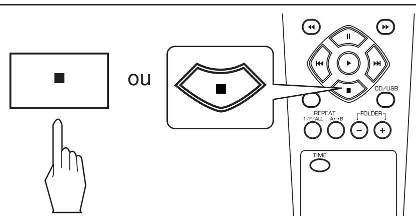
- L'indicateur " ▶ " s'allume.
- L'appareil lit la première piste/fichier, à partir du disque actuel à la dernière sur le 5ème disque.

5. Pour interrompre temporairement la lecture.



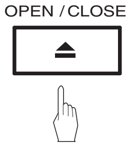
- L'indicateur " ❚❚ " s'allume.
- Pour reprendre le lecture, appuyez sur la touche LECTURE ("►/❚❚" ou " ▶ ").

6. Pour arrêter la lecture.

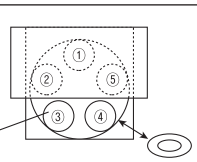


Changement de disques pendant la lecture

1. Ouvrez le tiroir à disque.



2. Placez les disques souhaités.

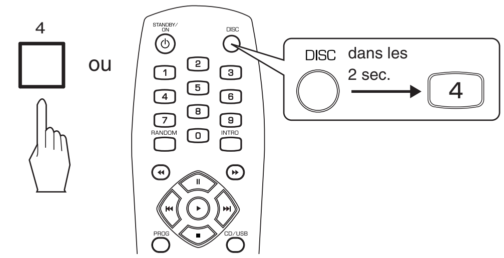


- Pendant la lecture, disque ①, ③ et ④ peuvent être changés.
- Après avoir changé les disques, appuyez sur la touche (OUVRIR/FERMER (⏏)) pour fermer le tiroir à disque.
- Lors du changement du disque ② ou ⑤, appuyez sur la touche DISC SKIP et fermez le tiroir à disque.

Sélection d'un disque

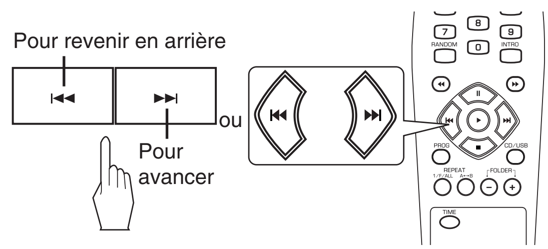
- Appuyez sur la touche correspondante pour lancer la lecture du disque souhaité.

Exemple : En sélectionnant le disque 4



- La première piste/fichier du disque sélectionné sera lu.

Sélection d'une piste/fichier en cours de lecture



- Chaque fois que la touche est appuyée, une piste/fichier est ignorée.
- Lorsque la touche RETOUR RAPIDE (|◀◀) est appuyée une fois à mi-chemin sur une piste/fichier, la lecture revient au début. Quand elle est à nouveau appuyée, une piste/fichier est ignorée.
- Lorsque vous utilisez les touches numériques de la télécommande.

Exemple :

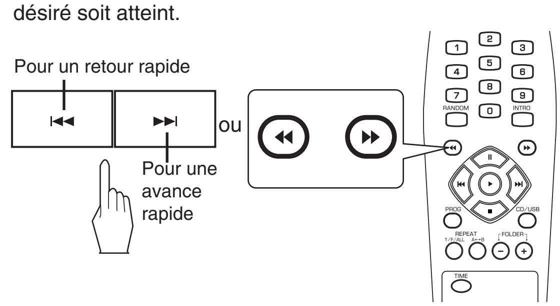
Pour "3" : **3**

Pour "15" : **1** —dans les 2 sec.→ **5**

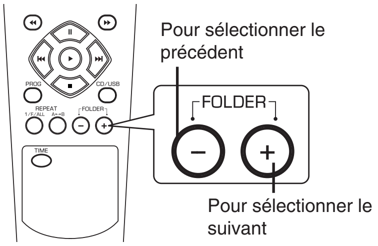
Pour "123" : **1** —dans les 2 sec.→ **2** —dans les 2 sec.→ **3**

Pour une lecture rapide vers l'avant ou l'arrière

- Maintenez appuyée la touche jusqu'à ce que le passage désiré soit atteint.

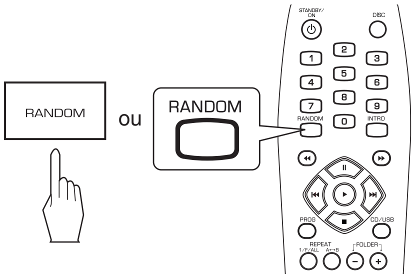


Sélection d'un dossier pendant la lecture



• Chaque fois que la touche est appuyée, le dossier précédent ou suivant est sélectionné et le premier fichier dans ce dossier est automatiquement lu.

LECTURE ALÉATOIRE



• L'indicateur " RANDOM " s'allume.
• Chaque fois que la touche est appuyée, le mode aléatoire change comme suit :

• Dans le cas de CD
→ 1 Disque → Tous les disques → Désactivé

• Dans le cas de clé USB
1 Disque ↔ Désactivé

• L'appareil sélectionne automatiquement et lit dans un ordre aléatoire.
• Appuyez sur cette touche pour annuler la lecture aléatoire.

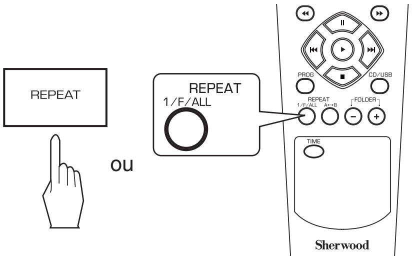
■ **Remarque :**
• La lecture aléatoire saute la piste/dossier qui a 100 pistes/fichiers ou plus.
• Lorsque les touches numériques sont appuyées pendant la lecture aléatoire ou la lecture d'un programme, la lecture aléatoire ou la lecture du programme est annulée. (Cependant, le contenu programmé n'est pas effacé. Pour rappeler le contenu programmé, appuyez sur la touche PROGRAM en mode stop.)

REPETITION DE LECTURE

• Vous pouvez lire à plusieurs reprises une piste/fichier, un dossier, toutes les pistes/fichiers ou un passage précis.

Répétition d'une piste/fichier, un dossier, toutes les pistes/fichiers

• Pendant la lecture d'une piste/fichier ou dossier,



• Chaque fois que cette touche est appuyée, le mode répétition change comme suit.

• En cas de CD audio

→ UN ("REPETER 1") : Répétition de piste
↓
Disque ("REPETER 1 DISQUE") : Répétition de Disque
↓
TOUT ("REPETER TOUS LES DISQUES") : Répétition de tous les disques
↓
Désactivé : Le mode Répétition est désactivé

• Dans le cas d'un CD contenant des fichiers

→ UN ("REPETER 1 ") : Répétition d'un fichier
↓
DOSSIER ("REPETER") : Répétition de dossier
↓
Disque ("REPETER 1 DISQUE") : Répétition de disque
↓
TOUT ("REPETER TOUS LES DISQUES") : Répétition de tous les disques
↓
Désactivé : Le mode Répétition est désactivé

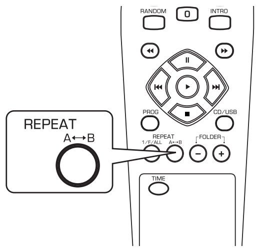
• Dans le cas de clé USB

→ Disque ("REPETER 1 DISQUE") : Répéter tous les fichiers
↓
UN ("REPETER 1 ") : Répétition d'un fichier
↓
DOSSIER ("REPETER") : Répétition de dossier
↓
Désactivé : Le mode Répétition est désactivé

■ **Remarque :**
• Pendant la lecture aléatoire ou Introscan, vous ne pouvez sélectionner que le mode répétition toutes les pistes/fichiers.
• Pendant la lecture d'un programme, le mode répétition de dossier ne peut pas être sélectionné.

Répétition d'un passage précis

1. Pendant la lecture au début du passage désiré, appuyez sur la touche REPEAT A↔B.



- Les indicateurs “ REPEAT ” et “A<·>” s'allument.

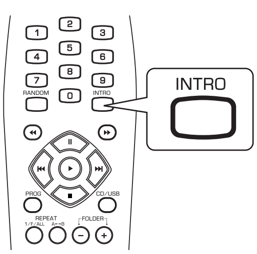
2. A la fin du passage désiré, appuyez à nouveau sur la touche REPEAT A↔B.

- L'indicateur “B ” s'allume également et le passage désiré est lu à plusieurs reprises.
- Appuyez à nouveau sur cette touche pour annuler la répétition A ↔ B.

■Remarque :

- La répétition A ↔ B ne fonctionne qu'avec une piste/fichier.
- Pendant la lecture aléatoire ou Introscan, la répétition A↔B ne fonctionne pas.

LECTURE DES 10 PREMIERES SECONDES DE CHAQUE PISTE/FICHIER



- Chaque fois que cette touche est appuyée, le mode intro change comme suit :

- Dans le cas de CD
  → 1 Disque INTRO → Tous les Disques INTRO → Désactivé

- Dans le cas de clé USB
  1 Disque ↔ Désactivé

- L'appareil lit les 10 premières secondes de chaque piste/fichier.
- Appuyez sur cette touche pour annuler la lecture Introscan.

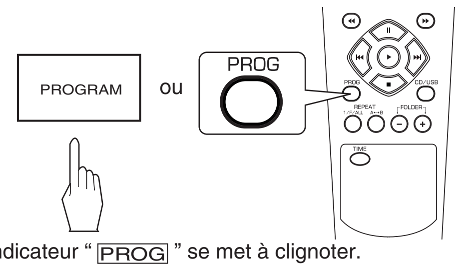
■Remarque :

- Pendant la lecture d'un programme, Introscan ne fonctionne pas.
- Pendant la lecture de tous les disques Introscan, l'appareil ne lit que la première piste sur chaque disque pendant 10 secondes.

LECTURE DANS UN ORDRE PROGRAMME

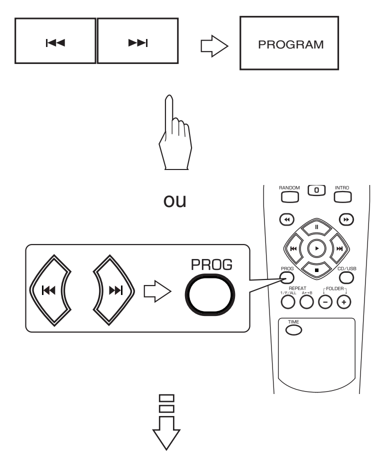
- On peut programmer jusqu'à 32 pistes/fichiers pour lire dans n'importe quel ordre souhaité.

1. En mode stop, entrez dans le mode programme.



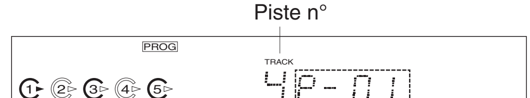
- L'indicateur “ PROG ” se met à clignoter.

2. Sélectionnez la piste/fichier souhaité et stockez-le dans la mémoire.



Exemple :
Lors de la sélection et le stockage de la piste 4 d'un CD audio

Piste n°



Ordre programmé

- Vous pouvez sélectionner une piste/fichier en utilisant les touches numériques.
  Exemple :

  Pour “3” : **3**

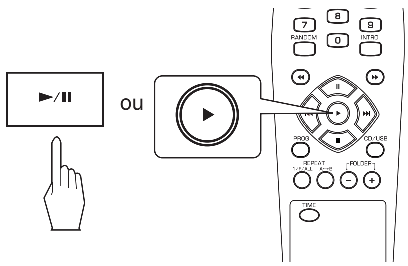
  Pour “15” : **1** —dans les 2 sec.→ **5**

  Pour “123” : **1** —dans les 2 sec.→ **2** —dans les 2 sec.→ **3**

- La piste/fichier sera sélectionné est stocké automatiquement sans appuyer sur la touche PROGRAMME.

3. Répétez l'étape 2 ci-dessus jusqu'à ce que toutes les pistes/fichiers souhaités soient programmés.

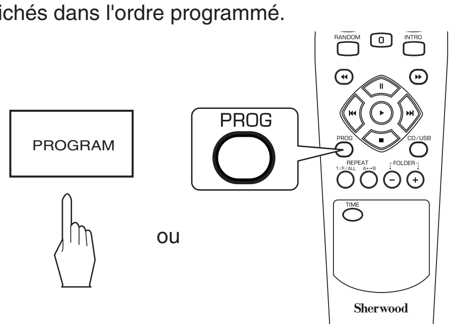
4. Démarrez la lecture d'un programme.



• La lecture démarre dans l'ordre programmé.

Vérification des pistes/fichiers programmés

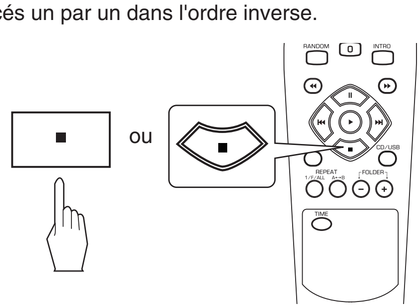
• Chaque fois que la touche PROGRAMME est appuyée en mode programme, les pistes/fichiers programmés sont affichés dans l'ordre programmé.



Effacer les pistes/fichiers programmés

■Pour effacer un par un

• Chaque fois que la touche STOP (■) est appuyée en mode programme, les pistes/fichiers programmés sont effacés un par un dans l'ordre inverse.

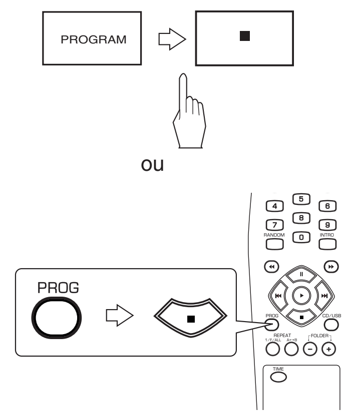


■Pour effacer toutes les pistes/fichiers programmés

• Appuyez sur la touche STOP (■) pendant plus de 4 secondes en mode programme.
• L'ouverture du tiroir à disque ou la sélection d'une autre source de lecture, efface également toutes les pistes/fichiers programmés.

■Pour effacer une piste/fichier précis

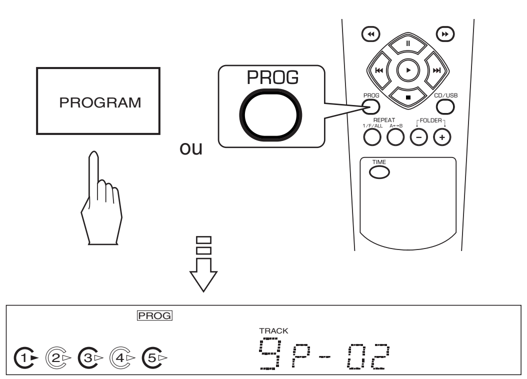
• Trouvez la piste/fichier et l'effacer en mode programme..



Remplacer toute piste/fichier programmé

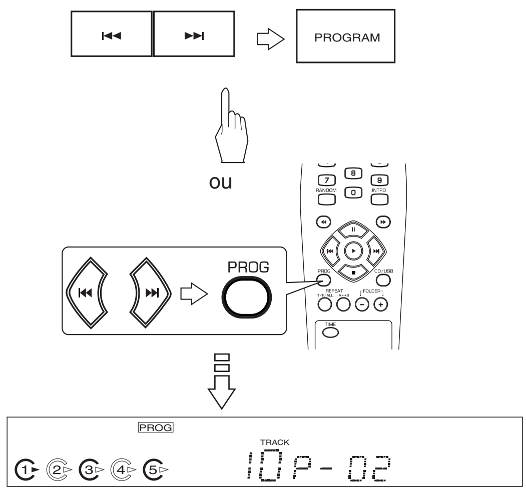
Exemple :
Lorsque les pistes 5, 9 et 7 sont programmées et vous voulez remplacer la piste 9 avec la piste 10 sur un CD audio.

1. localisez la piste (/fichier) 9 en mode programme.



• Puis la piste (/fichier) programmée est affichée pendant quelques secondes.

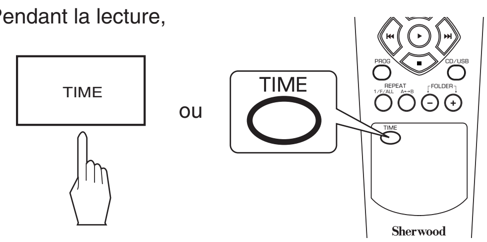
2. Tout en affichant la piste (/fichier) à remplacer par une nouvelle piste, sélectionnez la piste (/fichier) 10 et stockez-la en mémoire.



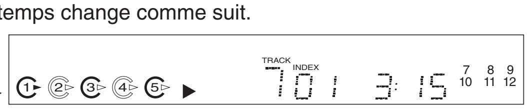
- Vous pouvez sélectionner une piste (/fichier) à l'aide des touches numériques.
  Exemple : Pour "10" : **1** —dans les 2 sec.→ **0**
- Lorsque vous sélectionnez une piste avec les touches numériques, la piste sélectionnée est stockée automatiquement sans la touche PROGRAM.
- Lorsque la piste/fichier à remplacer disparaît, effectuez à nouveau l'étape 1 ci-dessus.

SÉLECTION DU TEMPS A AFFICHER (CD audio uniquement)

- Pendant la lecture,

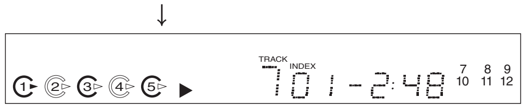


- Chaque fois que cette touche est appuyée, l'affichage de temps change comme suit.



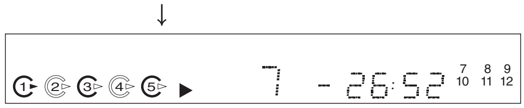
Temps écoulé de la piste actuelle

↓



Temps restant de la piste actuelle

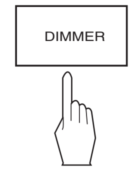
↓



Temps restant du disque

- Pendant la lecture aléatoire, etc., l'affichage du temps peut être "**--:--**".

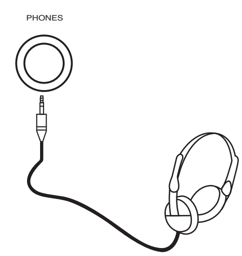
REGLAGE DE LA LUMINOSITE DE L'ECRAN FLUORESCENT



- Chaque fois que cette touche est appuyée, la luminosité de l'écran fluorescent change comme suit.
  → Activé → Rétroéclairage → Désactivé
- En mode affichage Désactivé, appuyez sur une touche quelconque pour annuler l'affichage Désactivé et afficher l'état de fonctionnement.

ECOUTE AVEC CASQUE

- Pour une écoute privée, insérez la prise casque dans le connecteur PHONES.



■Remarque :
- Veillez à ce que le volume ne soit pas trop fort lorsque vous utilisez un casque.

Guide de dépannage

Si une panne se produit, consultez le tableau ci-dessous avant d'emmener votre appareil pour réparation.
Si la panne persiste, essayez de le résoudre en éteignant l'appareil et l'allumant de nouveau. Si la panne persiste encore, consultez votre revendeur. En aucun cas vous ne devez tenter de réparer l'appareil vous-même. Cela pourrait annuler la garantie.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Ne s'allume pas	• Le cordon d'entrée secteur est débranché. • Mauvais branchement de prise murale ou celle-ci est hors tension.	• Bien brancher le cordon secteur. • Vérifiez la prise en utilisant une lampe ou un autre appareil.
Lecture impossible	• Le disque est chargé à l'envers. • Disque sale. • Disque défectueux ou rayé profondément. • Le CD-R/CD-RW n'est pas standard. • Des fichiers audio sont enregistrés dans des formats non compatibles.	• Rechargez le disque avec la face imprimée vers le haut. • Nettoyez le disque. • Chargez un autre disque. • Voir "Disques non compatibles" à la page 10. • Seuls les fichiers audio aux formats MP3 et WMA sont compatibles.
Pas de son	• Connexions incorrectes. • Utilisation incorrecte de l'amplificateur/récepteur. • L'indicateur " ❚❚ "s'allume.	• Faites les connexions correctement. • Utilisez l'amplificateur/récepteur correctement. • Appuyez sur la touche " ►/❚❚ " pour annuler le mode pause.
Son de mauvaise qualité ou déformé	• L'appareil est connecté aux connecteurs d'entrée PHONO de l'amplificateur/récepteur. • Mauvaises connexions.	• Faites les connexions correctement. • Vérifiez les connexions et bien raccordez tous les câbles.
Saut en cours de lecture	• Disque défectueux ou rayé profondément. • L'appareil est placé sur une surface qui est soumise à des vibrations ou des chocs.	• Essayez de lire un autre disque. • Placez l'appareil sur une surface stable.
Programmation impossible	• Le disque est sale ou rayé. • La procédure de programmation n'est pas correcte. • Le nombre de pistes/fichiers programmés est 32.	• Réessayez avec un disque sans rayures. • Réessayez. • Vérifiez le nombre de pistes/fichiers programmés.
Ça prend beaucoup de temps à lire un disque ou une clé USB.	• La lecture d'un disque ou une clé USB contenant plusieurs fichiers et dossiers, peut prendre beaucoup de temps.	• Ceci n'est pas un dysfonctionnement.

FRANÇAIS

Spécifications

■ PERFORMANCES AUDIO TYPIQUES

- Nombre de canaux l **2**
- Réponse en fréquence, 20~20,000 Hz l **±0,8 dB**
- Rapport signal sur bruit, pondéré A l **94 dB**
- Gamme dynamique l **86 dB**
- Distorsion Harmonique totale, 1 kHz l **0,009 %**
- Pleurage et scintillement l **Précision de cristal de quartz**
- Niveau de sortie audio l **2 V RMS**
- Sortie numérique, optique, longueur d'onde 660 nm l **-20 ~ -15 dBm**

■ SYSTEME DE LECTURE OPTIQUE

- Laser l **Laser semi-conducteur**
- Longueur d'onde l **760~800 nm**
- Ouverture numérique l **0,45**

■ FORMAT DU SIGNAL

- Fréquence d'échantillonnage l **44,1 kHz**
- Conversion Numérique/Analogique l **Multibit (Sigma-delta conversion)**
- Suréchantillonnage l **8 fois**

■ GENERAL

- Alimentation l **230 V ~ 50 Hz**
- Consommation d'énergie l **23 W**
- Dimensions (L×H×P, parties saillantes incluses) l **440x112x397 mm (17-5/16x4-7/16x15-4/6 pouces)**
- Poids net : l **5,6 kg (12.4 lbs)**

Remarque : À cause des améliorations continues, la conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

MEMO

Введение

ПРОЧТИТЕ ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ) ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОТРЕБИТЕЛЕМ ДЛЯ СЕРВИСА ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ

Этот символ предупреждает потребителя о наличии не изолированных компонентов с опасным напряжением в корпусе продукта, могущих привести к поражению электрическим током.

Этот символ предназначен для предупреждения потребителя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (ремонту) в руководствах, включенных в комплект устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

КЛАСС 1
ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ

ВНИМАНИЕ!
Невидимая лазерная радиация, когда устройство открыто.
Не смотрите на луч.

ВНИМАНИЕ! ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮБЫХ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ, НАСТРОЕК ИЛИ ПРОЦЕДУР, ОТЛИЧНЫХ ОТ ОПИСАННЫХ ЗДЕСЬ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ РАДИАЦИОННОГО ОБЛУЧЕНИЯ.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

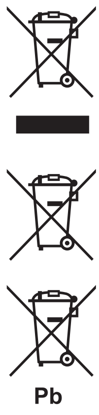
ЕВРОПА АВСТРАЛИЯ	**220 В - 240 В**	Устройства, поставляемые в Австралию разработаны только для работы под напряжением 230 В. Для безопасной работы трехконтактный штепсель из комплекта следует включать только в стандартный заземленный трехконтактный разъем питания домашней электросети. Удлинители, использованные с оборудованием, должны быть трехпроводными и быть правильно заземленными. Неподходящие удлинители являются основной причиной летальных исходов. Удовлетворительная работа оборудования не означает, что разъем питания заземлен и что установка полностью безопасна. Для обеспечения безопасности, при малейшем сомнении в правильном заземлении разъема питания обратитесь к квалифицированному электрику. ОБЩЕЕВРОПЕЙСКОЕ ЕДИННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ Все устройства подходят для использования под напряжением 220-240 В переменного тока.

ВНИМАНИЕ!

- Обеспечьте достаточно пространства около устройства для нормальной вентиляции.
- Избегайте установки в чрезмерно горячих или холодных местах, или в местах, которые подвергаются воздействию прямых солнечных лучей и нагревательных приборов.
- Берегите устройство от влаги, воды и пыли.
- Не оставляйте посторонних предметов на устройстве.
- Не следует затруднять вентиляцию закрывая вентиляционные отверстия газетами, полотенцами, занавесками и т. п.
- Не ставьте на устройство источников открытого пламени, напр. зажженных свечей и т. п.
- Пожалуйста, не забывайте об экологических последствиях утилизации батарей.
- При пользовании не следует подвергать устройство воздействию брызг или капель.
- Не следует ставить на устройство никаких сосудов с жидкостью, напр. ваз.
- Не допускайте контакт устройства с инсектицидами, бензином и разбавителями.
- Запрещается разбирать или переделывать устройство каким-либо образом.

■ **Примечания к шнуру питания и розетке переменного тока.**

- Даже если устройство выключено, оно не отключается от источника питания переменного тока (сети), пока оно включено в розетку.
- Для полного отключения устройства от источника питания выньте штепсель из розетки.
- При установке продукта убедитесь, что разъем питания переменного тока находится в легко доступном месте.
- Вынимайте штепсель из розетки, если прибор не используется в течение длительного периода времени.



Информация потребителям по сбору и утилизации старого оборудования и использованных батарей

Эти символы на продуктах, упаковке и/или сопроводительной документации означают, что использованные электрические и электронные продукты и батареи не следует смешивать с обычными бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки старого оборудования и батарей, пожалуйста, сдайте их в специальные пункты сбора в соответствии с национальным законодательством.

Сдав эти продукты и батареи надлежащим образом, вы поможете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для здоровья человека и окружающей среды, которые могут возникнуть из-за неправильного обращения с отходами.

Для получения дополнительной информации о сборе и переработке старого оборудования и батарей, пожалуйста, обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации отходов или организацию продаж, где вы приобрели оборудование.

[Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский союз]
Эти символы являются действительными только в Европейском союзе. Если вы хотите избавиться от этих товаров, пожалуйста, обратитесь в местный орган власти или к поставщику товара, как следует поступать с отходами.
Примечание к символу батареи (Значение двух символов внизу):
Знак Pb под символом батареи указывает, что она содержит свинец.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

■ **Конденсация влаги**

На линзах может образоваться влага при следующих условиях:

- Сразу же после включения нагревателя.
- В запаренном или очень влажном помещении.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое.

Образование влаги внутри устройства может привести к его неправильному функционированию.
В этом случае выключите питание и подождите примерно час для испарения влаги.

■ **Если на телевизоре есть шумовые помехи при приеме передачи.**

В зависимости от состояния приема телевизора при просмотре передач на экране могут возникнуть помехи, если устройство оставлено включенным. Это не является неисправностью устройства или телевизора. При просмотре телепередач выключайте устройство.

■ **Не перевозите устройство с оставленными внутри дисками.**

■ **Не ставьте устройство на компоненты как усилитель или приемник, которые генерируют тепло.**

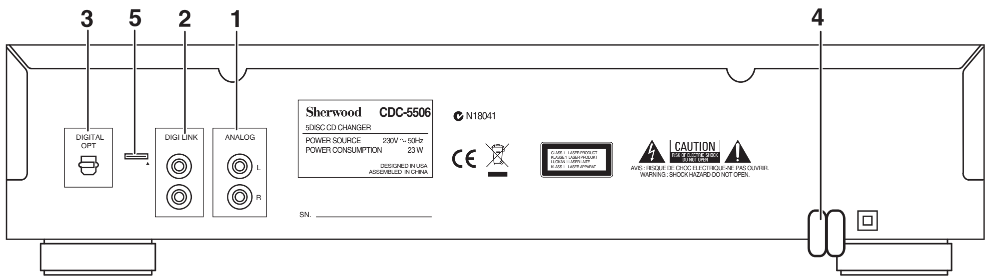
В этом случае повышается температура внутри устройства и могут возникнуть неисправности.

СОДЕРЖАНИЕ

РУССКИЙ

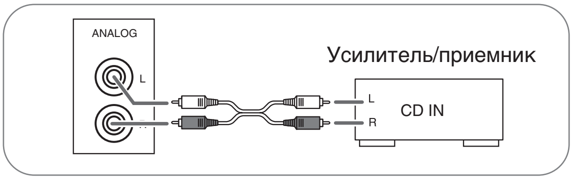
Разъемы задней панели

- Не включайте шнур питания переменного тока в розетку при выполнении соединений.
- Обязательно подключите белый штекер к разъему L (левому) и красный штекер к разъему R (правому).
- Обратитесь к схеме соединений и руководству по эксплуатации вашего усилителя/приемника.



1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АНАЛОГОВЫХ АУДИО ВЫХОДОВ

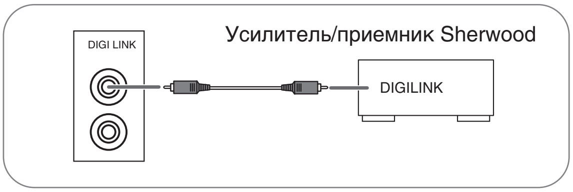
- Свяжите разъемы ANALOG L и R с разъемами CD IN усилителя/приемника.



2. ПОКЛЮЧЕНИЕ DIGILINK

- Свяжите этот разъем с разъемом DIGILINK усилителя/приемника системы Sherwood для дистанционного управления этим устройством системами DIGILINK II или III. (Для дополнительной информации обратитесь к руководству по эксплуатации усилителя/приемника Sherwood.)

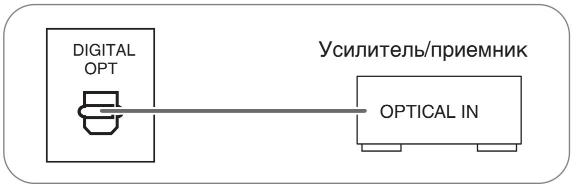
■Примечание:
- Функции DIGILINK могут не работать на некоторых компонентах Sherwood.



3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОПТИЧЕСКОГО ЦИФРОВОГО ВЫХОДА

- Свяжите этот разъем с разъемом OPTICAL DIGITAL IN усилителя/приемника для наслаждения цифровым звуком.

■Примечания:
- Не рекомендуется запись цифровых аудио сигналов через аудио связь между этим устройством и устройствами записи MD или CD и др. Для записи звуков, воспроизводимых на этом устройстве, пользуйтесь разъемами ANALOG AUDIO OUT.



- Некоторые из коммерчески доступных оптических шнуров не могут быть использованы для данного оборудования. Если оптический шнур не может подключиться к вашему оборудованию, обратитесь к поставщику или в ближайшую сервисную организацию.

4. ВХОДНОЙ ШНУР ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

- Включите шнур в розетку переменного тока.

5. ТЕРМИНАЛ ДЛЯ ОБНОВЛЕНИЯ

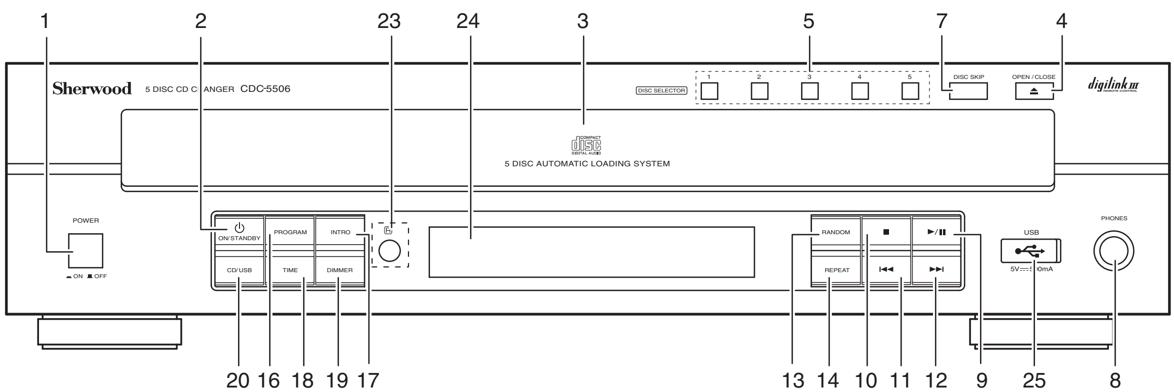
- Можете воспользоваться этим терминалом в будущем для обновления программного обеспечения и т.д.

■Примечание:
- Программы для обновления требуют специальных знаний программирования. Поэтому мы рекомендуем в этом случае обратиться к квалифицированному специалисту.

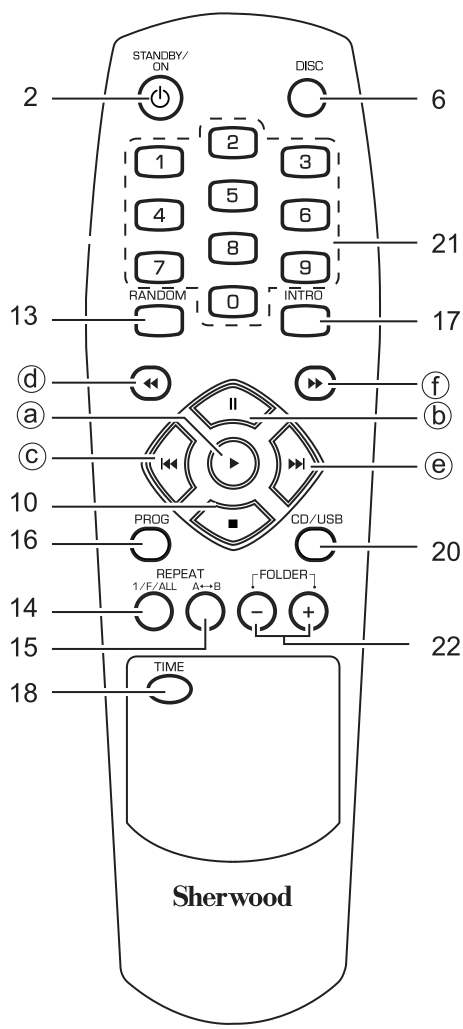
РУССКИЙ

Передняя панель и пульт дистанционного управления

Функции управления на передней панели



Дистанционное управление



1. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ POWER
Нажмите эту кнопку для входа в режим готовности. Для выключения питания снова нажмите эту кнопку.

2. Кнопка POWER ON/STANDBY
В режиме готовности нажмите эту кнопку для включения и входа в рабочий режим.
В рабочем режиме нажмите эту кнопку для выключения и входа в режим готовности.

3. ЛОТОК ДИСКОВ
Установите диск в лоток.

4. КНОПКА OPEN/CLOSE (⏏)
Нажмите эту кнопку для открытия и закрытия лотка дисков.

5. КНОПКИ DISC SELECTOR
Используйте эти кнопки для выбора воспроизводимого диска.

6. КНОПКА DISK
При выборе диска сначала нажмите эту кнопку, а затем желаемый номер диска (1-5) на цифровых кнопках в течение 2 секунд.

7. КНОПКА DISC SKIP
Используйте эту кнопку для перехода от одного диска к другому по часовой стрелке.

8. РАЗЪЕМ НАУШНИКОВ
Стерео наушники могут быть подключены к этому разъему для индивидуального прослушивания.

9. КНОПКА ВОСПРОИЗВЕНИЕ/ПАУЗА (►/❚❚)
ⓐ Нажмите эту кнопку для начала воспроизведения в режиме стоп или паузы.
ⓑ Нажмите эту кнопку для временного прекращения воспроизведения.

10. КОПКА (■) STOP
Нажмите эту кнопку для остановки воспроизведения или удаления запрограммированных треков/файлов.

11. КНОПКА ПЕРЕМОТКИ НАЗАД/ПОИСКА (⏮/◀◀)
ⓒ Нажмите эту кнопку для воспроизведения с начала текущего трека/файла или возврата к предыдущему треку/файлу.
ⓓ Нажмите и удерживайте эту кнопку при поиске конкретного пассажа при быстрой перемотке назад.

12. КНОПКА ПЕРЕМОТКИ ВПЕРЕД/ПОИСКА (⏭/▶▶)
ⓔ Нажмите эту кнопку для воспроизведения с начала следующего трека/файла.
ⓕ Нажмите и удерживайте эту кнопку при поиске конкретного пассажа при быстрой перемотке назад.

13. КНОПКА RANDOM
Нажмите эту кнопку для воспроизведения треков/файлов в случайном порядке.

14. КНОПКА REPEAT (1/F/ALL)
Нажмите эту кнопку для неоднократного воспроизведения трека/файла, папки или всех треков/файлов.

15. КНОПКА REPEAT A↔B
Нажмите эту кнопку для неоднократного воспроизведения конкретного пассажа.

16. КНОПКА PROGRAM
Нажмите эту кнопку для программирования любимых треков/файлов или просмотра запрограммированных треков/файлов.

17. КНОПКА INTROSCAN
Нажмите эту кнопку для воспроизведения первых 10 секунд каждого трека/файла.

18. КНОПКА TIME
Нажмите эту кнопку для показа разной временной информации на Audio CD.

19. КНОПКА DIMMER
Нажмите эту кнопку для выбора желаемой яркости флуоресцентного дисплея.

20. КНОПКА ВЫБОРА CD/USB
Нажмите эту кнопку для выбора диска или памяти USB как источника воспроизведения.

21. ЦИФРОВЫЕ КЛАВИШИ (0~9)
Нажмите соответствующую кнопку, чтобы выбрать файл для воспроизведения или программирования.

22. КНОПКИ FOLDER (+/-)
Нажмите эти кнопки для выбора желаемой папки.

23. ДИСТАНЦИОННЫЙ СЕНСОР
Принимает сигналы от пульта дистанционного управления.

24. ФЛЮОРЕСЦЕНТНЫЙ ДИСПЛЕЙ
Для дополнительной информации, см. следующую страницу.

25. РАЗЪЕМ USB
Для дополнительной информации, см. следующую страницу.

■ СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ DIGILINK
Это устройство можно управлять дистанционно с усилителя или приемника Sherwood DIGILINK III.
- Для доступных функций обратитесь к руководству по эксплуатации соответствующего устройства.
- Для прослушивания CD на системе DIGILINK сначала осуществите связь DIGILINK между этим устройством и совместимым усилителем или приемником Sherwood.

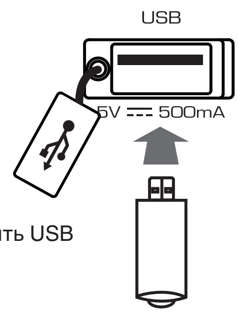
РУССКИЙ

■РАЗЪЕМ USB

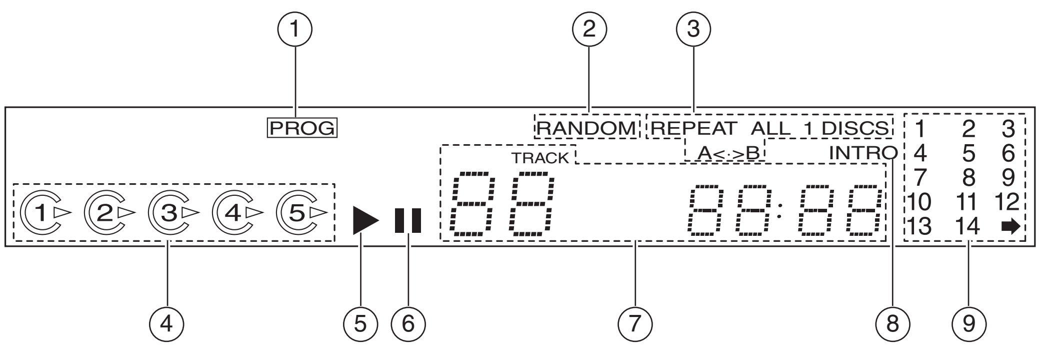
• Память USB можно подключить к разъему USB для прослушивания файлов MP3 или WMA от этого устройства.

■ Примечание:

• После воспроизведения с USB удалите память USB в режиме стоп или в режиме готовности.

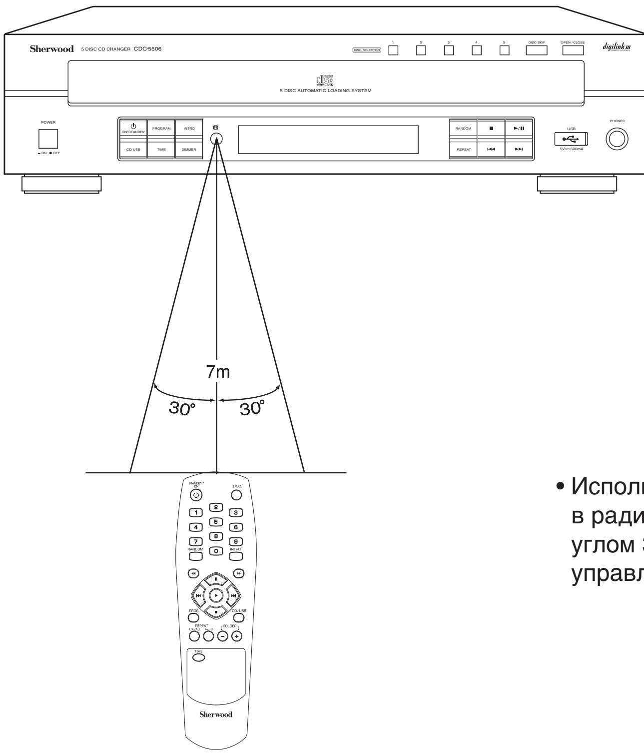


■ФЛУОРЕСЦЕНТНЫЙ ДИСПЛЕЙ



1. Индикатор PROGRAM
2. Индикатор RANDOM
3. Дисплей REPEAT
4. Показ номера лотка диска
   - 1~5 : Номера лотков дисков
   - ◯ : Световая индикация при загрузке диска(ов)
   - ► : Световая индикация при начале правильного воспроизведения диска
5. Индикатор PLAY (ПРОСЛУШИВАНИЕ)
6. Индикатор PAUSE (ПАУЗА)
7. Номер трека/файла, времени воспроизведения, функциональная информация и т. п.
8. Индикатор INTROSCAN
9. Показ МУЗЫКАЛЬНОГО КАЛЕНДАРЯ

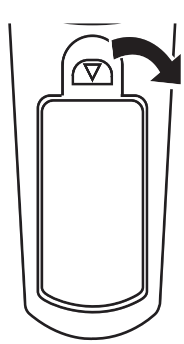
РАДИУС ДЕЙСТВИЯ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



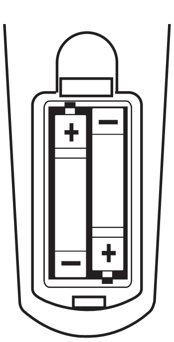
• Используйте пульт дистанционного управления в радиусе 7 метров (23 футов) и с отклонением углом 30 градусов к сенсору дистанционного управления.

УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

1. Снимите крышку



2. Установите две батареи (типа “AAA”, 2 x 1.5 В), в соответствии с полярностью



• Удалите батареи, если долго не пользуетесь устройством.
• Не пользуйтесь аккумуляторными батареями (типа Ni-Cd).

Предварительная информация о дисках и файлах

ВОСПРОИЗВОДИМЫЕ ДИСКИ

Это устройство поддерживает следующие типы дисков:

Диск	Логотип	Формат или тип файла
Audio CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	PCM
CD-R	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	Audio CD, MP3, WMA
CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio CD, MP3, WMA

- Это устройство поддерживает диски CD-R и CD-RW, записанные в Audio CD(CD-DA) формате, MP3 или WMA формате.
- Можно воспроизводить только диски CD-R и CD-RW, записанные в формате ISO9660.
- Это устройство поддерживает мультисессионные диски. Некоторые мультисессионные диски загружаются медленно или могут вообще не загрузиться.

■Невоспроизводимые диски
- Не пользуйтесь дисками типов, форматов или типов файлов, не перечисленных выше - устройство их не поддерживает.
- Некоторые диски CD-R и CD-RW не воспроизводятся из-за неполного завершения записи, качества записи или физического состояния диска, характеристик записывающего устройства или программного обеспечения и т. п.
  Для дополнительной информации ознакомьтесь с руководством по эксплуатации записывающего устройства.
- Некоторые Audio CD используют защиту от записи, несоответствующую официальным стандартам компакт-дисков. Устройство не может воспроизводить правильно нестандартные диски.
- Воспроизведение Audio CD, записанного в DTS-ES или Dolby Digital EX может сопровождаться шумом.

ПАМЯТЬ USB

- Можно подключить память USB к разъему USB на передней панели для воспроизведения MP3 или WMA файлов.
- Только памяти USB, отвечающие классу объема хранения и отвечающие стандартам MTP(Media Transfer Protocol), могут быть воспроизведены на этом устройстве.
- Устройство поддерживает форматы файлов FAT16 или FAT32 для памятей USB.

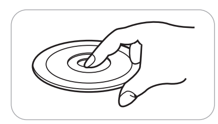
ВОСПРОИЗВОДИМЫЕ ФОРМАТЫ АУДИО ФАЙЛОВ

■MP3(MPEG-1 Audio Layer-3)
- Частота дискретизации: 32, 44.1, 48 кГц
- Скорость передачи данных 32 ~ 320 кбит/с
- Расширение: .mp3, .MP3
- Рекомендуется установленная скорость передачи данных. Файлы с переменной скоростью передачи данных (VBR) воспроизводимы, но время воспроизведения может показываться неправильно.
- ID3 Tag не поддерживается.
- Технология аудио кодировки MPEG Layer-3 запатентована Fraunhofer IIS и Thomson.

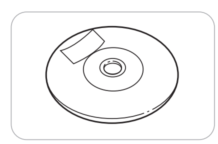
■WMA(Windows Media Audio)
- Частота дискретизации: 32, 44.1, 48 кГц
- Скорость передачи данных: 32 ~ 320 кбит/с
- Расширение: .wma, .WMA
- WMA Tag не поддерживается.
- Windows Media и логотип Windows, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

■Примечания:
- Папки могут иметь до 10 уровней в глубину.
- Для некоторых файлов невозможно использование определенных функций во время воспроизведения.
- Невозможно воспроизводить файлы, защищенные DRM(Digital Rights Management).
- Когда данные об имени файла или папки длиннее возможностей памяти устройства, некоторые файлы и т. п. не могут быть опознаны и воспроизведены.

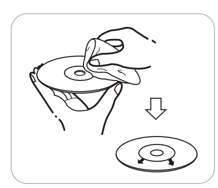
УХОД И ОБРАЩЕНИЕ С ДИСКАМИ I 10



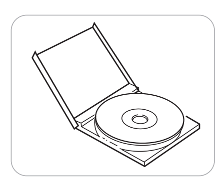
- При переноске диска держите его осторожно за края.



- Не приклеивайте бумагу и не пишите что-либо на печатной поверхности.



- Отпечатки пальцев и пыль следует осторожно вытирать мягкой тряпочкой. Вытирайте с внутреннего к наружному краю диска.



- После воспроизведения всегда храните диски в их упаковке, чтобы защитить их от пыли и царапин.

- Не пользуйтесь треснувшими, деформированными или склеенными дисками.
  Эти диски легко ломаются и могут привести к серьезным травмам и выводу аппаратуры из строя.



■Примечания:
- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей, высокой влажности или высокой температуре в течение длительного времени.
- При установке и снятии диска из лотка всегда держите его печатной поверхностью вверх.

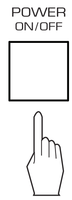


Функции управления

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ТРЕКОВ/ФАЙЛОВ

До использования

• Нажмите кнопку POWER.



• Когда кнопка нажата, устройство в режиме готовности.
• Для выключения питания снова нажмите эту кнопку.
• Тогда питание выключено.

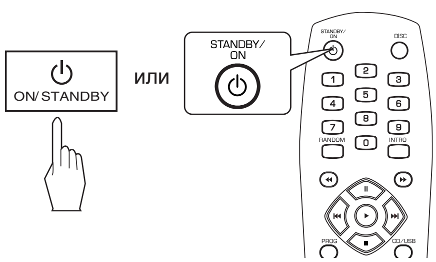
■Режим готовности

• В режиме готовности устройство не отключается от сети переменного тока и потребляет небольшое количество энергии для поддержки готовности.

■Автоматическое выключение питания

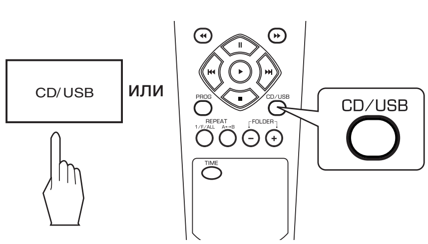
• Автоматическое выключение питания - функция, автоматически выключающая питание и включающая режим готовности. Она срабатывает при нахождении устройства режиме стоп, режиме паузы т. п. более 30 минут.

1. В режиме готовности, включите питание.



• При каждом нажатии этой кнопки, устройство входит в рабочий режим или выключается и входит в режим готовности.

2. Выберите диск или память USB как источника воспроизведения.

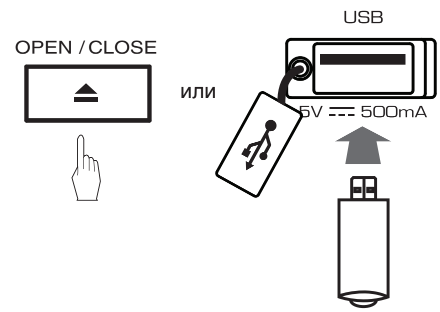


• При каждом нажатии этой кнопки, источники воспроизведения меняются:
"Cd" ↔ "USb"

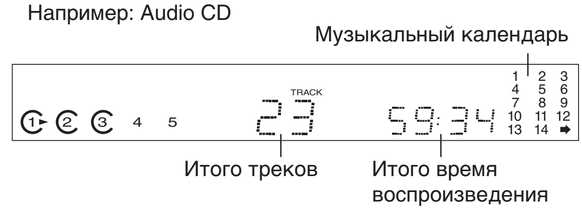
■Примечание:

• В зависимости от выбранного источника воспроизведения кнопка выбора диска или кнопка FOLDER (+/-) и т. п. не будут работать.

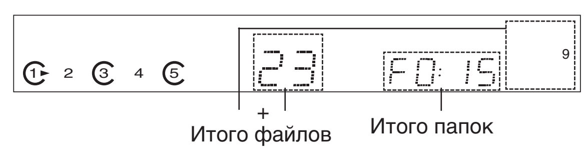
3. В зависимости от выбранного источника воспроизведения, установите диск(и) или подключите память USB.



Например: Audio CD



Например: Файлы с музыкой (923 файла и 15 папок)

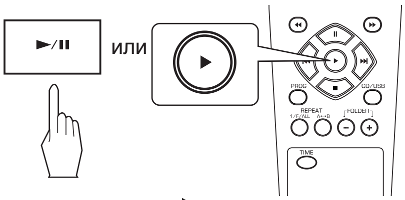


• Когда количество файлов превысит 99 (т.е. трехзначное число), третья цифра показывается в музыкальном календаре.
• " ➡ " Индикатор зажигается на музыкальном календаре, когда количество треков превышает 14.
• Для установки дисков в других лотках, нажмите кнопку DISC SKIP.
• Во внутренний круг лотка можете установить и 8 см (3-дюймовые) диски.
• Чтение диска или памяти USB может отнять немало времени, если в них содержится много файлов, папок и т. п.

■Примечание:

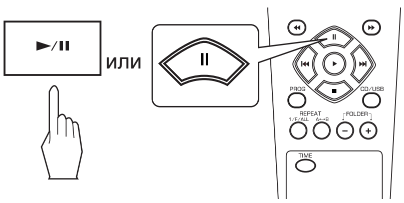
• Не открывайте или закрывайте лоток с применением силы. Так можете вывести его из строя.

4. Начало воспроизведения



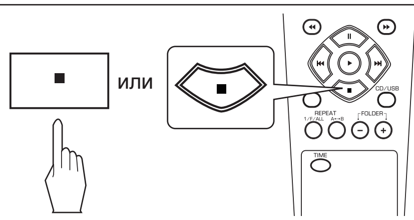
- Загорается индикатор " ▶ ".
- Устройство воспроизводит, начиная с первого трека/файла на активном диске к последнему на 5 диске.

5. Временно прекратить воспроизведение.



- Загорается индикатор " ❚❚ ".
- Чтобы восстановить воспроизведения, нажмите кнопку PLAY(" ►/❚❚ " или " ▶ ").

6. Чтобы остановить воспроизведение.



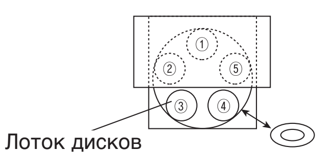
Замена дисков во время воспроизведения

1. Откройте лоток дисков.

OPEN / CLOSE



2. Замените желаемый диск.

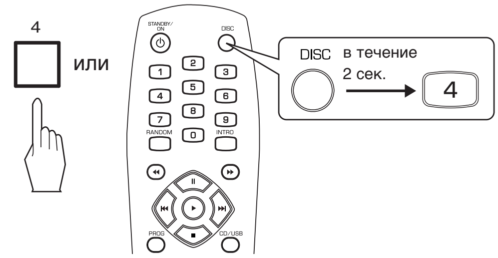


- Во время воспроизведения диска ① можно заменить диски ③ и ④.
- После замены дисков, нажмите кнопку OPEN/CLOSE(⏏), чтобы закрыть лоток дисков.
- При замене дисков ② или ⑤, нажмите кнопку DISC SKIP и меняйте лоток дисков.

Выбор диска

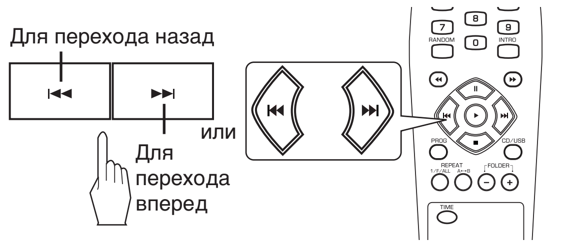
- Нажмите соответствующую кнопку для начала воспроизведения диска.

Например: При выборе диска 4



- Начнется воспроизведение первого трека/файла выбранного диска.

Выбор трека/файла во время воспроизведения



- Каждый раз при нажатии кнопки трек/файл пропускаются.
- Когда нажата кнопка BACKWARD SKIP(⏮) один раз посреди воспроизведения трека/файла, воспроизведение начинается с его начала. При повторном нажатии трек/файл пропускается.
- При пользовании цифровых кнопок дистанционного управления.

Например:

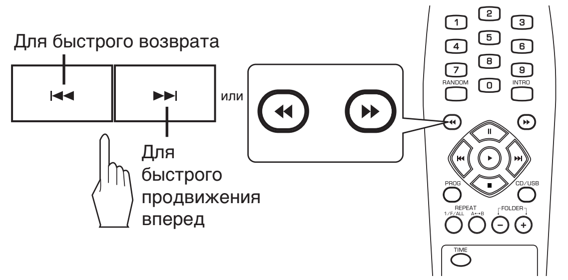
Для "3" : **3**

Для "15" : **1** —в течение 2 сек.→ **5**

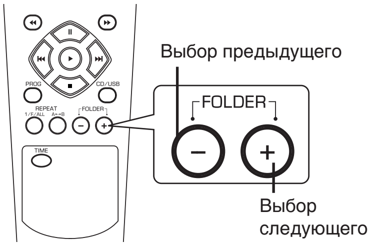
Для "123" :**1** —в течение 2 сек.→ **2** —в течение 2 сек.→ **3**

Для продвижения вперед или возвращения во время воспроизведения

- Нажмите и удерживайте кнопку до нахождения желаемого пассажа.

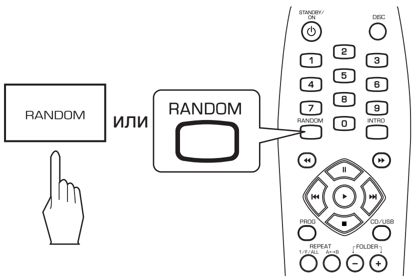


Выбор папки во время воспроизведения



- Каждый раз при нажатии этой кнопки выбирается предыдущая или следующая папка и воспроизведение начинается автоматически с первого содержимого файла.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКА



- Загорается индикатор “ RANDOM ”.
- При каждом нажатии этой кнопки, режим случайного воспроизведения меняется следующим образом:

- В случае CD
  → 1 DISC → ALL DISC → OFF

- В случае USB
  1 DISC ↔ OFF

- Устройство автоматически выбирает и воспроизводит треки в случайном порядке.
- Нажмите снова кнопку для выхода из режима случайного порядка.

■Примечания:

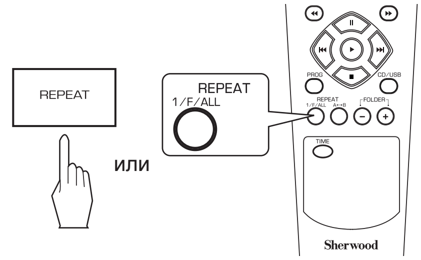
- Случайное воспроизведение не включает треки/папки с более чем 100 единицами содержания..
- При нажатии на цифровую кнопку в режиме случайного воспроизведения или запрограммированного воспроизведения происходит выход из этих режимов. (Тем не менее запрограммированное содержание не стирается. Для повторного вызова запрограммированного содержания, нажмите кнопку PROGRAM в режиме стоп.)

НЕОДНОКРАТНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

- Возможно неоднократное воспроизведение трека/файла, папки, всех треков/файлов или конкретного пассажа.

Повторение трека/файла, папки, всех треков/файлов.

- Во время воспроизведения желаемого трека/файла или папки,



- При каждом нажатии этой кнопки, режим неоднократного воспроизведения меняется:

- В случае Audio CD

→ONE(“REPEAT 1”): Повторение трека
↓
dISC(“REPEAT 1DISC”): Повторение диска
↓
ALL(“REPEAT ALL DISCS”): Повторение всех дисков
↓
OFF: Выход из режима неоднократного воспроизведения

- В случае CD с файлами

→ONE(“REPEAT 1”): Повторение файла
↓
FOL(“REPEAT”): Повторение папки
↓
dISC(“REPEAT 1 DISC”): Повторение диска
↓
ALL(“REPEAT ALL DISC”): Повторение всех дисков
↓
OFF : Выход из режима неоднократного воспроизведения

- В случае USB

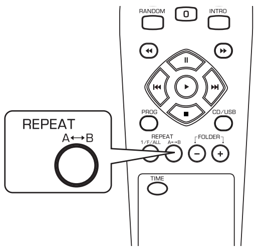
→dISC(“REPEAT 1 DISC”): Повторение всех файлов
↓
ONE(“REPEAT 1”): Повторение файла
↓
FOL(“REPEAT”): Повторение папки
↓
OFF: Выход из режима неоднократного воспроизведения

■Примечания:

- При случайном воспроизведении или воспроизведении начала всех треков/файлов можете выбрать только режим неоднократного воспроизведения.
- Во время запрограммированного воспроизведения режим неоднократного воспроизведения папки недоступен.

Повторение конкретного пассажа

1. Во время воспроизведения, в начале желаемого пассажа, нажмите клавишу REPEAT A↔B.



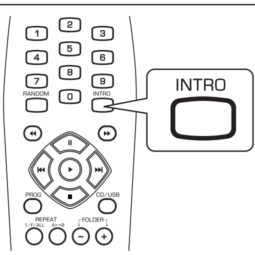
• Зажгутся индикаторы “ REPEAT ” и “ A<·> ”.

2. Во время воспроизведения, в конце желаемого пассажа, снова нажмите кнопку REPEAT A↔B

• Примечания: Тогда зажжется и индикатор “ B ” и желаемый пассаж будет воспроизводиться неоднократно.
• Нажмите снова эту кнопку для прекращения неоднократного A↔B воспроизведения.

■Примечания:
• Неоднократное A↔B воспроизведение работает только с треками/файлами.
• Во время случайного воспроизведения и в режиме воспроизведения начала файла неоднократное A↔B воспроизведение не будет работать.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПЕРВЫХ 10 СЕКУНД КАЖДОГО ТРЕКА/ФАЙЛА (РЕЖИМ INTROSCAN)



• При каждом нажатии этой кнопки, режим работы introscan меняется следующим образом:

• В случае CD
→ 1 DISC INTRO → ALL DISC INTRO → OFF

• В случае USB
1 DISC ↔ OFF

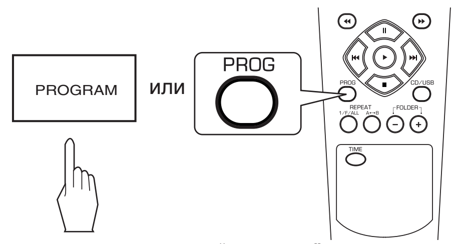
• Устройство воспроизводит первые 10 секунд каждого трека/файла.
• Нажмите снова кнопку прекращения воспроизведения в режиме introscan.

■Примечания:
• Во время запрограммированного воспроизведения режим introscan не будет работать.
• Во время воспроизведения всех дисков в режиме introscan устройство воспроизводит первые 10 секунд только первого трека каждого диска.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ЖЕЛАННОМ ПОРЯДКЕ

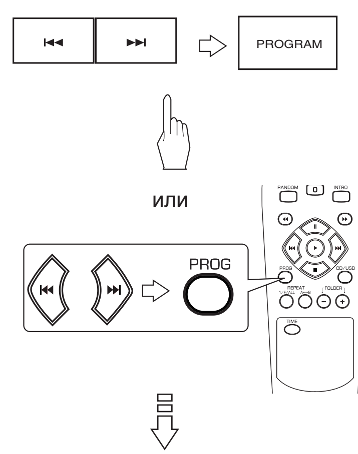
• Можно запрограммировать порядок воспроизведения до 32 треков/файлов.

1. В режиме стоп введите программный режим.

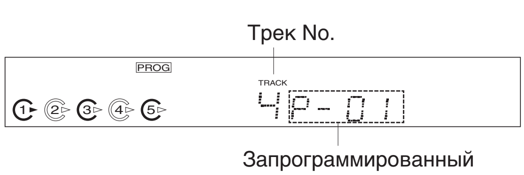


• Когда мигает индикатор “ PROG ”.

2. Выберите желаемый трек/файл и поместите его в память.



Например:
При выборе и сохранении трека 4 из Audio CD.

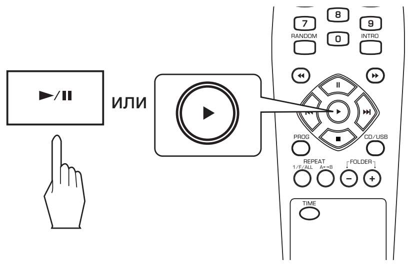


• Можете выбрать трек/файл, нажимая ЦИФРОВЫЕ кнопки.
Например:
Для “3” : **3**
Для “15” : **1** —в течение 2 сек.→ **5**
Для “123” : **1** —в течение 2 сек.→ **2** —в течение 2 сек.→ **3**

• Тогда выбранный трек/файл сохраняется автоматически без нажатия кнопки PROGRAM.

3. Повторяйте шаг 2 до завершения программирования всех желаемых треков/файлов.

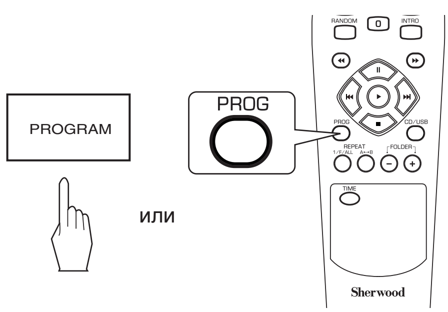
4. Начало воспроизведения.



• Воспроизведение начинается в запрограммированном порядке.

Проверка запрограммированных треков/файлов.

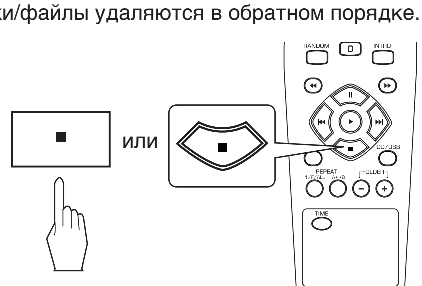
• Каждый раз, при нажатии кнопки PROGRAM в программном режиме, запрограммированный трек/файл показывается в запрограммированном порядке.



Удаление запрограммированных треков/файлов.

■Удаление по одному

• Каждый раз, при нажатии кнопки STOP (■) в программном режиме, запрограммированные треки/файлы удаляются в обратном порядке.



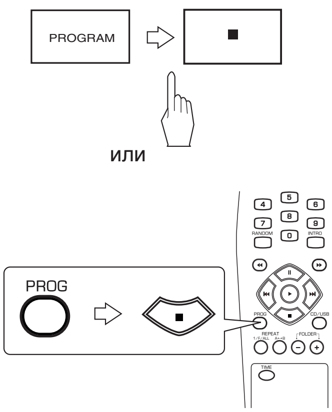
■Удаление всех треков/файлов

• Нажмите кнопку STOP (■) на более чем 4 секунды в программном режиме.

• Открытие лотка диска или выбор другого источника воспроизведения стирает также все запрограммированные треки/файлы.

■Удаление конкретного трека/файла

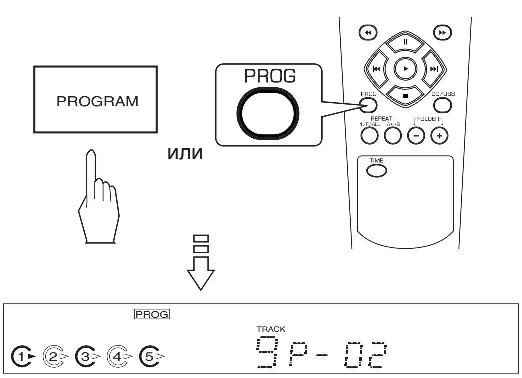
• Найдите желаемый трек/файл и удалите его в программном режиме.



Устранение любых неправильно запрограммированных треков/файлов

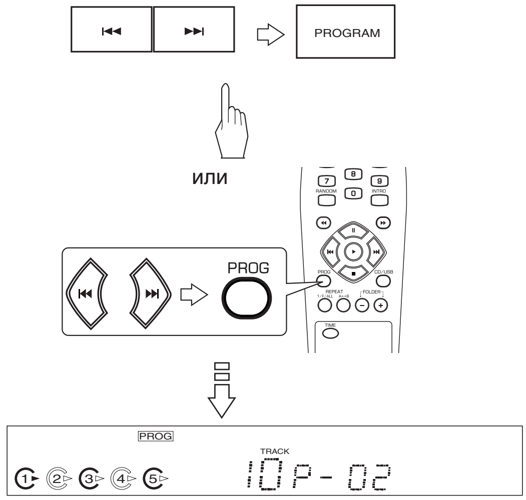
Например:
Когда треки 5, 9 и 7 запрограммированы и вы желаете заменить трек 9 треком 10 на Audio CD.

1. Найдите трек(файл) в программном режиме.



• Тогда запрограммированный трек/файл изображается на несколько секунд.

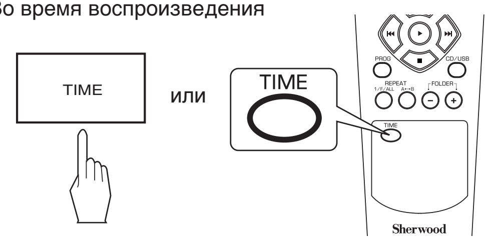
2. Во время показа трека/файла, который следует заменить новым, выберите трек/файл 10 и сохраните его в памяти.



- Можете выбрать трек/файл, нажимая ЦИФРОВЫЕ кнопки.
  Например: Для “10” : **1** —в течение 2 сек.→ **0**
- Когда выбираете трек ЦИФРОВЫМИ кнопками, выбранный трек сохраняется автоматически без нажатия кнопки PROGRAM.
- Когда трек/файл, который следует заменить, исчезает, исполните описанный выше шаг 1.

ВЫБОР ИНДИКАЦИИ ВРЕМЕНИ (Только аудио CD)

- Во время воспроизведения

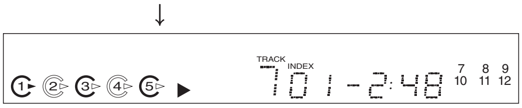


- При каждом нажатии этой кнопки, индикация времени меняется следующим образом::



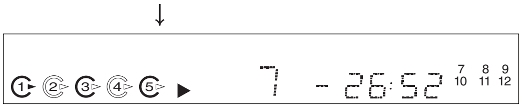
Воспроизведенное время текущего трека.

↓



Остающееся время текущего трека.

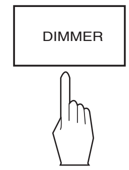
↓



Остающееся время диска.

- Во времени произвольного воспроизведения дисплей может показывать “--:--”.

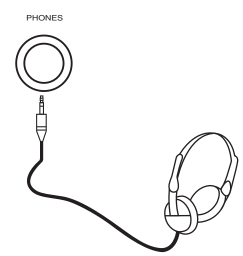
НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ ФЛУОРЕСЦЕНТНОГО ДИСПЛЕЯ



- При каждом нажатии этой кнопки яркость флуоресцентного дисплея меняется следующим образом:
  → ON → dimmer → OFF ⌐
- В режиме OFF дисплея нажатие любой кнопки прекращает режим OFF и показывает рабочий статус.

ПРОСЛУШИВАНИЕ С НАУШНИКАМИ

- Для индивидуального прослушивания подключите наушники к разъему PHONES.



■ **Примечание:**
- Будьте осторожны и не настраивайте звук наушников слишком громко.

Руководство по устранению неисправностей

В случае неисправности справьтесь с нижней таблицей, перед тем как отдать устройство в починку.
Если неисправность не устранена, попытайтесь решить проблему, переключая устройство. Если и таким образом не справитесь с ситуацией, посоветуйтесь с вашим поставщиком. Ни при каких обстоятельствах не следует пробовать чинить устройство самому. Это может привести к аннулированию гарантии.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Нет питания	• Шнур питания отключен • Плохой контакт с розеткой; розетка не работает или выключена.	• Подключите шнур надежно. • Проверьте розетку с помощь лампы или другого устройства.
Нет воспроизведения	• Диск поставлен наоборот • Загрязненный диск • Поврежденный или исцарапанный диск • CD-R/CD-RW диск нестандартен. • Музыкальные файлы несовместимого формата	• Установите диск печатной стороной вверх. • Почистите диск. • Установите другой диск. • См. “Невоспроизводимые диски” на стр. 10. • Можно воспроизводить только файлы MP3 и WMA форматов.
Нет звука	• Неправильные соединения • Неправильная функция усилителя/приемника • Зажжен индикатор “ ❚❚ ”.	• Правильно осуществите соединения. • Обращайтесь правильно с усилителем/приемником. • Нажмите кнопку “ ►/❚❚ ” для прекращения режима паузы.
Слабый или искаженный звук	• Устройство подключено к входному разъему PHONO усилителя/приемника. • Плохо подключенная связь	• Правильно осуществите соединения. • Проверьте подключения и подключите все шнуры правильно.
Звук прерывается.	• Поврежденный или исцарапанный диск • Устройство находится на поверхности, подверженной вибрации и ударам.	• Воспроизведите другой диск. • Расположите устройство на надежной поверхности.
Программирование не работает.	• Диск загрязнен или покрыт царапинами. • Неправильная программная процедура • Число запрограммированных треков/файлов 32.	• Попробуйте снова с диском без царапин. • Попробуйте снова. • Проверьте число запрограммированных треков/файлов.
Диск или USB память прочитываются слишком долго.	• Чтение диска или памяти USB может отнять немало времени, если в них содержится много файлов, папок и т. п.	• Это не неисправность.

Технические характеристики

■ ТИПИЧНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АУДИО

- Число каналов l **2**
- Частотный ответ, 20~20,000 Гц l **±0.8 дБ**
- Соотношение сигнала к шуму, A Wtd. l **94 дБ**
- Динамический диапазон l **86 дБ**
- Суммарные гармонические искажения, 1 кГц l **0.009 %**
- Коэффициент детонации l **Точность кварцевого кристалла**
- Уровень звукового выхода l **2 V RMS**
- Цифровой выход, оптический, длинна волны 660 нм l **-20 ~ -15 дБм**

■ ОПТИЧЕСКАЯ ЧИТАЮЩАЯ СИСТЕМА

- Лазер l **Полупроводниковый лазер**
- Длинна волны l **760~800 нм**
- Цифровая апретура l **0.45**

■ ФОРМАТ СИГНАЛА

- Частота дискретизации l **44.1 кГц**
- D/A преобразование l **Multibit (Сигма-дельта преобразование)**
- Передискретизация l **8 раз**

■ ОСНОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Питание l **230 В ~ 50 Гц**
- Потребляемая мощност l **23 Вт**
- Размеры (Ш x В x Г, включая выступающие части) l **440x112x397 мм (17-5/16x4-7/16x15-4/6 дюймов)**
- Вес (нетто) l **5.6 кг (12.4 фунта)**

Примечание: Дизайн и технические харатеристики могут быть изменены без предварительного сообщения об улучшениях.

MEMO

CDC-5506

5 DISC CD CHANGER
5-DISC CD-Wechsler
CAMBIADOR DE CD PARA 5 DISCOS
CHANGEUR DE 5 CD
5-ДИСКОВЫЙ ЧЕЙНДЖЕР

Sherwood

5707-00000-589-0S